

## Lox Phektiem in:

- mawh son sara cao: sidiex
- mawh son pui pa simi tix coca tix haok hwan plak ku ceu
- mawh son pui pa simi tix coca tix chix lai Vax mai: lai Vax pa khraox
- mawh son miex keeing
- mawh son kawannyawm mai: kawm jak heue.

(Yaog min Maix mai: tei riangrao khawm phat Maix lai Vax)



Art & Design : Npi Mwe (Kalay)



# LOX PHEKTIEM

Ai Nap Tao: (Sgu)



To

Son

-----  
-----  
-----

(Khawngphak Lhaksawng pa Mhai:  
Krax Moh)

Mhai:

-----  
-----  
-----



## Lox Pa Ting Bwanson:

K...

Keeing moh aux eue, aux ting bwanson: ka maix heue. Grawh grawng nawh ang: aux keung khaw: tix yuh kaing jhaw maix kawx mawh kheu: yip shiao maix ka aux heue. Mai: baox yaogyaw ka maix heue. Khwan ju aux eue. yaogyaw ka Simiang Siyiex awh.

Kh...

Yam iak riang iak rao aux plak ku ceu mai: son sang pon tix plih phuk lai in: pa sau: riang tix tawx riangrao son aux, pa ot tau mai: aux, aux kawx simie tix mhai: mai: ah ting bwanson: daux phuk lai in: heue.

1. Pa Tawx Krax Keud Krax Sawn:  
Yax Ok Saik, Saramax Khu Seu:, Sara Chali Khun,
2. Pa Tawx Ka Mau Pa Num:  
Tax Sam Bra, Tax Log Yawn, Tax Ai Pao  
Pex pa yaox phuk lai in:, baox tix rawg bwan son kix mai: son nyiexma: kix awh.



## Lox tawm:

Phan mawh phuk lai lox phektiêm in:, mawh pa tiiem son sidawng min plakngai: Siyiex ka kawm pui heue.

Viang mawh nan, bhao: ju mawx ang: ah, son pui pa simie tix coca plak ku ceu ang: ah, son krax keud mai: son krax pa sawn: ku ceu ang: ah ex tom: tiiem viex daux phuk lai in: heue. Khaix an: beenli (phasa) plak mawx ang: ah mawh pa pon tix tei riangrao ka heue.

Ang: joeng mawh ngie in:, grawng pa hoik koe:  
plak piang yam sang sidiex ka kawn iak ang: ah,  
kawnyawm cawng ang: ah, kawn praix ang: ah pa mawh  
sara mai: miex keeing kuad song khankix yie tawx lox  
tieak pa dawd viex daux lox tix heue.

Lox pa sang sidiex an:, phan krai mai: lox phekti-  
em pa dawd yuh nin, lox sidiex an: jhiet chix krox daux rhawm  
pui pa mhong mai: mawh ceu pa deeh tix tawng daux  
rhawm tix jheeng jheeng heue.

Mawh kheu: ceu pa jun pot yuh nan ku ceu tom:  
tiem lox phekti- em in: yuh nin heue.

Son sang tiem phuk lai in: ex tom: phat phuk lai  
100 phuk pai:, yam sawg tix laug ceu pa mhawm khankix  
mawh ceu pa kied nu: tete: heue.

Lox phekti- em tix blah khankix dee khaw: tix thien  
thie: baox tix thien thie:, dee khaw: tix cox baox tix cox,  
dee khaw: tix baox kawx baox tix deeh tiem heue.

Ceu pa simie tix koe: lox pa khyox khaw: nabyam:  
koe: ra: ceu heue.

K. Phan mawh taix (1) Daux phuk lai Vax pa gau  
pa mawh been mai: lox kab khankix baox deeh tiem  
viex daux phuk lai in: heue. Mawh kheu: nan aux tom:  
simie tix khyox khaw: son ceu in: heue.

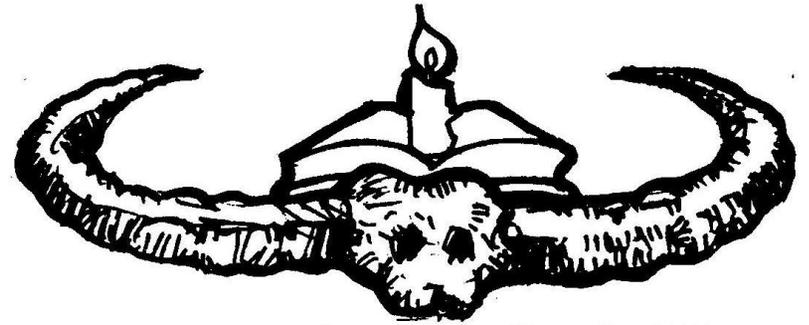
Been mai: lox kab ceu in: kix son kawn iak ang:  
ah mai: son pui ting kawx mawh ceu pa kied koe: riangrao  
tete: heue. Mawh kheu: nan, ex tom: baox deeh mhai:  
daux phuk lai in: yuh nin heue.

Kh. Taix (2) Phan koe: ceu pa ang: nyang  
fahrhawm son pui pa phat khankix mai: baox tix khyox  
khaw: ka heue. Khaix in: son sang baox nie: mhawm baox  
tix coca heue.

Kieh mawh pa koe: bwanson:, son beenli mawx  
ang: ah mai: son ex ku kaux lieak.

**(Yaog min maix mai: teei riangrao khawm phat  
Maix phuk lai Vax)**

Ai Nap Tao: (Sgu)  
Cao: Kham Kaing .  
Cubcaw Lai Kawn Khrit  
Baux Veng Tang Yan



### **Lox Tawm: Son Sang Gau Lai Vax**

**Ju tax ex ju yiex ex dix,  
Chix pih kix ang: kix chix pai.**

**Simie prim kix deh sang pruat,  
Son ang: pruat ex mhai: tix tawng.**

**Ju miex ex ju keeing ex dix,  
Chix krai kix ang: kix chix pawd.**

**Been lao kuad kix deh sang grai:,  
Son ang: grai: caw tix chix lai.**

**Son sang ang: lox kuad kix grai:,  
Mhai: tix priex daux phuk lai Vax.**

**Son sang chix ex ngai: lai Vax,  
Gau lai Vax ku kaux awawx.**

**( APP )**

### Ngai: Lai Ting

Pa koe: daux mhai: kriien ( ) mawh

ngai: lai pa prim heue.

K	KH(HK)	NG	S	SH	NY
T	TH(HT)	N	P	PH(HP)	M
Y	R	L	V	W	H
X	C	CH	D	G	Q
	B	F	J	Z	

A	E	IE(EH)	AW	OI
AO	AU	AI	I	O
	U	EE(UI)	EU	

### Ngai: Lai lak

Pa koe: daux mhai: kriien ( ) mawh

ngai: lai pa prim heue.

k	kh(hk)	ng	s	sh	ny
t	th(ht)	n	p	ph(hp)	m
y	r	L	v	w	h
x	c	ch	d	g	q
	b	f	j	z	

a	e	ie(eh)	aw	oi
ao	au	ai	i	o
	u	ee(ui)	eu	

Ngai: lai num: jah, pa kiek lox lang:, lox dawt, lax dut lih ka ngai: lai num: lox.

Simin	Lox lang	Lax dawt	Lox dut
1	a	ah	ax
2	e	eh	ex
3	ie	ieh	ieX
4	aw	awh	awX
5	oi	oih	oix
6	ao	aoh	aoX
7	au	auh	auX
8	ai	aih	aix
9	i	ih	ix
10	o	oh	ox
11	u	uh	ux
12	ee	eeh	eeX
13	eu	euh	eux

Pa deeh dee Jhak tiem

Num: cubcaw Ting  
pa yuh phuk Lai Vax,  
phuk lai gau Glawg Jah.

**Mhai: pa een: tix tawng khankix**

<u>Mhai:</u>	=	<u>Dee bleeh</u>
+	=	Kleuk
-	=	Tik
÷	=	Ih
×	=	Ghaok
>	=	Nie: khaing: paox tix
<	=	Yhawm khaing: paox tix
=	=	Sidu
≠	=	Ang: sidu
∴	=	Mawh kheu: nan
( )	=	Mh ai: kriien
{ }	=	Mhai: rom
[ ]	=	Mhai: rop
(a)	=	Phan ang mawh nan

Simin Ghaok (Pak peung)

1 x 1 = 1 (Tix ti bawg tix)  
1 x 2 = 2 (Tix ra: bawg ra:)

Pa deeh dee Jhak tiem

Num: cabcaw Ting  
pa yuh phuk lai Vax,  
lai simin phuk lai gau  
Glawg Jah.

**Mhai: pa: shiao yam tiem lai.**

<u>Simin</u>	<u>Mhai:</u>	=	<u>Dee bleeh</u>
1.	(:)	=	Mhai: lhaong: lox (ah mhai: voe ka)
2.	(-)	=	Mhai: kleuk
3.	(.)	=	Mhai: dud
4.	(,)	=	Mhai: laux
5.	(;)	=	Mhai: laux tix vud
6.	(")	=	Mhai: paoh
7.	(")	=	Mhai: ngeep
8.	(?)	=	Mhai: chawk
9.	(!)	=	Mhai: am
10.	(a)	=	Mhai: phan ang: mawh nan
11.	(=)	=	Mhai: sidu

Lox lhaong: ca: kawn shiao Mhai: in: (:): heue.

**Ngai: Lai tat lox (11) ngai:.**

K . T . P . H . X  
 k . t . p . h . x  
 G . B . D  
 g . b . d  
 NG . n . m  
 ng . n . m

**Ngai: lai ngeep lox**

Lox tat	K k	T t	P p	H h	X x
Lox tiem	G g	B b	D d	-	-
Lox awn:	NG ng	N n	M m	-	-

Pa deeh dee Jhak tiem

Num: cubcaw Ting  
 pa yuh phuk lai Vax,  
phuk lai gau Glawg Jah,  
 2000 num.

## Dee Sawg Kaing: Lai

Simin	Grawh Grawng	Pak Lai
1.	Lox Phektiem (Been)	21
2.	Krax Moh Keeing	22
3.	Rhawm Moh Miex	23
4.	Krax Moh Miex	24
5.	Krax Moh Miex Keeing	26
6.	Pawie Plaux Ka Paox	27
7.	Krax Teem: Coi	29
8.	Ceu Pa Yuh Yaox	30
9.	Sara Pa Mhawm	32
10.	Slieak	34
11.	Caw Tix Viex Rhawm Kuwa	36
12.	Siliex Pa Kaux Sijax	37
13.	To Sipauk	39
14.	Jawg Wasintan	41
15.	Ebrahen Ling Gun	43
16.	Singeuh Taix Aux	45
17.	Satix Ka Ceu Pa Iak	47
18.	Jhak Dee Lhaong:	48
19.	Tosat Pa Kied Lhat Graung Ex	49
20.	Ceu Pa Tawng	51
21.	Kheu: Maix Kawb Maix	53
22.	Rhawm Awm: Rhawm Tiem	54
23.	Ceu Pa Sawg Min	55
24.	Siyiex Tak Sang Taoh	57
25.	Tee Ot Tang Dah	59
26.	Krax Rawg Bwan	60

## Dee Sawg Kaing: Lai

Simin	Grawh Grawng	Pak Lai
27.	Pui Ting Pa Sidiex Ka Tokaux Tix, Tix Kaux	62
28.	Meung Raoma: Mai: Meung Mawnarok	64
29.	Sijax Mukheu: Tax Caomi	66
30.	Krax Pa Pluat Ploi Phimap	72
31.	Dee Mhai:	75
32.	Ceu Pa Mieh Krien	77
33.	Phimap Ex	78
34.	Rhawm Pa Sibieh	79
35.	Iel Biet Aistaing	80
36.	Ebrahen Ling Gun	82
37.	Krax Caorhawm Pa Mhawm	83
38.	Pa Kaux Sijhax	84
39.	Dawnie Khtixpat	87
40.	C-u Pa Bo Rhawm Ka Paox	90
41.	Ceu Pa Cied	92
42.	Nyiexma: Laux	94
43.	Puxaik Ra: Kaux	95
44.	Puxaik Ra: Kaux	97
45.	Ceu Pa Sawg Gauxrhawm Haktiex	99
46.	Rhawm Pa Rah Shieang Pa Mhawm	102
47.	Rhoi Caong	108
48.	Pa Keung Khaw: Tix Nabyam:	110

## Dee Sawg Kaing: Lai

Simin	Grawh Grawng	Pak Lai
49.	Siviex Vawng	113
50.	Paoxgrawm Pa Mhawm	117
51.	Mawh Pa Tix Pa Ting Ceu Lie?	118
52.	Lhak Sawng	120
53.	Saramax Yex Pleek	121
54.	Pawie Krax Klieh	122
55.	Cao: Briex Hkaomun	127
56.	Yaox Kawn Simex Tix Kaux Khaing:	131
57.	Keeing	134
58.	Pingnya	137
59.	Bwanson: Krax Pa Pluat Ploi	141
60.	Keeing Mai: Aux	146
61.	Paw Khi Kawn	152
62.	Dee Mawx Dee An:	159
63.	Dee Ot Ceu Mawx Dee Ot Ceu An:	1-1
64.	Riangrao	167
65.	Bee Mawie Krak Mai: Sivai	169
66.	Pa Kraix Khrawm Yuh Tau	171
67.	Ih Rhawm Paox Tix Mawh Riengrao	173
68.	Krax Grum Rhawm Mawh Riengrao	175
69.	Pui Pa Ao: Min Piang Haktiex Pa Ao: Min Krax Keud Kix Khankix	181
70.	Lox Kab Meung Khankix	205
71.	Lox Kab Vax Khankix	229
72.	Phuk Lai Pa Deeh Dee Jhak Ka Ngai: Lai Pa Pawng:	237





**Krax Moh Keeing** NYI

Keeing kiex kawn ra: kaux haok blaong tix dah heue. Mawh kheu: koe: dee nyu dee nu:, tix dah dah, keeing kiex kawn giex taix paox tix haok heue.

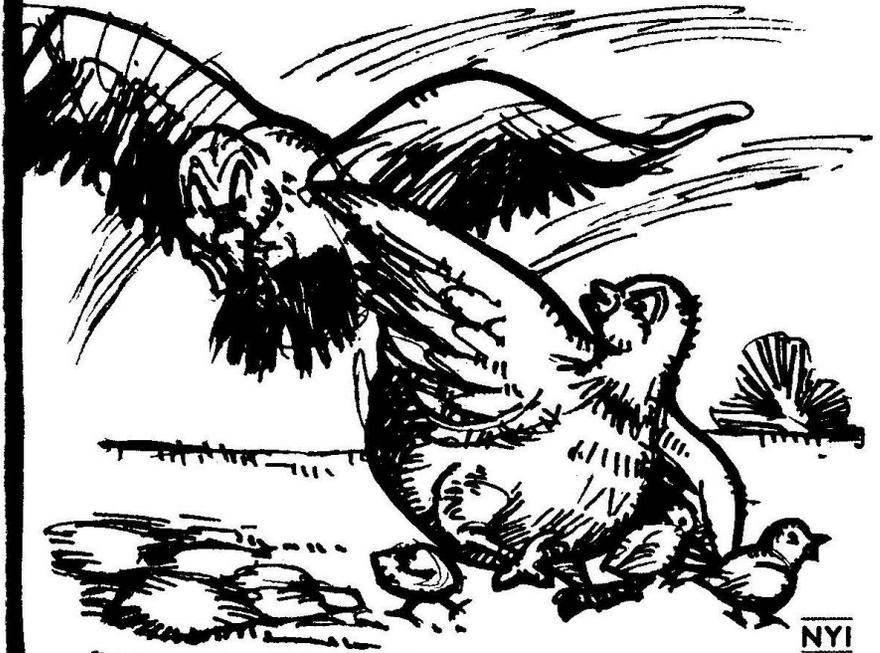
Pui pa caw tix yaox kiex, dee singai tix dah, khirhawm son kawnyawm mai: tawx lox satix ka kawnyawm an: ah nin "Pux eue, giex ka taix keeing maix mhawm mhawm awh," kawnyawm an: pawk lox deeh ah nin "Ang: aux giex ka taix keeing aux, keeing aux hoik giex taix aux cong: cong: heue.

## Rhawm Moh Miex

Daux tix ngaix, miex Ia: tix mu:, lieang eei ka kawn tix khankix, daux sipeem tix dah heue.

Yam an:, Klang tix mu:, po: hoek ah tix sang teei kawn miex Ia: an: tix mu: heue. Mawh kheu: nan, miex Ia: an:, to: hoek tix ngah ka Klang an: heue. Khaix hoik kin ngah kiex ka paox tix rheung, mawh kheu: ang: Klang lai pex ka miex Ia: an:, to: mai: po: khang: tan heue.

Phan mawh miex Ia: kie nie, chix lhat graung heue. Viang mawh nan, krax moh miex khankix, phan kied naog tix laig hoek daux rhawm kix, lih tix koe: riangrao pa kuwa heue.



**Lox Phektiem**



### Krax Moh Miex

Khix dex sang hoik naing “Pying Tit dix, pui meung khankix yaox krax tuk krax kha, krax hot krax sibrawm, kheu: kroh haktiex ku dah ku dee pa mawh daux ma: daux kaung: kawx kroh ku dah ku dee heue.

Cum ting Pying Tit tix kaux, mai: lien tix cub, yam hu: lailing kix tix jhak haktiex tix singaix, kheu: yaox kix susiah yeem tix yeem kieh lien tix kaux hu: jhak heue. Lien an:, kawie hu: mai: taing nad pa viex tix, kok pui pa ot daux yeem an: lih heue.

Mawh kheu:, miex mai: kawm ra: kaux lih khaing: yeem an:, lien an: viex kix hu: ka cum ting heue. Yam yaox cum ting kied cairhawm kix tawx khaomun ka kix tix lon heue. Pa mawh miex teei khaomun an: gwieh tix tawx ka kawm nawh ra: kaux khawm uik heue. Yam yaox lien kix pa mawh miex ang: een: son tokaux cao: tix, kix kied daox am: ka mai: chawk ka cum ting ah nin “Cum ting eue, pa mawh miex in:, khex ca: mawh ang: kiex cairhawm lie?”

Cum ting deeh pawk ah nin “Nawh kawx cairhawm tete:, viang mawh nan, kheu: mawh nawh miex tix kaux, lih rhawm ka ceu an: awh.”

Krax moh miex mawh krax moh pa pon tawx ju tix heue.





### Krax Moh Miex Keeing

Yam naing ting piang haktiex ra: bawg tix bawg dix, kheu: haok puing kru naing Ja Mang, pui tom: to: tix lih plak praix veng heue.

Yam an:, cag po: puing naing Ja Mang tix mu:, po: dee tiem hawt tix puing ka pui pa to: khankix ka nad cag heue.

Mex moeng ra: kaux nyhot kawn sibun tix kieh goh piang tiex, kiex ra: kaux sigup tix it piang pa mawh kawn tix heue.

Yam hoik lwan cag po: puing naing an:, kawn sibun an:, lih khaing: greem: kiex dao am: ka yum miex keeing tix khawm ra: kaux heue.

Kheu: krax pa tawx, miex keeing ju tix son nawh, nawh kawx kawn pon tix im: ju, tom: in: singaix heue.



### Pawie Plaux Ka Paox

Ka daux meung Romax koe: pawie pa klieh, pa sum: ceu kaux mawh Galedeyata: heue.

Tix singaix daux pawie klieh an:, pa teei riang ngawh pa klieh tix ra: kaux, kiex giex vaig, gawn pa lawm, mai: pliah pa lawm daux taix tix son sang plaux kiex ka paox tix heue.

Pui haoh pui hun: gauxrhawm tawx riangrao mai: dieh taix tix jhak ka pawie pa yuh kiex ra: kaux an: heue.

Pawie pa ang: koe: dee bleeh, plaux ka paox, pa yuh nan, ka daux pui haoh pui hun: simie tix kieh ang: lai koe: kawx pui tix kaux kawx ang: hu: tieb ka heue.

Yam an:, sara cao: sidiex tix kaux yaox ka pa yuh kiex, mai: laig sinax pui hun:, mai: hu: gah kiex, kieh ang: lai plaux ka paox tix heue. Pui haoh hun: pa simie tix jhak ka pawie plaux paox tix, meetrhawm ka sara an: tete: heue.

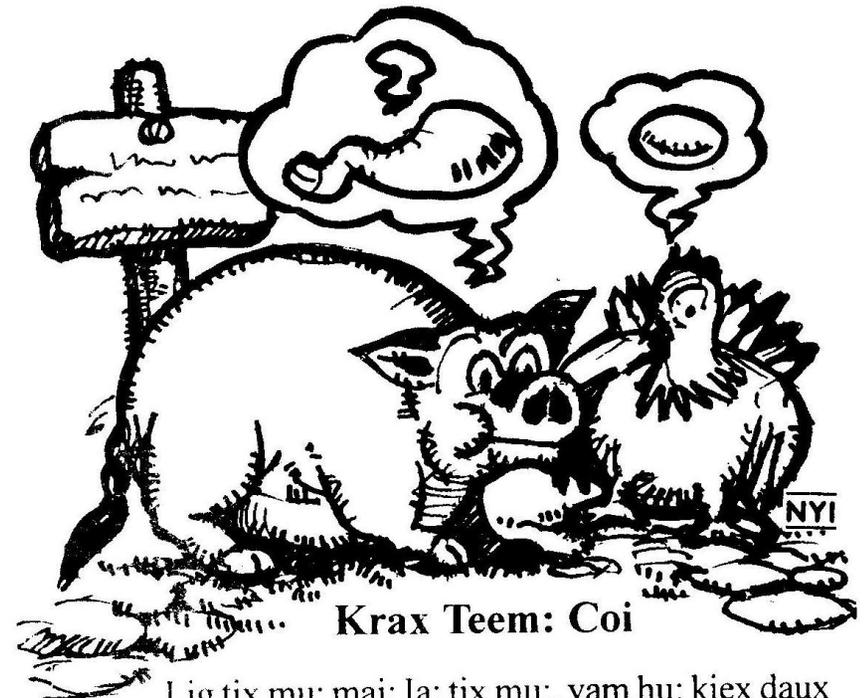
Sara cao: sidiex an: ah nin ka pui ra: kaux an: “Xo! pax nawx, nawx, paw yuh kaing pa ang: koe: dee bleeh yuh nin, yuh bwanson: pax nawx lieak, aux khyox khaw: ka pax daux ceukaux Ye Sux heue.” Pui ra: kaux an: daox deng ka pa yuh pa ah nawh, mai: cung tix jhak ka nawh heue. Yam an: pui haoh hun: yo lox mai: jhax lawg ka sara an: ah nin “Pawie pa kied nyawm tix jhak yuh nin maix sang kieh laux yuh ang: chix, plaux ka nawh, plaux ka nawh.”

Yam yo pui haoh hun: lox an:, kaw tix kaux. suat vaig sara an: ka gawn pa giex tix, mawh kheu: nan sara yum ka dee caong kaw an: heue.

Yam an: pui yienyawg jhak ka paox tix, mai: ing yienyawg khaing: dee ot tix heue. Pui tix kaux kawx ang: lai koc: daux pawie an: heue. Ot khaix, pawie plaux ka paox tix yuh nan, ang: lai koe: daux meung Romax heue.



NYI



### Krax Teem: Coi

Lig tix mu: mai: la: tix mu:, yam hu: kiex daux krax, kiex tom: yaox ka lai tiem pui pa ah nin “Teem: coi ka son sang eei pui pa hot pa sibhawm khankix awh.”

Yam an:, la: miex ah nin ka Lig, “Son sang teem: ax ka pui pa hot pa sibhawm khankix maix tawx nex ba maix, aux tawx tawm: tix awh.”

Yam an:, Lig deeh ah nin “Son maix yie tix ah, grawh grawng nawh maix tawx tawm: tix ngie heue. Viang mawh nan son sang tawx aux ba tix, aux yaox tix tawx khawm ju tix heue.”

Mawh kheu: nan, son sang teem: coi ex pui, bawg tix blah, yam yaox ex tix sum khawm uik kawx chix koe: heue.



**Ceu Pa Yuh Yaox**

Ka daux meung Amerikan koe: lien loe cub lien pa hu: daux reu, lien pa hu: piang tiex mai: lien pa hu: daux bhaung daux cag po: heue. Ka daux lien pa koe: loe cub an:, cub mawx cub an:, ku cub koe: sara cao: sidiex heue.

Mawh kheu: sara sidiex an:, caw tix mawh cao: teei beeh glawm daux tab son yuh krax rawg bwan ang: ah, tawx pawie cao ang: ah, mai: pui pa ang: nyang cum rawm khan kix cum kix ka rawm heue. Son nyawm ot nyawm koe: lien mai: nyawm rhawm kix ku ceu mawh sara an: pa teei beeh glawm heue.

Yam puing pui naing ka piang haktiex ra: bawg tix bawg, meung kix kawx hu: puing naing heue. Yam hu: puing kix naing sara cao: sidiex an: kawx hu: dee puing naing son sang hawt tix lom la kya ngien pui mat pui saux, mai: hawt tix thung ka daux krax rawg bwan, son lien khankix heue.

Ka daux naing an:, mak mawg mak kawng ka daux raoma: hoik awm: lih lhiex, mawh kheu: nan, cum tum ting tix kaux, Yaox ka hu: ing sara an:, sinax pui puing naing, khirhawm ka son nawh mai: yo lox ka nawh son sang deeh plak khaix heue. Cum tum ting an: meethawm ka ang: nawh cu tix deeh plak khaix tix heue. Viang mawh nan ka daux mak mawg pa rieang tix taix, cum tum ting an:, Yaox nawh coca tix teei ka pui mat ra: kaux mai: lom la kya ngien ka lien pa mat an: ra: kaux heue.



**Lox Phektiem**



### Sara Pa Mhawm

Bawgyam naing ting piang haktiex ra: bawg tix bawg dix, kru naing "Ma Ha Mek" pa toe dee bleeh mawh "pa kraix khrawm," kix khrawm: tix hu: yieh ka tab veng Diyiep pa koe: dee praok rawm sigrit sigra daux meung Frien (Pying Tit) heue.

Pa mawh lien kuwa pa caw tix hu: sivoe kix, jah tix puing mai: yieh ka dee ot kraung khrai pa ting ceu, mai: lum dee ot pui pa jhawp kaing khankix heue.

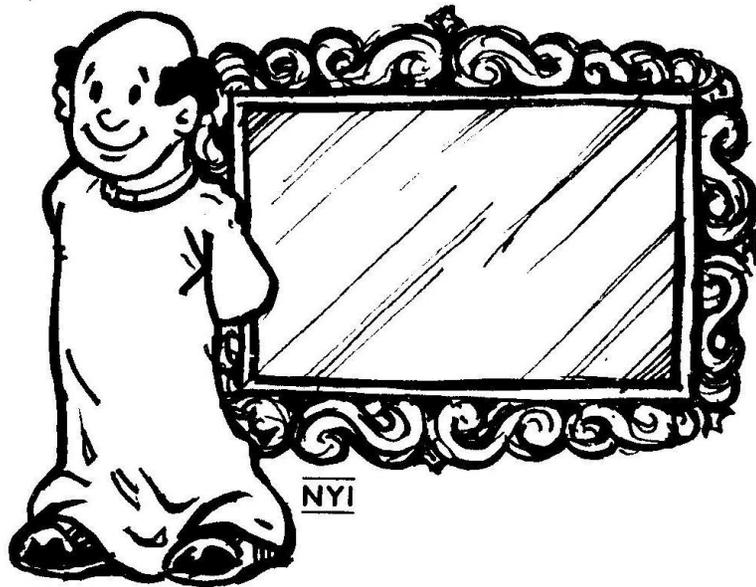
Khaix hoik sang hoik kaing kix, kix deeh plak khaix tix, laig ka daux reu pa dha kix tix een: mai: gah tix khaing: tan heue. Viang mawh nan, pa mawh lien Kaneda tix blah dah khaix paox tix heue. Son sang hu: teei kix kawx, ang: lai koe: bawgyam heue.

Mawh kheu: lud loe, bawgyam pa tawx kix ka paox tix heue.

Yuh ka mawx kawx, lien pa dah khaix kix, tee sang giex lien Ja Mang tix sau: kix daux thawng, tix blah kie nie tee sang plaux kix yum heue.

Yam an:, sara cao: pa sidiex pa ot daux reu tan, nawh sijut to kaux tix daux rawm, mai: loe rawm hu: ka lien pa dah khaix kix heue. Grawh grawng nawh, mawh son sang deeh tix hu: tawx riangrao ka lien pa dah khaix mai: son sang krai kix mhong ka gum lox siyiex mai: son sang rawg bwan son kix yam tuktieak tute pui ka kix heue.





## Silieak

Ceucào pa ot daux veng ting tix veng, pa mawh sara ceucào, ang: fahrhawm ka been krax ot pui ceucào tix heue. Viang nawh kok pui ceucào an:, yuh krax kum: tix vud tix vud kawx, pui ceucào tang lox siyox mawheng. mai: ang: kix cu tix ih rhawm paox tix heue. Viang nawh sidiex gau ka kix ka grawng ku ceu kawx, ang: chix laig daux rhawm kix heue. Mawh kheu: nan, nawh ah lox tix yam lox pao: singaix twah tix twah heue.

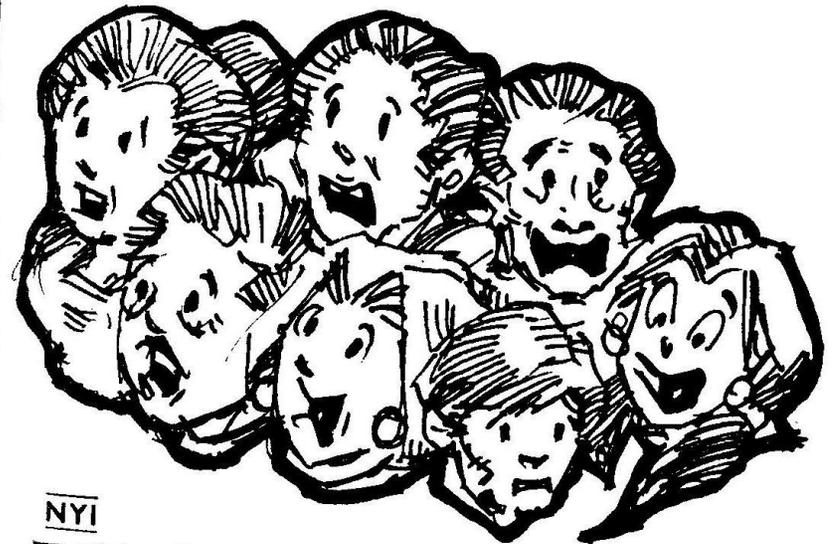
Nawh ah nin “Twah khaix koe: pa yum heue. Pa yum an:, ang: mawh pui tix kaux, mawh krax yum pui ceucào heue. Mawh kheu: nan, pui mawx ang: hoek ang:

chix awh.” Yam an: pui ceucào suk sag rhawm, “Mawh pui mawx pa yum daux ceucào in: lie?” kix keud yuh nan. mai: simie tix yaox ka pui yum khankix heue.

Mawh kheu: hoik hoek singaix twah an:, pa mawh sara ceucào yuh tix een: lawng tix mu: sivoë hoek pui ceucào daux nyiex bwàn mai: deuh sivoë dee ngawm: pui daux cawng rawg bwàn heue. Mawh kheu: simie pui tix jhak, pui tom: grum hoek daux nyiex bwàn mai: tia paox tix. son sang jhak ka pa yum koe: daux lawng an: heue.

Pui ceucào tix kaux hoik tix karx jhak ka daux lawng, ang: yaox pui tang kaux, yaox ka tokaux tix, mawh kheu: deuh sara silieak pa jhak daux lawng an:, tix mu: heue.

Ot khaix pui ceucào ku kaux doh keud ka tokaux tix, mai: lih tix ,mawh ceucào pa haok hwan tix mu: heue.





### Caw Tix Viex Rhawm Kuwa

Ka daux kru naing simiang Alietsientara meung Greg koe: lien pa lang: caong tix plak pa ngoing: caong tix plak tix kaux heue.

Yam yaox cum tum ting ka nawh “Hoik tawng maix grawng pa ang: maix pon to: kheu: caong pa ang: sidu tix yuh nin, maix simie tix laig daux lien yuh ka mawx? chawk ah nan ka nawh heue.

“Phan mawh aux laig aux daux lien son sang to: tix ang: mawh, laig aux son sang puing naing heue.” Lien an: deeh pawk lox ah nan heue.

Yam mhong simiang ting ka grawng an:, ka: ang: nyang hoik puing naing tix num, lien an: pon cum ting pa ot dex simiang heue.



### Siliex Pa Kaux Sijax

Ka daux cawng gau lai , cawng pa ting ceukaux tix cawng, lo ka pui tix kaux pa jhawp kaing pa mhawm pa dug thung heue.

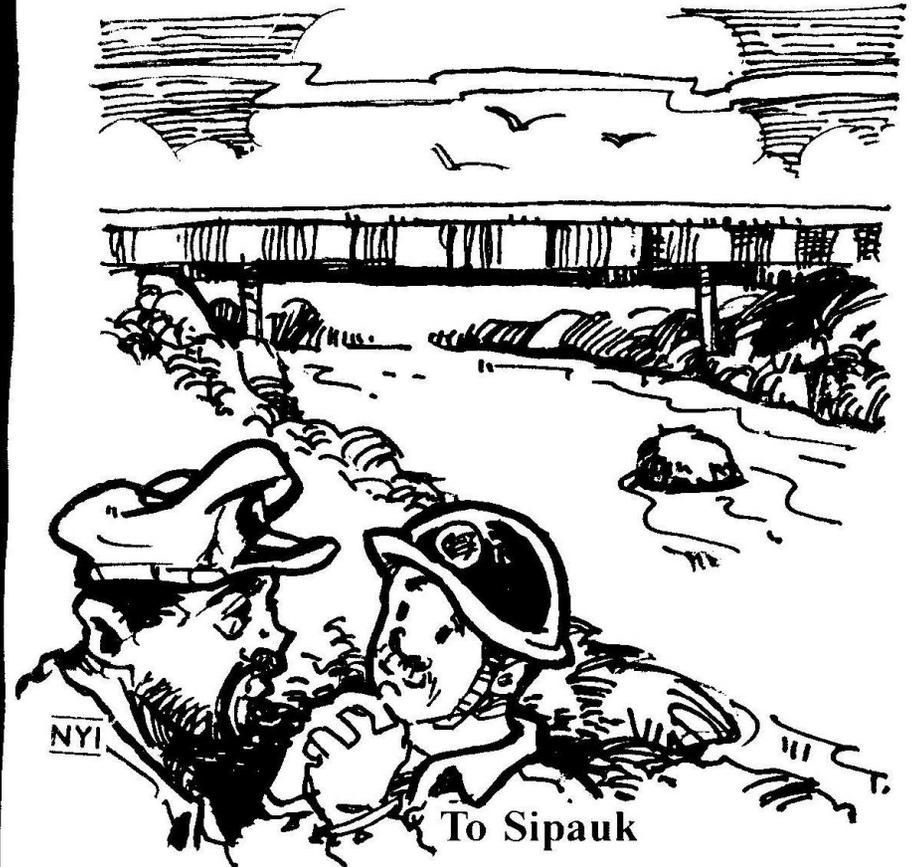
Pui pa simie tix koe: rhawm tawx kawm simex mi: kawm sibun tix, yuh kaing an:, caw tix tang lai mai: kra! glawg koe: pingnya mai: riangrao krax lhak krax haing tix ka daux lai an:, son sang mawh ka cao: pa jhawp kaing pa mhawm son pui, cao: pa thung gau ka pui heue.

Ka daux pui ku dah ku dee. miex keeing ku krax ku laux tang lai son kawn tix heue. Mai: krai krax chix tawng kawn tix mai: glawg koe: pingnya cuyi son sang pon tix laig yuh kaing an: heue.

Ka daux pui keng pak keng reng kaux kie nie mawh ngie kawn bun tix kaux khaing:, pa pon tix laig yuh kaing an: heue. Mawh kheu: lai pa tang keeing son nawh ah nin---

“Phan mawh kawn sibun aux in: ang: keung tix mawh cao: pa thung gau pa mhawm kawx. keung khaw: tix mawh siliex pa kaux sijax pa hawt khaix cao: kaing pa mhawm heue.”

Daux pa im: ju ex kawn pui piang haktiex in:, phan maix ang: nyang kaux sijax ka daux kaing pa mawh siliex pa iak, son sang pon ex tix mawh cao: pa thung pui haoh hun:, son sang mawh ex cao: kaing: pa mhawm tee ang: doh chix tete: heue.



Mawh bawgyam puing pui naing ting piang haktiex in ra: bawg tix bawg dix. Tum kwang ting Miet A Ta kieh kawn lien tix khankix haok sivoie, son sang hu: puing ka lien Japan heue.

Yam hoek kix ka daux meung Philipaing, kix ang: lai chix hu: sivoie, kheu: rawm pa kied ting koe: plak sivoie kix heue. Son sang pon tieang kix ka rawm ting an:, tum kwang ting an:, kok ka pui pa koe: pingnya pa chix yuh

sipauk hoek ka tix, mai: ah nin ka kix “Ka daux loe singaix in: son sang pon tieang ex rawm ting in: pex caw tix yuh pak peung sipauk tix mu: ka piang ce, yuh hoik ka daux loe singaix mai: hoek tix jhi aux yaox awh.”

Yam hoik luan loe singaix pui pa koe: pingnya ang: hoek ka tum kwang ting an: nawh kied koe: krax meetrhawm mai: kok kix hoek ka tix heue.

Yam hoek pui pa koe: pingnya ka nawh mai: kix ah nin ka nawh “Tum twang ting eue, sipauk pa nhie maix yix yuh pak peung piang ce jhi ka maix, yam in: sipauk hoik hoig mhawm mhawm heue. Mawh kheu: yix ang: lai yuh maix yaox pak peung sipauk ka piang ce tix bawg, yix hoik yuh to sipauk hoik ka daux loe singaix pa ah maix heue.”



Jawg Wasintan

Kru naing lien tix cub kix yaog rong ting tix mu: son sang hoek ka piang lawli heue. Mawh kheu: pa iak tix kix kaing jhaw ang: cu tix hoik heue. Mawh kheu: nan pa cung dex kix pa mawh mhai: ting tix kaux jhaxlawg ka kix heue.

Yam an: pui pa ceep kraung puisin tix kaux, hoek tix cung dex kix mai: ah nin ka mhai: ting “Khex ang: maix yaox ka ang: kix pex ka lie? Maix ang: teem: coi kix yuh ka mawx?”

Mhai: ting deeih pawk nin "Aux mawh mhai: ting kix heue. Ceu in: mawh pa yuh nyawm lien khankix heue."

Pui an: ang: lai pawk lox mai: nawh teem: coi ka kix yaog rong an:, tom: pon hoek ka piang heue.

Yam hoik yaog kix rong, pui pa hoek tix teem: coi ka kix ah nin ka mhai: ting "Phan pex kawm lo krax teem: krax coi sax, ca: hoek kok aux awl."

Mhai: ting deeih chawk nawh "Maix mawh pui dee mawx lie?" Nawh deeih ah nin "Aux mawh pa giex kru naing pex pa mawh tum kwang ting Jawg Wasintan heue." Ah mai: haok piang brung brug tix lih hu: khaing: tan heue.

Mhai: ting, ang: jeeh mai: jhak ka tum kwang ting dee uik yaox ka nawh heue.

Iak, ting kawx caw tix kraix khrawm: tix yuh ka kaing heue.



## Ebrahen Ling Gun

1865 num, ka dauw khix phwan tix singaix, yam dex sang hoik naing dauw meung Amerikan, pa mawh simiang ting pa kok ceukaux Ebrahen Ling Gun, hu: ka dauw nyiex sidah lien, pa dex dee veng Wasintang, son sang tawx riangrao mai: jhak ka lien pa mat, tix kaux hoik tix kaux heue. Yam an:, sara von tix kaux hu: dex simiang ting an:, mai: ah nin ka nawh "Simiang eue, paw hu: dauw lawg nyiex pa ot plak sivoe ngai: maix an lieak."

Simiang deeih chawk ka nawh ah nin "Mawh jao pa tix lie?" sara von deeih pawk lox ah nin "Mawh kheu: mawh dee ot lien pui tieak heue."

Yam mhong simiang lox an:, deeih pawk lox ah nin " Aux lheu: yaox tix tawx riangrao ka lien pui tieak heue." ah mai: hu: dee ot pui pa mat lien pui tieak khankix singeuh taix kix, mai: tawx riangrao ka kix heue.

Khaix an: pui meung ang: ah, pui tieak ang: ah, ang: piawm: ka grawng an: ceeix kawx.



### Singeuh Taix Aux

Ka daux meung Sudang, koe: sara von pa pai: pui pa saux sipawk (kawng ) tix kaux heue.

Mawh kheu: hoik yuh nawh kaing tan (5)num, mhaing akhwang mai: deeih ing ka meung Amerikan dee ot tix heue.

Paoxpie paoxgrawm nawh khankix ah nin ka nawh "Paw lai hu: dee meung Sudang, phan maix yuh kaing tin kawx, chix pon makmi maix heue.

Yam an:, nawh keud jee keud blaong ang: doh ceeix kawx heue.

Tix sawm: nawh camaox heue. Ka daux camaox nawh an:, yaox ka haktiex meung Sudang pa yuh ka ce tix mu: heue. Ka daux ce an:, mawh taix sipawk mawh kheu: nan nawh deeih ka khaix tix heue.

Khaix an: nawh mhong lox pa ah nin "Singeuh taix aux lieak." Mawh kheu: mawh taix sipawk, nawh ring ka heue. Viang nawh ang: simie tix singeuh taix sipawk an: kawx, mawh kheu: mhong nawh lox an: sijheeng sijheeng ang: lai pon thieang dee goig, nawh yip ngai: tix singeuh taix sipawk an: heue. Yam deeih paoh nawh ngai: tix, taix sipawk an: ang: lai mawh taix sipawk deeih tix mawh taix Simiang Ye Sux heue.

Khaix hoik camaox nawh ceu an:, nawh ap rhawm tix mai: deeih hu: yuh kaing ka daux meung Sudang sidah ju tix heue.



### Satix Ka Ceu Pa Iak

Daux meung Amerikan, baux veng Kawlayadonie . pui chawk cheng tix yaox ka khaox ting pa goh tix mu: heue.

Phan mawh khaox an:, pui tawng grawng hoik koe: (400) num heue. Ka daux (400) num an: sah hoik toh ka nawh (14) bawg kawx ang: susuat vut viet heue.

Bhaung ting kin phlu ka tix vud tix vud kawx ca: kawm kaux cong: jheeng jheeng heue.

Viang mawh nan, khaox an:, ka daux rong nawh kawm kawng iak laig ih ka daux heue. Phan mawh kawng iak an:, koe: ngie paox hauk taix kawm pui, phan tuk taik ka taix kawx, tee klai: daux taix ex heue.

Viang mawh nan kawx, kawng pa iak ding dawt, mawh kheu: ih nawh ka sipie sipie khaox pa ang: goh ka bhaung ting mai: toh sah dee sidah goh kheu: kawng pa kied iak an: heue.

Krax phit krax lud pa iak ang: ah, pa caox pa caig pa iak ang: ah, paw doh keud mawh ceu pa iak lieak.



### Jhak Dee Lhaong:

Ceu pa gawieng ka kraung khrai pui khankix chix mawh krax phit krax lud heue. Mawh pa ang: khaw: mai: alo siyiex heue.

Tix bawg dix, keeing tix kaux viex kawn tix hu: briex kaong ka Hon pui ka daux sipeem tix dah heue.

Kawn nawh yaox jhak keeing tix krax sex krax laong, tawx lox satix ka keeing tix, mai: kiex ra: kaux ah nin ka paox tix heue.

Kawn "Keeing eue, kawn piawm: jhak maix tix dah heue" Keeing "Kawn eue, mawh piawm: jhak aux dee mawx lie?"

Kawn "Mawh meung raoma: heue. Piawm: maix Siyiex jhak ka ax dee lhaong: heue.



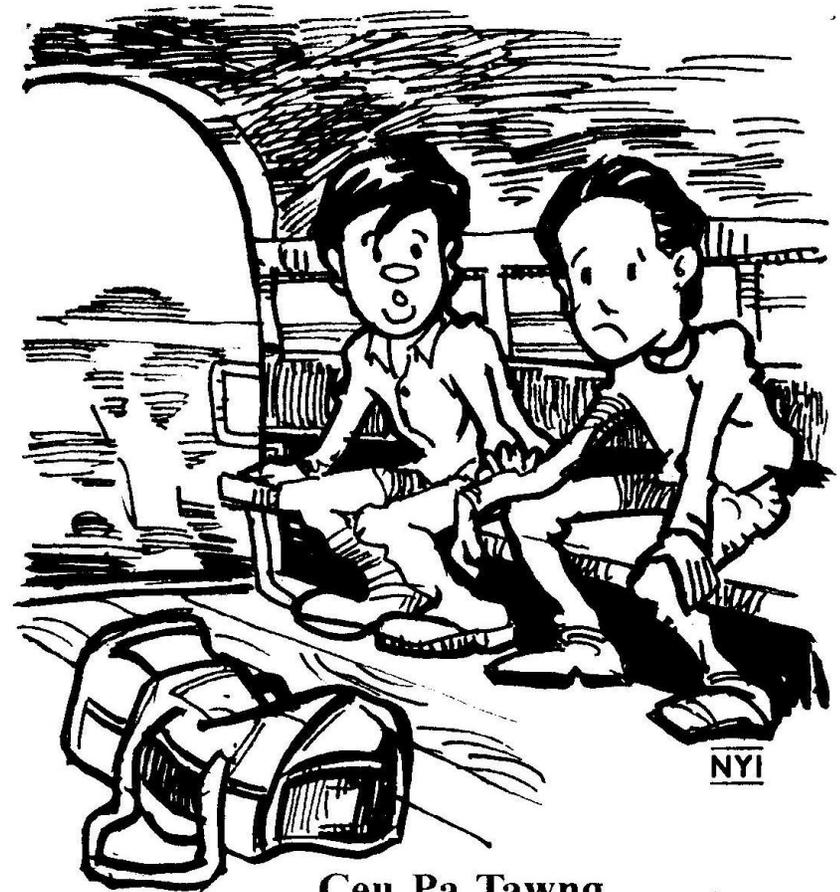
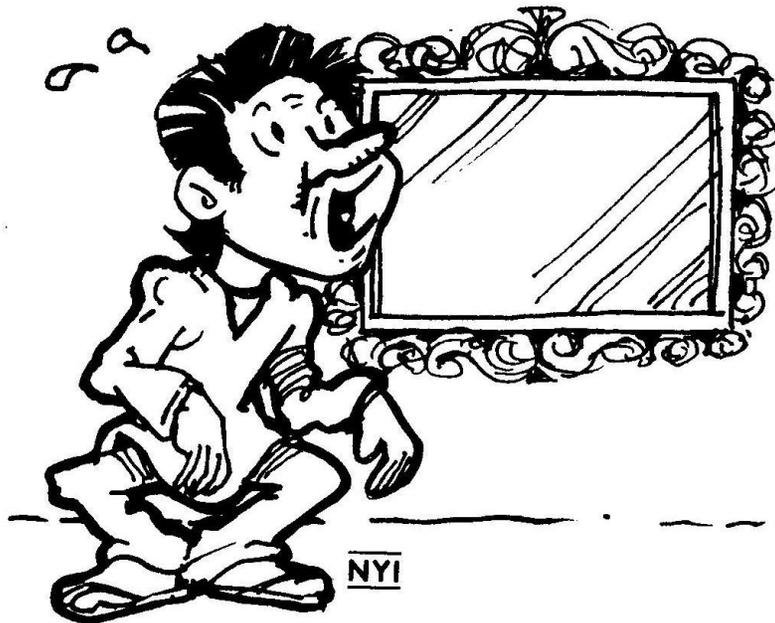
### Tosat Pa Kied Lhat Graung Ex

Ka daux veng Nayu: Yaok, koe: sipeem pa eei ka tosat khan kix pa mawh Sangh, Sivai, Sivaisangsi mai: kawn koe: tom: nie: ceu heue. To sat khankix ot kawg mawx kawg an: mai: ot ceu mawx ceu an: heue.

Ka daux kawg khankix tix mu:, tiem tix deuh lai ka piang kawg an: ah nin "Ka piang haktiex tosat pa kied lhat graung ex koe: ka daux heue."

Yam yaox pui lai an: pui ku kaux simie tix koe: rhawm jhak ka heue. Mawh kheu: nan, pui ku kaux laig tix jhak ka heue. Pui khankix yaox ngie silieak tix mu: khaing:, mawh kheu: nan pui pa laig ku kaux, ca: deeh tix yaox ka pakngai: tokaux tix ku kaux heue.

Greem: silieak an: pui tom: baox yaox ka lai pa tiem tix yuh nin “Maix caw tix jhak ka tosatsat pa lhat graung ex heue. Tosatsat in: , chix yuh paox tosatsat tix yum, chix kieh paox tosatsat tix uik mai: chix kieh paox tosatsat khankix laux lak pak luing heue.”



Ceu Pa Tawng

Tix bawg dix dix, sara cao: sidiex tix kaux mhong ka grawh grawng yum miex tix, nawh kied lauxrhawm khawm ing ka dee ot miex tix heue. Nawh caw tix sipup ka pa mawh paoxgrawm tix ka piang lawli pa brug tix heue. Paoxgrawm nawh ah nin ka nawh “Aux sang ah tix lih krax, son sang ih priex gauxrhawm tau mai: paox nyiex paox ma: tix, tix dah dah heue.”

Yam tawng nawh ka grawh grawng pa yum miex sara an:, nawh ang: lai sikah tix ceu kawx heue. Ot khaix nawh ang: lai hawt paoxnyiex paoxma: tix, son sang ih priex gauxrhawm tau, mai: hawt khaix sara an: heue.

Nawh hawt sidah sidu nyiex yum, mai: teem: coi sara an: ka kaing son yuh krax hu: krax ing son pui yum heue.

Nawh ang: ah lox, ang: ah lox caoxrhawm tix kawx, nawh ot dex sara an: tawx yaox ka krax moh tix, krax caoxrhawm tix heue.

Bawg tix blah, ang: ah ka jeeh tix. tix gum kawx. pon tawx ka krax pa yuh tix heue.

Awm: pa hoik koe: yuh nin "Gauxrhawm mai: pui pa gauxrhawm. yiem mai: pui pa yiem heue."



### Kheu: Maix Kawb Maix NYI

Tix bawg dix, nyiexma: tix mu: hu: lailing ka daux meung Suih Sa Lang heue.

Tix ngaix, pa mawh kawn kix tix kaux nawh laig ka daux nong sinax gawng mai: yo lox tix heue. Yam yo nawh lox tix, nawh deeh tix mhong awm: lox pa yo tix, mawh kheu: nan, nawh kied moh ka heue.

Khaix an: , nawh ah tix yaox ku ceu, awm: pa ah nawh, deeh tix mhong heue.

Yam an:, miex keeing nawh gau sawn: krax ot jungpui tix mu: ka nawh heue.

Kieh ah nin, awm: plak greem: heue.

"Aux koeng ka maix" deeh mhong awm: an: heue.

"Moh aux ka maix" deeh mhong awm: an: heue.

Mawh kheu: nan, ka daux haktiex in phan maix moh pui tix kaux: mai: pluat ploi phimap nawh, kaw an: kawx deeh tawx pa tawx maix ka maix heue.



### Rhawm Awn: Rhawm Tiem

Tix bawg dix, koe: Ia: mhaing tix mu: heue.

Ka daux rhawm nawh, lih tix ting rhawm tix ah nin "singaix lih khaing: grawng kheu: lox pa ux aux ku pongawb heue."

Tix ngawb paoxpie nawh pa mawh Ia: miex, Ia: mhaing khankix kix kied meethawm ka nawh, reem tix giex mai: giex jeeh nawh, kieh ang: lai pon ux.

Khaix an:, nawh ang: lai pon ux viang mawh nan, singaix ca: lih yam lih tix heue. Mawh kheu: nan, nawh ang: lai koe: rhawm ting, deeh koe: rhawm awn: rhawm tiem heue.



### Ceu Pa Sawg Min

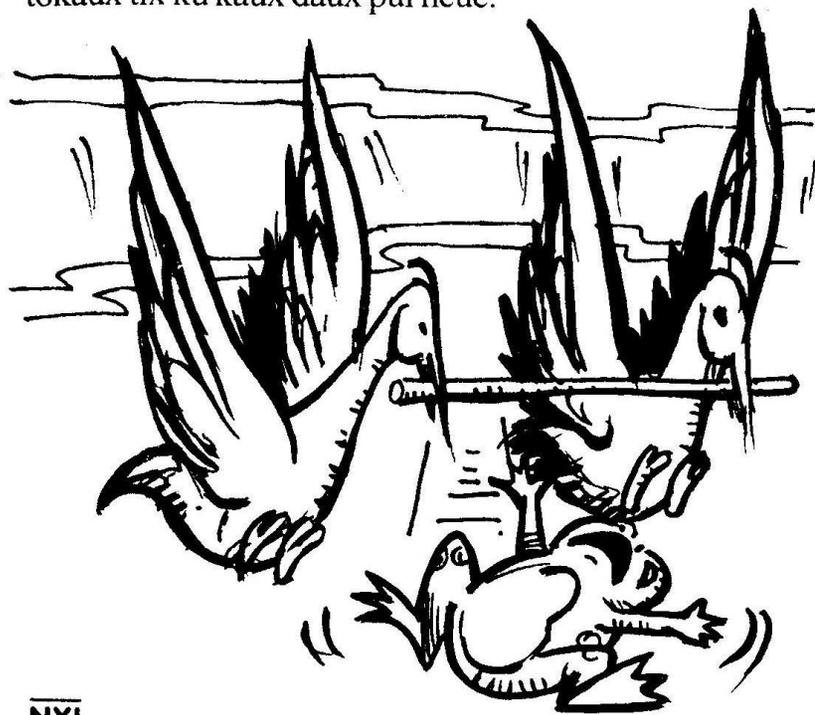
Daux nhawng dung tix dah, khiiet ot daux tix mu: heue.

Tix singaix, mawh kheu: kied koek praix, nawh tawng pa sang dex hit rawm heue. Yam an:, nawh yaox hoek sim paing ra: mu:, nawh khyox khaw: ka kiex ah nin "Pax kiiet ka maox tix gawng khawm po: pax lieak. Aux kawx kiiet maox an: sinax pax, mai: hawt hu: heue. Pax ca: ploi aux daux nhawng dung pa dex tix dah dah lieak." Sim paing ra: mu: kawx grum rhawm yuh awm: pa ah nawh heue.

Yam yaox pui pa yuh kaung: ka po: sim paing ra: mu: mai: khiet kiiet maox pa koe: sinax kiex ka jeeh tix, "Sidaing: mhawm krax keud krax sawn: in: heue. Mawh pui mawx cao: gau ang: tawng." yaw ka kix heue.

Pa mawh khiet simie tix krai pui mhong ka grawng pa mhawm krax keud tix mai: pa ang: tix gau sawn: ceu in: khawm uik son sang yaw ka tokawx tix yam ah nawh tix ang jeeh tix krai pui mhong, nawh man ka maox. rau piang tiex yum heue.

Mawh riangrao son pui pa ting rhawm. pa yaw tokaux tix ku kaux daux pui heue.



**NYI**

56

**Lox Phektiem**



### **Siyiex Tak Sang Taoh**

Tix bawg dix pa sum: ceukaux mawh Tax Klang tix kaux, mawh kheu: haok hwan rawm kheem ka nyiex nawh, nawh tom: haok ka piang nyiex heue. Yan an: pui tix kaux hoek ka reu heue.

"Tax eue, aux lawk hawt tawx maix dee simie maix tix hu: heue" ah ka Tax klang heue.

"Ang: yuh tittix, Siyiex tak taoh ka aux" nawh deeh pawk ah nan heue.

Ang: rheung tix vud reu baoh hoek tix mu:, rawm kawx hoik hoek mai: nyo! nawh heue.

"Tax eue, sang hu: maix dee mawx, aux lawk hawt

**Lox Phektiem**

57

tawx maix” ah heue.

“Ting bwanson: heue. Siyiex tak taoh ka aux heue.” Tax Klang an: deeh ah nan heue.

Ot sipie rawm hoek dee ngawk nawh, yam an: cag po: hoek tix mu: rau maox tix nyaing mai: ah nin “Tax eue, giex maox in: mai: hoek heue.”

“Pon tix heue. Yumrhawm aux ka Siyiex, tak tix taoh aux heue.” Nawh baox ah nan heue.

Khaix an:, mawh kheu: haok sipie sipie rawm Tax Klang an: glip tix yum daux rawm heue.

Tax Klang yam yaox nawh Siyiex ju khaix, nawh krai ah nin khawm pa ang: nyawmrhawm tix “Aux hoik kied yumrhawm ka maix Siyiex eue, ang: maix taoh aux kheu: pa tix lie?”

Siyiex deeh ah nin ka nawh “Aux hoik ploi reu hoek ka maix ra: mu: mai: cag po: tix mu: heue.”



NYI



NYI

### Tee Ot Tang Dah

Tix bawg dix, pui tix kaux hoek nawh meung raoma: heue.

Yam laig jhak nawh daux nyiex tix nyiex, mawh kheu: yaox nawh dak haoh hun: piang khu: phia pa koe: daux nyiex, nawh chawk ka heue.

Pui pa jhi krax pawk ah nin “Pui kix in: mawh pui pa yaogyaw Siyiex ka dak tix khaing: heue. Mawh kheu: ang: kix yuh pui yaox, mawh ngie dak kix pa hoek meung raoma: heue. Phan mawh tokaux kix tee ot tang dah.



### Krax Rawg Bwan

Phuk lai pa ang: pui tawng cao: tiem tix kaux awm: pa hoik krai plak greem: son sang chix keud chix sawn: ex ka grawh grawng pa rawg nawh bwan tawx ngai: lai tom: nie: mai: tawx riangrao ku ceu yuh nin heue.

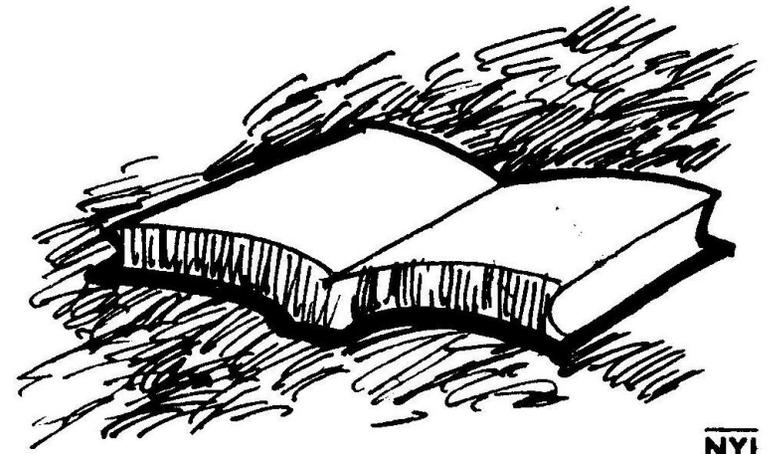
1. Nawh rawg bwan krax riangrao son sang pon tix mawh pa ao: min mai: pa ting sibrawm heue. Viang mawh nan, son sang koe: krax pa awn: rhawm Siyiex tawx ceu pa iak riangrao heue.

2. Nawh rawg bwan, krax pa nyawm ot, son sang pon tix yuh kaing jhaw, pa ting lhaong: pa ao: min heue. Viang mawh nan, son sang pon lheu: yuh nawh kaing jhawpa mhawm, Siyiex tawx krax pa ang: nyawm ot pa mawh krax saux heue.

3. Nawh rawg bwan, krax kraung khrai mau khri: son sang gauhrhawm nyawmrhawm heue. Viang mawh nan, son sang ting lhaong: krax keud krax sawn: nawh Siyiex tawx nawh hot sibhawm heue.

4. Nawh rawg bwan, krax siawp sibrawm son sang yaogyaw pui ka nawh heue. Viang mawh nan, son sang chix een: nawh rhawm ka Siyiex mai: son sang een: pui rhawm ka nawh Siyiex tawx nawh ot greem: pui heue.

5. Nawh rawg bwan, son sang chix pon nawh ceu khawm uik heue. Viang mawh nan, Siyiex tawx nawh gauhrhawm ka daux ceu pa pon tix mai: chix grum naog ka ceu an: heue.





### Pui Ting Pa Sidiex Ka Tokaux Tix, Tix Kaux

Pui ting pa kaux krax ku ceu tix kaux krax nyaw, krax glaw, krax kharhawm pa ang: pui tang kaux pon kham, nawh ang: ngia, ang: yiem heue. Mawh kheu: pon gun yeeng ceu an: pa daox pa am: pui tom: chawk nawh son ceu an: heue. Pui ting an:

1. Grawng Pa Maong Jhak Ka Raoma:

Ka: ang: nyang bax yuh tittix ku ngawb, kaing pa caw tix yuh sivoe pa kied ting ceu khankix mawh pa doh keud ka kaing pa cox khre tix yuh hoek ka meung raoma: heue.

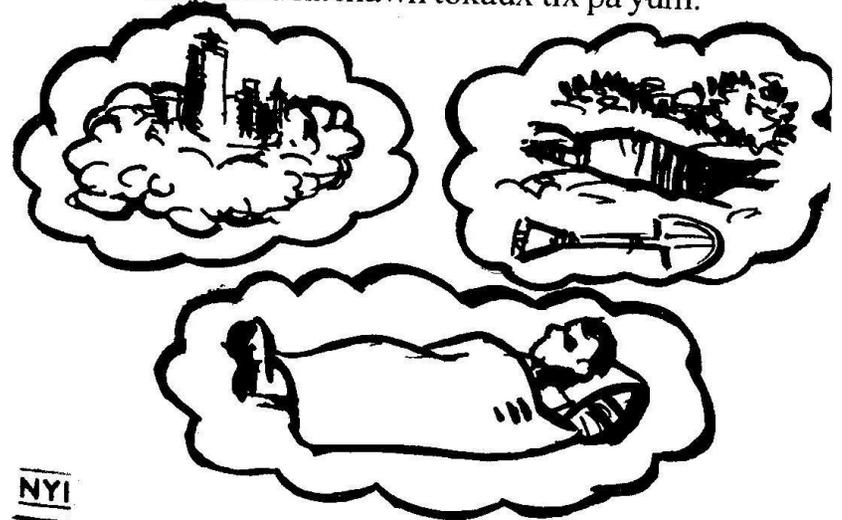
2. Deeih Num: Jhak Ka Haktiex.  
Phan aux yum khaing: haktiex in: sax, son dee sipaung ka aux doh keud ka grawng pa pon haktiex ceeix khaing: heue.

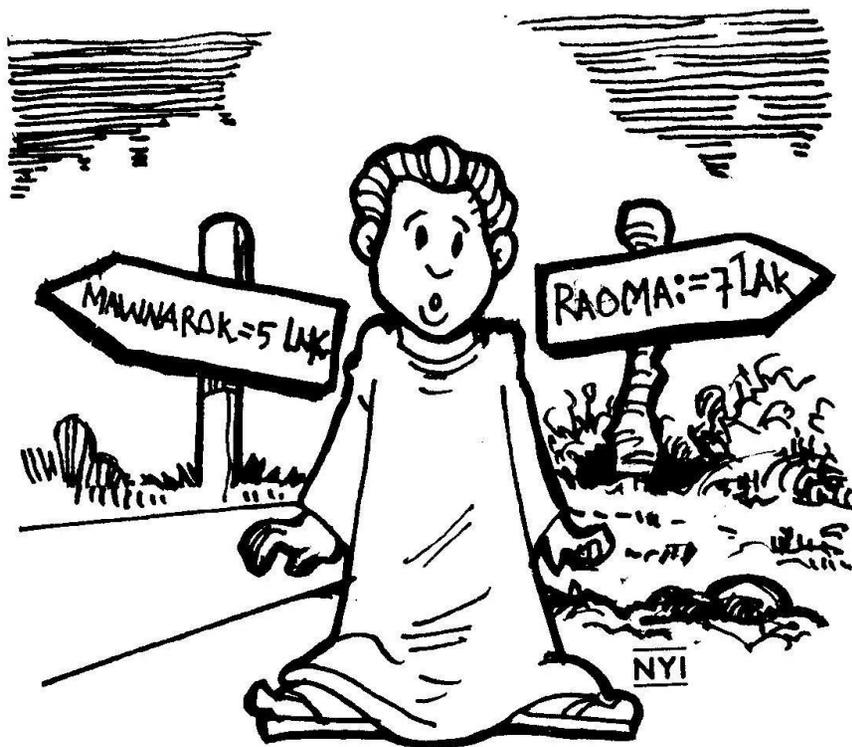
3. Deeih Jhak Ka Tokaux Tix  
Caw tix chix keud grawng krax im: ju tokaux tix piang haktiex mai: yaogyaw ka bwanson: Siyiex. Krai yuh nan heue.

(1)Ceu: pa jhak ka raoma:  
Doh keud ka pa hoek meung raoma: mawh pa ting ceu.

(2)Ceu pa num: jhak haktiex.  
Phan yum doh keud ka haktiex pa pon tix '6' sawk khaing:

(3)Ceu pa jhak ka tokaux tix.  
Doh keud ka mawh tokaux tix pa yum.





### Meung Raoma: Mai: Meung Mawnarok

Pui tix kaux dix, nawh keud tix sang hu: ka daux meung raoma: heue.

Yam lawng nawh krax yuh nan, nawh hoek dee sipup krax tix mu: heue. Nawh yaox ka rong jhi krax pa tiem tix dauh yuh nin "Meung raoma: = 7 lak, Meung mawnarok = 5 lak" heue.

Pui an:, jhak tix yaox krax an:, ra: nyaing heue. Yam jhak nawh krax mawnarok nawh yaox krax mhawm, krax rah see, ang: koe: gawng, ang: koe: jee heue.

Nawh deeh jhak ka krax raoma: mai: yaox ka caox krax, pa koe: kat lawm, simaox, gawng, jee khankix heue.

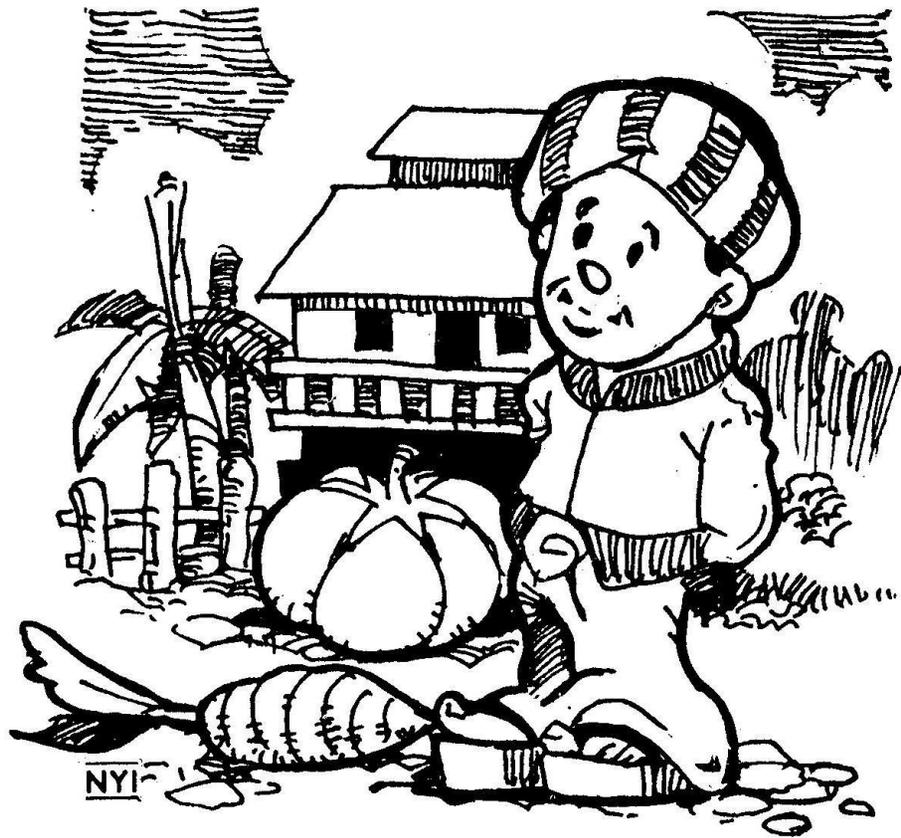
Mawh kheu: nan, nawh hu: krax mhawm, krax rah see heue. Mawh kheu: hu: nawh krax mhawm, krax rah see ang: lai hoek ka kaux meung raoma:, hoek ka daux meung mawnarok heue.

Mawh kheu: nan, pui ku kaux, pon laug krax tokaux cao: tix awm: pa koe: rhawm tix heue.

Son sang haok hwan (a) sum tokaux ex pon laug ka awm: pa koe: rhawm ex heue.

Mawh kheu: nan, yam yaox ex, krax sum krax nai:, khaw: ex tix ang: deuh phimap ka pui heue.





### Sijax Mukheu: Tax Caomi

Hoik luan bawgyam vawk ka nghox, bawgyam rung praix hoik uik, ang: ex lai pon krax pa taoh. (Ye 8:20)

Veng ot daux tieak tix dah koe: tax caomi tix kaux heue. Tax caomi an: kraung khrai kawx hoik grum, nyiex kawx sidaing: mhawm, sipeem kawx kied vieh, nawh ot khawm nyawmrahawm tix heue. Nawh ang: lai koe: ceu pa lo, siliex paox ot nawh kawx hoik grum naog heue.

Krax ih kawx hoik haoh lheu:, krax ot krax koe: kraung ceep eep sawm: kawx hoik kub heue. Son nawh piang haktiex in: ang: lai koe: ceu pa khirhawm, krax yum kawx ang: yuh tix tawng heue.

Tix singaix, nawh yuh sijax mukheu: pa daox pa am: tix mu: mai: simiang Yum heue. Mai: kiex yuh nin awm: plak greem: heue.

Tax caomi "Simiang Yum eue, phan hoek singaix kok maix aux, aux ang: doh thieang, aux tak hawt khaix maix, khawm nyawmrhawm tix, viang mawh nan, maix ca: deuh ka aux tix ceu awh."

Simiang Yum "Tax caomi eue, phan mawh tix ceu an: mawh ceu pa tix lie?"





NYI

Tax caomi "Ang: mawh tittix, ka: ang: maix nyang bax hoek ka aux, son sang mawh satix pa cox khre son aux, ploi siliex maix hoek ka aux lieak."

Simiang Yum "Mhawm heue. Aux tak sang ploi hoek heue. Ca: mawh kaux sijax maix."

Otkhaix, bawgyam kawx hoik kied rheung, num kawx hoik luan tix num hoik tix num heue. Ka: sang glip singaix plak bo, Tax caomi an: nyawm dee ngawm tix mai: jhak ka sipeem tix, mai: yaox ka tai pa jhiet mhawm khankix ku ceu, daux siviex iak, nawh jhiet nyawmrhawm ka heue.

Bawgyam an:, simiang Yum laig daux nyiex dee ot nawh, mai: giex ka klip nawh, Tax caomi an: si graung ka tete: heue. Yam yaox nawh simiang Yum an:, nawh

khuhawm, lauxrhawm mai: deuh phimap piang simiang Yum heue.

Mai: kiex baux ah nin ka paox tix awm: plak greem: heue. Tax caomi "Maix tag hoek phai: yuh nin, lox satix kawx ang: maix tawx, grawng hoek kawx ang: maix krai, siliex kawx ang: maix ploi, ang: maix hawt sijax mukheu: ax, mawh kheu: nan ang: maix kaux sijax mukheu: heue."

Simiang Yum "Aux hoik ploi siliex haoh hun: ka maix, pa ploi aux kie nie hoik lheu: heue. Aux ka krai ka maix, hoek sivoe ngai: silieak tix vud lieak."

Tax caomi kawx, hoek ka dee silieak pa ah simiang Yum heue.



NYI



NYI

Khaix an:  
simiang Yum "Mawh hoik doh keud maix nang  
tix jhak ka hauk kaing: tix lie? Yam an: dix, hauk kaing:  
maix kied pu mai: lung, yam in: hoik yhawm mai: paing  
ang: mawh lie?"

Tax caomi "Rug heue. Mawh awm: pa krai maix."

Simiang Yum "Khaix an:, mawh doh keud maix  
ang: tawng, lox krai aux yam in:, mawh nghiet maix yuh  
ka mawx, maix gaing kaing: tix, tix plak mai: tieb yhaok  
tix, tix plak ka taix tix ang: mawh lie?"

Tax caomi "Mawh heue. Hoik cijen yhaok aux  
ceeix ceeix heue.

Simiang Yum "Ang die pie mawh an:, Yam an:  
dix, maix jhak silieak dee singai kawx maix yaox heue.

70

Lox Phektem

Yam in: maix jhak dex ang: mawh lie?"

Tax caomi "Mawh heue. Ngai: aux kawx hoik  
pruh prieh heue. Simiang Yum "Phan mawh nan, sijax aux  
koux ang: mawh lie? Mawh maix pa ang: koux sijax heue.  
Mawh kheu: ang: maix koe: krax pa cox' khre yuh nin,  
mawh krax lauxrhawm heue. Viang mawh nan, mawh  
kheu: hoik hoek bawgyam, ca: hawt hu: khaix aux."

Ka daux pa im: ju ex, glang gleeing awm: pa koe:  
daux pa mhai: tix deuh, bawgyam pa hoik tawx satix hoik  
luan hu: tete:, viang mawh nan, yam ang: ex doh keud  
kawx yie koe: heue.



NYI

Lox Phektem

71



NYI

### Krax Pa Pluat Ploi Phimap

1931 num, bawgyam rung praix, ka daux meung sipeng mawh yam sidaing: kin pui tieak heue.

Pui tieak khankix ting rhawm ka kraung naing pa giex tix, sawg tix gleeing cawng rawg bwan, cawng gau lai mai: nyiex sidah khankix ka ngu mai: sawg tix plaux pui heue.

Tix singaix pui tieak khankix giex ka sara ting pa koe: ju "85" num, mai: kix phyawk taix sara ting an:, plak khaix son sang plaux kix ka nawh heue. Ot khaix, kix viex nawh dee koe: rong tix mu:, mai: phyawk nawh ka rong an: heue.

Sara ting an:, ka: ang: nawh nyang yum khyox khaw: ka kix, son sang kah maox tix vud heue. Grawh grawng nawh, nawh simie tix yaog taix son rawg bwan mai: nawbbwan ka piang kix heue. Yam mhong pui tieak lox an:, kied meetrhawm ku kaux heue. Pui tieak tix kaux kie nie, teei moe tix mu:, mug ka maox vien kix, khawm uik heue.



NYI

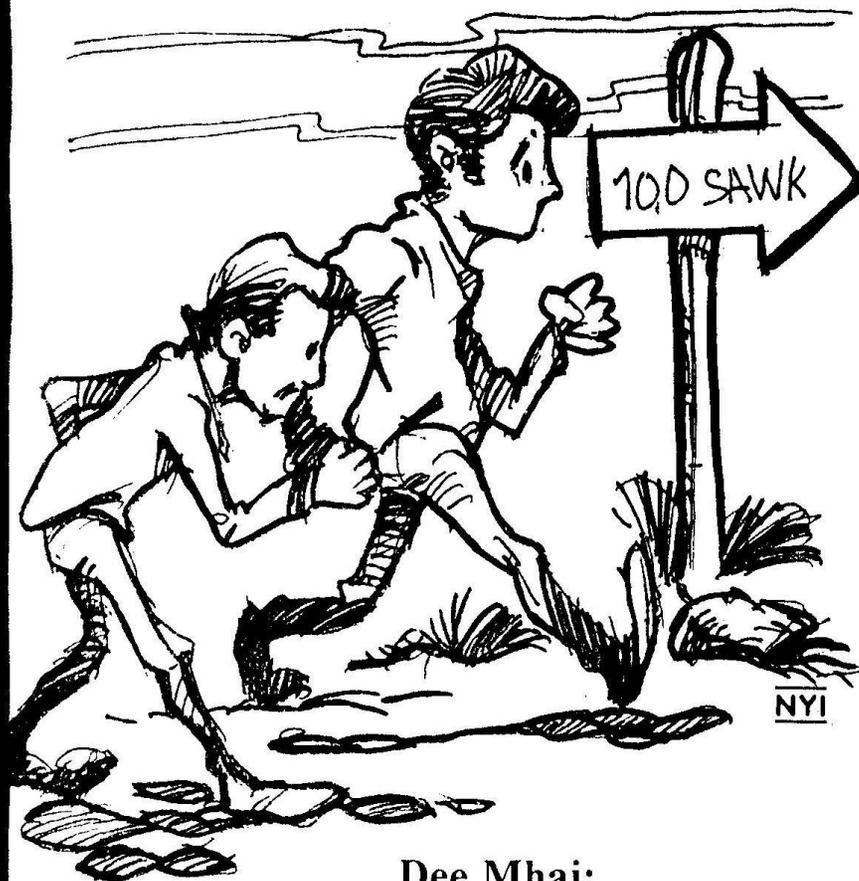


Khaix an:, nawh baux mug taix sara ting an: khawm ra: plak, dud dom mawx dom an: heue. Viang taix sara ting an: kied saux, mai: hoik dud kawx, ca: kawm coca. tix yaog rawg bwan, nawbbwan ka piang kix heue. Mai: baux ah nin ka kix ku kaux, Aux pluat ploi phimap pex heue. Siyiex kawx pluat ploi phimap pex heue." ah nan, dud rhawm yum heue.

Pui pa plaux sara ting pa mawh pui tieak khankix doh keud ka jhawm tix, deeh loh jhawm tix mawh pa mhawm heue.

Been in: kie nie mawh grawh grawng pa rug tix mu: heue.

Rhawm krax moh mai: krax pluat ploi phimap kie nie, pon loh jhawm pui pa hai: pa meek khankix heue.



### Dee Mhai:

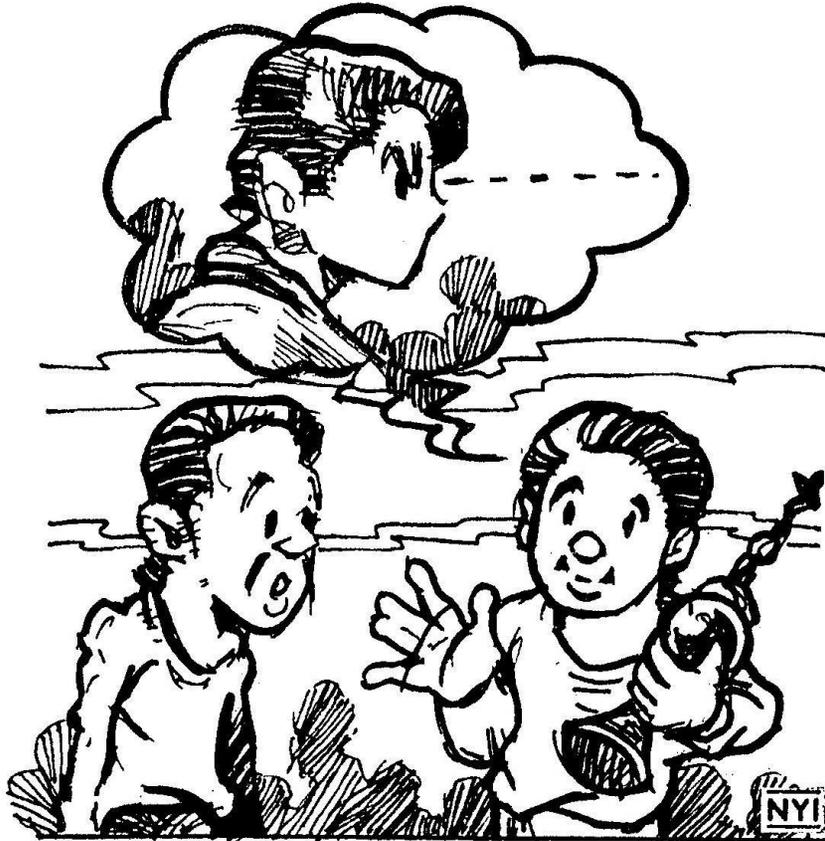
Pui ra: kaux silah ka paox tix, mawh pui mawx pa chix hu: rah see sivoe been 100sawk heue.

Pa tix kaux jah tix hu: kawm num: tix jhak dieang pa hu: tix, tix dieang hoik tix dieang heue. Yam hoek nawh been 50sawk rhoi caong nawh, ang: rah see, nawh yaox kuk kuak heue.

Yam hu: pui ra: kaux tix kaux kie nie, khaix rhoi caong nawh rah see heue.

“Mawh hu: maix yuh ka mawx?” Pa tix kaux chawk ka nawh heue. Nawh deeih pawk lox ah nin “Aux ang: num: tix jhak ka plak greem:, aux jhak ka khaox an:, pa rah see sivoe ngai: aux mai: hu: ka rah rah see see heue.

Mawh kheu: nan, pa sime ex tix yuh, caw ex tix mhai: mai: hu: rah rah see see dee mhai: tix heue.



NYI

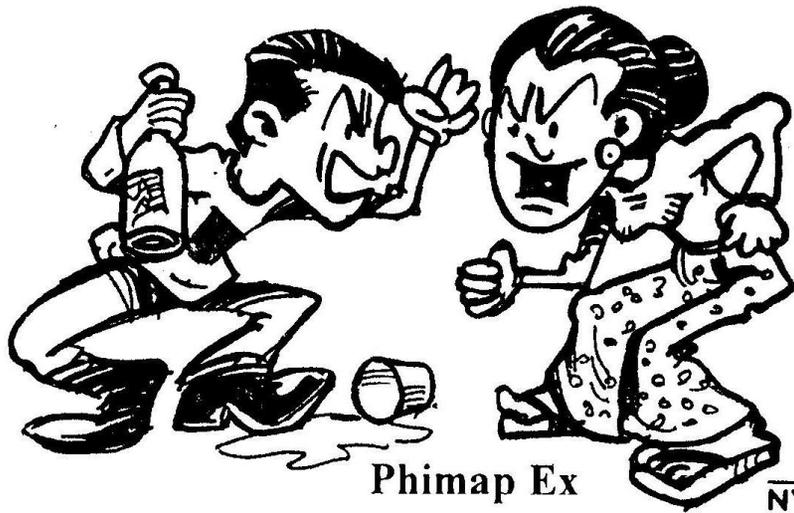
Phi: caox pa sum: ceukaux “Been pa ang: mhawm” tix mu:, coca, tix laig daux kawnyawm tix kaux heue.

Mawh kheu: sidaing: haoh hun: kaing pa yuh kawnyawm an:, tom: ang: chix laig heue.

Kawnyawm an:, haok cawng singaix twah, yam rawg kawnyawm kix bwan kawx rawg mai: kix heue. Rawg bwan ku singaix ka Siyie x mai: teem: coi ka miex keeing tix ka kaing nyiex heue. Yam hoek bawgyam kawx nawh phat, pawd ka lai, can pa hoik gau nawh heue. Mawh kheu: an: phi: caox ang: chix laig daux nawh heue.

Tix singaix, kawnyawm an:, lih tix nieh ciien, ang: lai koe: rhawm tix yuh kaing tittix, jah tix kieh bawgyam ang: lai koe: bwanson: heue.

Ot khaix phi: caox pa sum: ceukaux “Been pa ang: mhawm” pon laig ka daux nawh, kieh yuh pa caox pa caig ka piang haktiex heue.



Phimap Ex

NYI

Daux veng tix veng, koe: mex moeng ra: kaux heue.

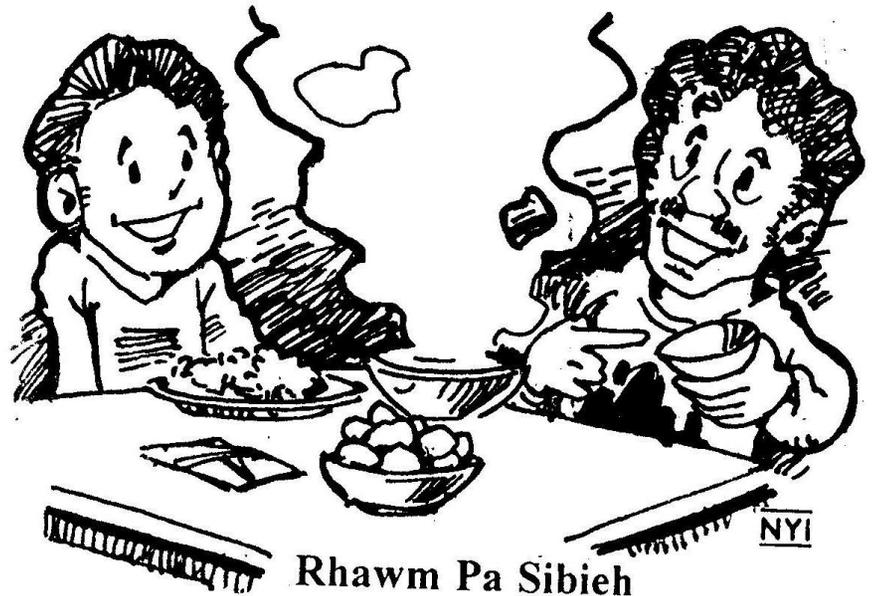
Kheu: plai: pa nyaux kiex, pui pa ot rawp liep nyiex kiex, mhong ka grawh grawng pa phit kiex paox tix, mai: lox pa jhaxlawg kiex paox tix ku singaix heue.

Pui ting khankix kawx hoik kieh kiex se mau tix vud tix vud heue.

Tix singaix, kiex khawm ra: kaux plaux tokaux cao: tix yum, mawh kheu: nan, pui ting pa ot rawp liep nyiex kiex hu: sipaung ka kiex heue. Pui pa sipaung kiex koe: ngie ra: loe kaux heue.

Yam an:, pui tix kaux ah nin "Hoik nyawm ot ex khaix singaix in: heue."

Viang mawh nan, pa mawh sara cao: sidiex tix kaux nawh ah nin "Son sang taoh ex, kiex khaing: grawh grawng pa yuh nin, mawh kheu: ang: ex pon teem: ka kiex, mawh phimap ka ex heue."



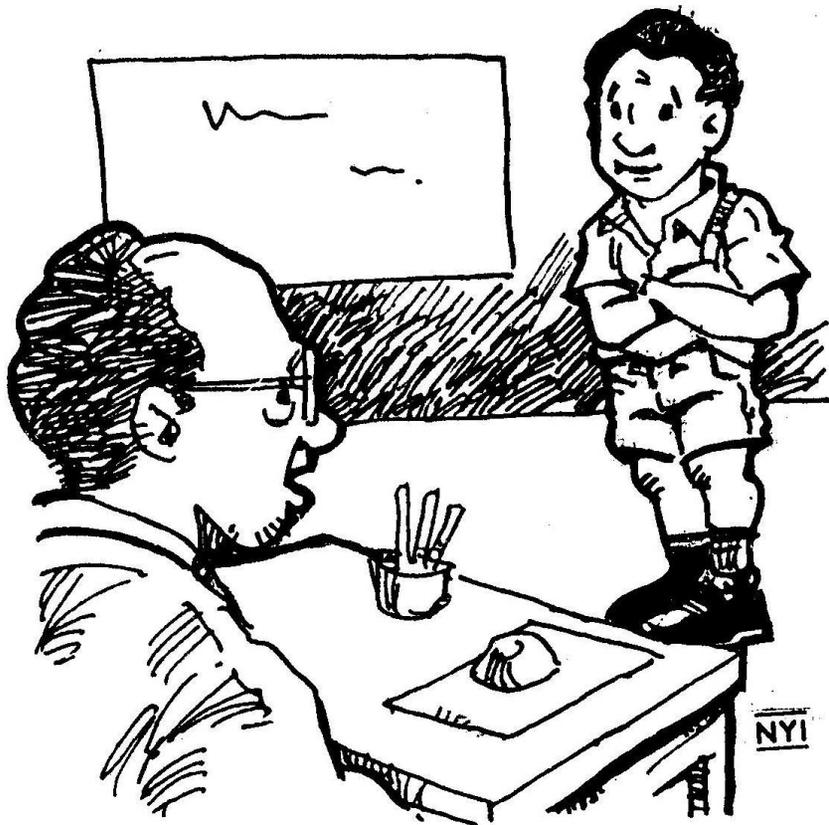
Rhawm Pa Sibieh

NYI

Tax caomi pa paoh shang priex tix kaux yam chawk pui tix mhong ka grawh grawng pa kied haok hwan ting lhaong: kaing pa yuh nawh, pa raux pa mox an:, nawh pawk ah nin heue.

"Pui pa hoek tix ih priex daux shang aux, lheu: sau: puan sijheeng ka kix heue. Lheu: khaing: pa ah kix, nex mawie tix klong, eep tix klong mai: taux tang ceu: ang: ah, aux tawx heue. Khaix an:, klong pa tiem aux ceukaux shang tix kawx, aux baox tawx lhaksawng ka pui ku kaux heue. Phan ex simie tix pon, paw piawm: ka krax pa tawx heue.

Mawh kheu: nan, pui tom: nie: daux shang nawh heue.



### Iel Biet Aistaing

Daux veng Myuh Nit, ka daux cawng gau lai tix mu:, kawnnyawm pa kawm koe: ju (15) num, nawh voi ngai: , cung dex sara pa ting tix kaux heue.

Yam yaox sara ting an:, ka ang: nawh viex rhawm ka daux pingnya pa gau tix, greu nawh khaing cawng heue. Nawh kied lauxrhawm khawm lih tix daux cawng an: heue.

Nawh baox hu: pawk lai pa chawk pa mawh cawng gau cag, pa koe: meung Shuik Sa Lang son sang gau nawh grawh grawng cag kawx baox tix sum heue.

Otkhaix, nawh pon tix gau lai cawng tang dah tix cawng heue.

Yam hoik hoik gau nawh pingnya cuyi grum naog, nawh coca tix yuh kaing ka daux cawng gau cag tix mu:, deeih ang: pon heue.

Ka daux pa goig, nawh pon tix yuh kaing daux veng Bun, kaing pa keud sawn: tix yuh cag ku ceu heue.

Daux ju nawh viang yaox krax sum tix vud vud mai: tix ceu hoik tix ceu kawx ang: koe: krax lauxrhawm heue.

Mawh kheu: nan dee sidah, lih tix mawh pui pa ting ceukaux piang haktiex, pa mawh pui ting pingnya pa kaux Iel Biet Aistaing heue.





**Ebrahen Ling Gun**

Pui ting tix kaux yaox ka yiem kawn sibun sivoe nyiex tix, tix kaux heue.

Mawh kheu: nan, chawk ka nawh ah nin, "Yiem maix ceu pa tix lie?" Kawn sibun an: deeih pawk lox ah nin "Ah aux tix sang lih krax daux in singaix, pui pa ah tix viex teug cie aux in:, ang: nyang hoek tom: yam in: heue. Bawgyam lih lawli kawx hoik hoek, pui pa hawt tix tawx teug aux in:, mawh kheu: ang: koe: heue.

Pui ting deeih ah nin "Ang: yuh tix, teug maix in: aux lawk hawt tix tawx dee sang hu: brug maix lawli awh" nawh ah mai: yaog tix klawm ka teug kawn bun an: heue.

Phan mawh pui an: kie nie, ang: mawh pui mawx, mawh simiang ting Amerikan pa sum: ceukaux nawh mawh Ebrahen Ling Gun pa jhiet koe: rhawm pa awm: pa tiem heue.



**Krax Caoxrhawm Pa Mhawm**

Pui ceucao, pa kied hot sibhawm tix kaux, viang nawh rah see kawx yum heue.

Pui ceucao khankix caoxrhawm ka son moeng nawh, mai: kawn nawh (5) kaux heue.

Yam an: , pui ting pa koe: min plakngai: tix kaux, jah tix sau: mau tan 500 plah, mai: krai pui mhong grawng pa caoxrhawm tix son kix heue.

Khaix an:, nawh hu: ka pui pa ah krax caoxrhawm khankix, ah nin ka kix "Kheu: caoxrhawm aux, sau: mau tan 500 plah heue. Pex kawx caoxrhawm pex mie ding lie?" Yam an: pui khankix sau: mau tan ka miex mai an: tom: chix pon num tix, yuh kaing heue.

Ah caoxrhawm krax moh tix ka jeeh tix ngie, ang: grum naog.



**Pa Kaux Sijhax**

Num pa hoik luan (100) num dix, pa mawh pui pa yuh kaung:, pui meung Karapaing tix kaux, yam jah nawh tix van simie khankix, son sang ang: krak, mawie khankix pon tix laig tix ih, nawh tawx kawnnyawm tix kaux mawh pa pau ka kaung: an: heue.

Mai: kieh kawnnyawm an: yuh lawng kaung: mai: nyeep siviex lawng kaung: an: jheeng jheeng heue.

Tix singaix, pui pa jaw tieak tix cub brug brug hoek, kix simie tix phat hu: daux kaung: an:, kieh

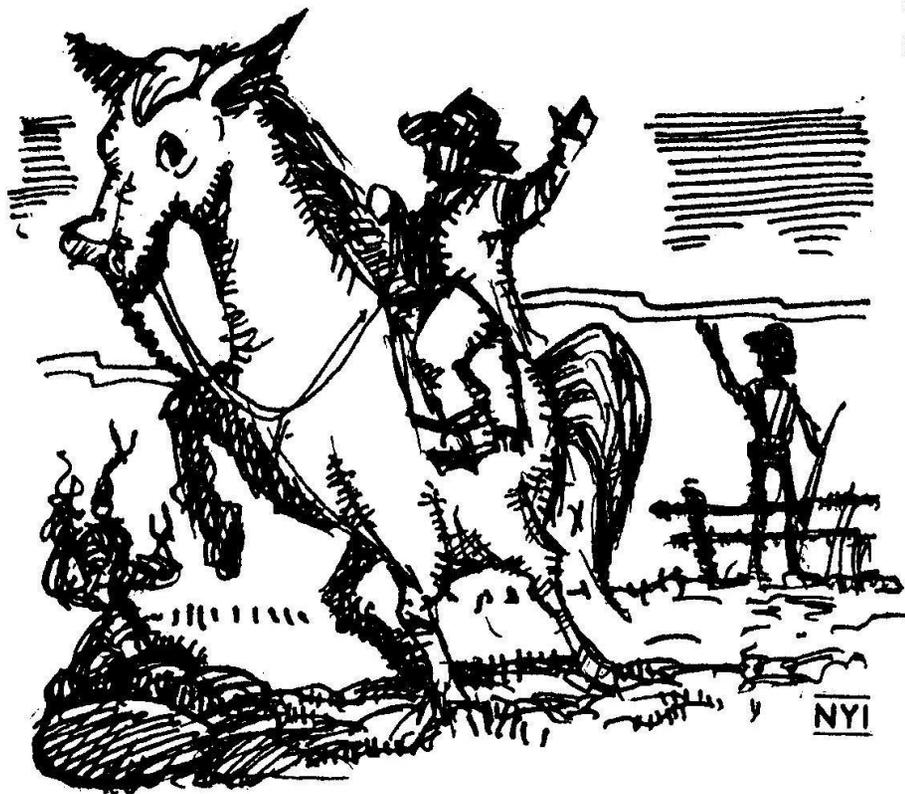
kawnnyawm cao: pau laung an: paoh siviex heue. Viang mawh nan, ang: cu tix paoh siviex heue. Pui pa jaw tieak khankix glat tix yaox, tawx tix yaox mau ka nawh kawx nawh ang: cu, lox kix heue.

Khaix an:, pui pa mhawm grang, pui ting tix kaux hoek khawm brug brug paing, ah ka nawh "Mawh aux simiang veng Woilintang ang: pui mawx pon tix thieang ka lox aux tix kaux kawx, pui pa thieang ka lox aux tak yum heue."

Yam an:, kawnnyawm pau siviex, peeik mhok tix, khyox khaw: nabyam: ka simiang an:, ah nin "Nabyam: aux ka maix simiang veng Woilintang eue. Viang mawh nan, pui pa chix hawt nghiet ka lox tawm: pui ting ka piang tix, maix kawx tee deeh tix nabyam: ka nawh heue."



**Lox Phektiem**



Khaix an:, simiang an: ah nin "Viang glat mai: tawx mai: tawx mau mieding kawx, pa chix hawt nghiet ka lox tawm: pui ting plak piang tix awm: in kied sidaing: tux heue. Awm: pui pa yuh nin phan koe: daux tab aux, pui koeng ex meung Pyingtit ang: ah, paing haktiex in:, ku dah ku dee ang: ah pon puing aux heue." Mai: deeh yaw ka kawannyawm an: deeh thung ka kawm lien cub tix deeh plak khaix heue.

Simiang ting Pyingtit pa mawh Napoliyang, viang ang: pon tawx tab simiang veng Woilintang deeh plak khaix tix kawx kawannyawm pa chix nghiet lox tix kaux pon kieh deeh plak khaix tix heue.



### Dawnie Ektixpat

Tix singaix, pui hai: (3) kaux, kix keud tix hu: briex daux veng Na Yu Yaog heue.

Mawh kheu: kix keud tix sang briex singaix liah ponbo (8)nari, son sang jhi pui yaox mhai: sak se koe: daux cawng rawg bwan yam an:, kix tom: laig ot daux lawg dee sidiex sara (7)nari heue.

Yam sikah pui hai: ra: kaux mai: sara pa mawh pui hai: tix kaux briex tix yuh nari hoek (8)nari heue. Kix yuh tix thung thieang paox tix ka bawgyam, kix krai hoik hoek (8)nari ka sara heue.

Yam sikah kix ka paox tix tom: nie:, kix mhong luah thielifon lawg tang dah heue. Sara hu: dee thielifon giex mai: sikah heue. Kix ce: sara sikah mai: pui pa hoek tix sang giex kix, jao an:, kix top toi: ka sara an: heue. Kheu: kied tuktieak tute kix ka nawh, mat mai: laux ngai: tix plak heue.

Viang pui hai: loe kaux an: hu: briex bo an:, tang dah kawx pui pon tix giex kix heue.

Yam hoek bawgyam prawng see, ka pui hai: (3)kaux an:, sara kawx hu: dee lum prawng see, mai: khyox khaw: ka son sang ang: sau: kix dauw thawng mai: ap dauw tawm taix nawh, son sang thai: loh cox been kix mhawm heue.

Pa tix kaux an:, mawh kheu: hoik nie: phimap nawh cao: prawng see tom: sau: nawh dauw thawng heue. Pa ra: kaux kie nie, ap



dauw tawm taix sara cao: pa sidiex an: heue.

Pa mawh sara cao: sidiex an:, pluat ploi phimap kiex, kok ot dauw nyiex tix mai: tawx kiex haok cawng heue. Mawh kheu: yaox kiex ka krax moh krax rhawm sara an:, kiex kawx thai: loh cox rhawm rhi: tix tete heue.

Pa tix kaux pon tix mawh cao: prawng see heue.

Pa tix kaux yam yaox nawh ka pa laux ngai: sara tix plak, nawh jauh rawm ngai:, nawh mhaing tix simie tix mawh sara von pa pai: ngai: heue. Yam hoik nawh ka pingnya pa gau pa sawn: tix, nawh pon tix yuh sara von pa pai: ngai: heue.

Grawh grawng in:, mawh pa rug tete: heue.

Sara cao: sidiex an:, dee sidah mawh pa jhawp kaing ceucao Yunaiktit Miettadit, dauw meung Amerikan, pa sum: ceukaux nawh mawh Dawnie Ektixpat heue.



### Ceu Pa Bo Rhawm Ka Paox

Koe: been tix mu: heue.

Tix bawg dix, koe: sim pa koe: kaing: ra: mu: heue. Yam pa mawh cao: tawx priex pa mawh kaing: ra: mu: an: greem tix ih heue.

Yam an:, kaing: tix mu: lih tix koe: rhawm pa ang: mhawm heue. Keud daux rhawm tix yuh nin "Phan aux mawh kaing: tix mu: kaing:, aux tak yaox tix ih priex nong: nong: tix kaux tix heue." Tix singaix, yam jhak kaing: tix mu: plak khaix, nawh briex tix sau: Cai daux priex heue.

Yam deeih ih kaing: tix mu: an: priex, nawh gauxrhawm mai: ah lai rhax heue.

Yam ah nawh lai rhax yhawm lox tix hu:, dee sidah nawh kawx yum heue.

Viang mawh kaing: ra: mu: kawx piawm: ka mawh vait tix mu: khaing: heue. Kheu: Cai pa sau: cao: daux priex tokaux cao: kawx yum heue.

Phan keud bwanson:, son tokaux tix tokaux cao: ex kawx tak hoek krax tuk krax kha heue.





Ceu Pa Cied

Daux tix ngaix, kawnnyawm tix kaux laig daux shang tix shang nawh rawg mhaing tix sikah Thielifon ka cao: shang heue.

Yam hoik pon akhwang, nawh sitoe tix sikah ka shang tang dah heue. Yam hoik pon tix sitoe ka shang tang dah an:, ah lox ka paox tix awm: plak greem: heue. Kawnnyawm "Paox eue, mhong aux lo pex ka cao: yuh kaing, tix kaux mawh lie?"

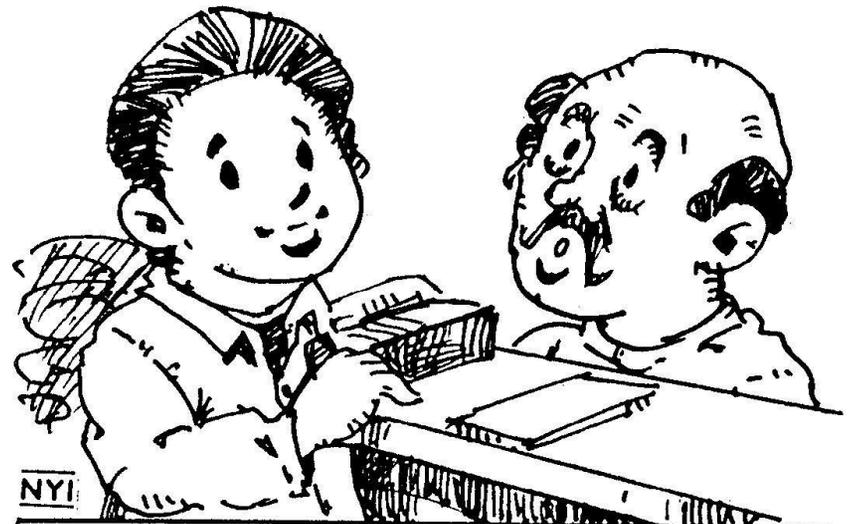
Shang tang dah "Yam in:, ang: lai lo, mawh kheu: hoik pon yix kawnnyawm pa yuh kaing tix kaux heue."  
Kawnnyawm "Phan mawh kawnnyawm an:, coca: kaing lie? rah see lie?"

Shang tang dah "Coca heue. rah see heue."

Kheu: hoik ah kix lox ka paox tix, yam deuh kawnnyawm tix een: Thielifon an:, pui ting ot dex nawh ah nin ka nawh "Kheu: ang: maix pon tix yuh kaing an:, mawh krax lauxrhawm tete: heue."

Kawnnyawm deeh pawk ah nin "Ang: mawh paox eue, pui pa yuh kaing daux shang an:, pa krai kix mawh aux heue. Mawh kheu: simie aux tix tawng daux rhawm kix aux tom: chawk yuh nin heue."

Ex kawnpui kawx lo ex deeh chawk tix mhong ka tokaux tix, tix bawg bawg heue.





### Nyiexma: Laux

Daux tix ngaix, kawnnyawm pa kawn koe: (10) num pai: pui giex nawh, kheu: krax phit krax lud nawh tix ceu heue.

Yam mhong sara cao: sadiex tix kaux, pa sang chawk-cheng pui krax phit kawnnyawm an: daux lum, nawh hu: tix nghiet heue. Phan mawh kawnnyawm an:, mawh kheu: yaox pui yam briex nawh, mai: nawh deeih suat ka pui pa giex tix, tix kaux ka gawn viex tix heue. Daux hau: nawh kawx pui baox yaox phin paing tix gie heue.

Kawnnyawm an: mawh pa ang: koe: nyiex, ang: koe: kaing heue. Yam krai nawh g rawh grawg nyiexma: tix, miex mai: keeing nawh hoik tik ka paox tix, mai: miex nawh kawx ang: lai jhak tix priex ka nawh heue.

Mawh kheu: nan, nyiexma: pa laux khankix kawm kix kawx pa lih tix laux kied haoh hun: heue.



### Puxaik Ra: Kaux

Tix bawg dix, koe: puxaik ra: kaux heue.

Pa mawh aik, mawh pui pa kied ting rhawm, son song koe: ceukaux nawh mai: son sang doh keud pui nawh, nawh yuh rieang pakpeung tokaux tix ka lhak simaox mai: deuh piang krax dee hu: dee ing pui heue.

Khaix hoik yum nawh ang: rheung pakpeung rieang pa yuh nawh tix deuh goh grup, pui tieang tix hu: piang ku kaux, pui tom: nie: kawx ang: tawng tix doh keud ka grawng nawh heue.

Pa mawh pux nawh koe: rhawm pa awn: pa tiem  
heue.

Son sang doh keud pui ka nawh, kaong tix een:  
rawm maw: mai: sum: ka khaox heue. Viang nawh hoik  
yum kawx pui hu: pui ing laux lee greem: veei khaox pa  
sum: nawh mai: nyaux rawm daux maw: pa kaong nawh  
heue.

Ceukaux nawh pa tiem tix deuh dex rawm maw:  
an: pui hu: pui ing phat mai: doh keud ka nawh mai:  
yaogyaw ka bwanson: nawh heue.



NYI

96

Lox Phektiem



NYI

### Puxaik Ra: Kaux

Puxaik ra: kaux, kiex greem tix yuh kaing kaung:  
phan mawh nghox pa pon kiex gwieh sidu mhawm mhawm  
heue.

Yam siduat aik khaing: it tix, tix sawm: nawh lih  
tix doh keud rhawm tix yuh nin "Num in: sidaing: mhawm  
nghox, lheu: pon khaing: ku num heue. Aux hoik mawh pa  
koe: nyiexma: son nyiexma: aux kawx, hoik kub hoik lheu:  
simie tix coh ka pa lheu: kawx chix heue. Phan mawh pux  
aux in:, ang: nyang koe: nyiexma:, daux ju nawh tee koe:

Lox Phektiem

97

krax pa iak riang, phan nawh koe: mau pa haoh pa lheu:,  
nawh kawx, yaox tix hu: lailing ku dah ka dee mai pon pa  
nyawmrhawm heue.”

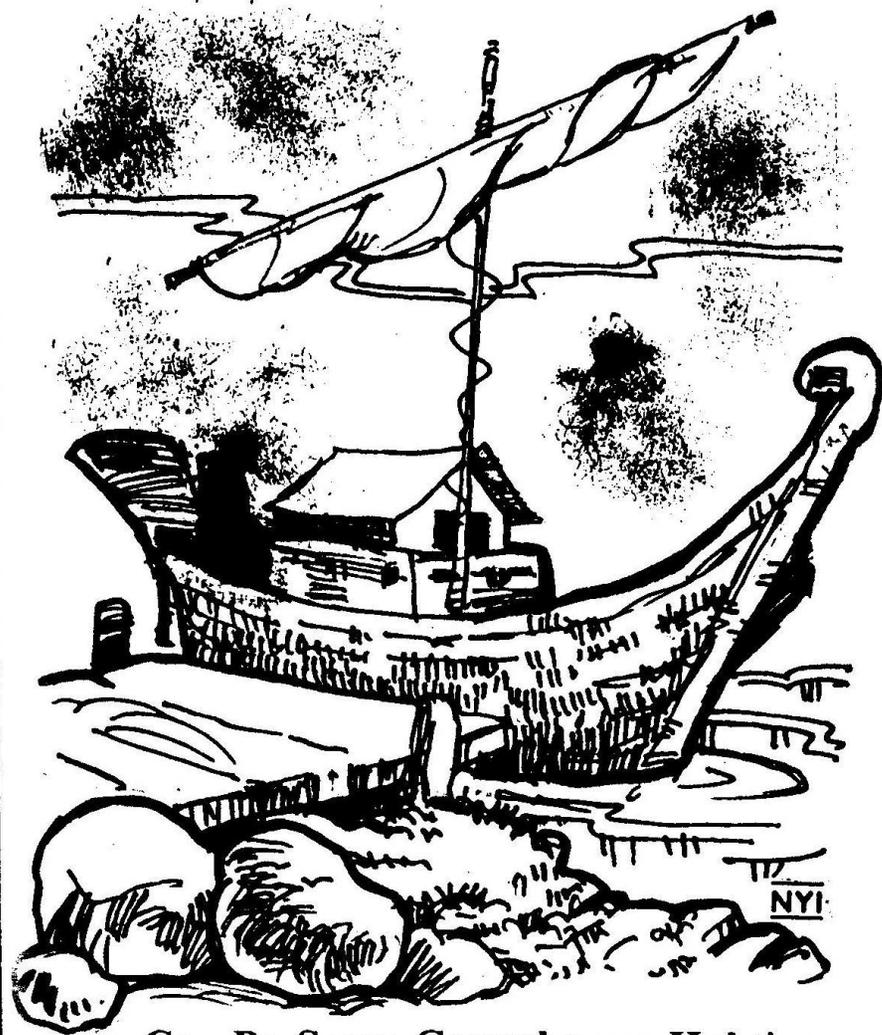
Mawh kheu: nan, ka daux nghox pa gwieh kiex  
sidu nawh teei tix blah, briex tix sau: daux cie pa mawh  
pux tix heue.

Pa mawh pux nawh kawx, yam siduat khaing: it  
tix, nawh kawx, lihrhawm tix doh keud yuh nin “Phan  
mawh aux in:, mawh aux pa ot nong: nong:, num in: nghox  
pa pon aux kawx haoh lheu: tom: nie:, mawh kheu: nan  
pa mawh aik aux pa koe: nyiexma: pa lieang kawn praix  
moeng kawn tix tee yaox krax nu: heue.” Mawh kheu:  
nan, nghox pa gwieh sidu an:, nawh kawx, hu: briex tix  
sau: daux cie aik tix blah heue.

Yam bah rieang praix ponngawb kiex puxaik jhak  
nghox kawx, ang: koe: krax yhawm, kiex dao am: ka  
tete: heue.



NYI



### Ceu Pa Sawg Gauxrhawm Haktiex

Veng Sibari pa ot daux meung Greg dix, kheu:  
mawh dee mhawm lailing kraung khrai tix hu:, pui pa ot  
daux veng an: kawx haok hwan tix ngaix hoik tix ngaix

heue.

Reu ting pa hu: dauw rawm sigrit sigra kawx yaow  
tix deuh kraung viex tix dauw veng an: heue.

Phan viex kraung lwan khaing: veng an: 30 lak,  
mai: baow hu: 100 lak kie nie, hoek dauw meung Itali mai:  
baow chix tix sitoe hu: dauw meung tang dah heue.

Pui pa ot dauw veng Sibari an:, mawh kheu: haok  
hwan grum naog krax ot krax koe: kix, teei tix eei ka cao:  
pa pon yuh kaing nu: son tix heue. Pa chix luah lox ting  
lhaong: pa mawh kaing kreet khaow, kaing yuh rhiem, lhak  
simaow khankix, ah tix lheet yhaok ka mhong tix, mai:  
ang: tawx pui tix kaux kawx yuh heue.



NYI



NYI

Kix yuh tix ot nyiex mhawm, kix yuh krax  
gauxrhawm ku ngaix mai: yuh tix yoek ka plai:, pie brung  
kawx son sang chix graoh kok sara cao: pa sawn: gau  
hoek tix gau heue.

Bc 510 num, pa sum: ceukaux mawh meung  
Karoto:na:, hoek tix puing ka kix heue. Cub lien pa pau  
veng Sibari khankix kawx brug brung mai: rieb puing ka  
heue. Yam an: pui koeng khankix paung: shiao viex tix,  
brung khankix lih tix graoh, lien pa pau veng khankix ang:  
lai chix pex giex brung rau khaing: brung heue.

Pui koeng khankix pon laig dauw veng plaux ka  
pui meung tom: nie: heue.

Pa grum naog ka kraung khrai mau khri:, viang  
mawh pa mhawm kawx, phan keud mawh son krax  
gauxrhawm, dee sidah lih tix chix mawh krax sum ju, krax  
sum tokaux heue.



### Rhawm Pa Rah Shieang Pa Mhawm

Didix koe: simiang khumhawkhawm tix kaux, ka daux veng dah dee kwang nawh, pui pa chix tem: chix coi ka piang paox tix, sang koe: been mie kaux, nawh simie tix tawng mai: sawg daux krax, daux blawng, son sang pon tawx khawngphak laksawng ka pui heue.

Hawt praok sivie siveng dee ot simiang khunhawkhawm, koe: krax law mawie tix nyaing, hawt praok krax an:, koe: yeem khaox, yeem ox mai: kied nyawm tix jhak mai: krax law mawie koe: sinax gawng heue. Plak ponbo tix bo simaox ting tix mu: bang lia tix cot khaing: piang gawng mai: bleeh sigreung krax law mawie heue.

Ponngawb tix ngawb, cao: yuh kaung: tix kaux greu law mawie hoek ka daux krax an:, yam yaox nawh simaox ting ka daux krax, nawh ah nin daux rhawm tix "Ka daux meung ex mawh pui pa nieh ku kaux, simaox ting in: tix mu: ang: teei tix yoi ti gax tix tik tix kaux kawx, mawh pui nieh ku kaux." Nawh haoh lox haoh maweng mai: bawg ah nan heue. Khaix an: nawh tom: greu law nawh via simaox ting, mawh kheu: iak krax mawie caw tix sigheet tix ka guh krax, mawie cie nawh tom: yaox tix mat heue.





Ang: lai rheung caw law mawie tix cub greu law mawie, hoek ka daux krax an:. Yam an:, kix lao lox mai: praix klawng mai: yaox sidaing: mhawm dah dee mai: bleeh dee koe: simaox ting an:, mai: kix ah nin ka paox tix, "Simaox ting in: ot ka daux sinax krax hoik kied rheung miex num kawx ang: tawng, pui tix kaux kawx ang: teei tix tik, ang: teei tix gah mai: jhiet chix ot yuh ka mawh lie?" Khaix hoik ah kix nan, kix via simaox ting mai: lih hu: khaing: tan heue. Yam an:, cao: law mawie khankix yaox law mawie tix lhang phang phraoh ( pang praoh ) kix ang: lai nyawm rhawm ka viang mawh kawx nan, kix baox lih hu khaing tan heue.

Mawh kheu: nan, pui pa lai ling ing tiang ka daux krax an: khawm uik, son sang teei tix tik simaox ting khaing: daux krax, ang: koe: pui pa ne paox tix mai: lawng ka daux krax an: ku singaix heue.

Khaix hoik koe: tix khix, pui yuh kaung: tix kaux koe: ceu pa sang liag kraung: daux veng mai: caw ti hu: daux krax an: heue. Yam an:, nawh yaox simaox ting nawh doh keud ah nin, "Simaox ting in: tix mu:, son pui pa lai ling ing tiang ang: ax, koe: krax pa sivix mai: suksak ka son pui khawm uik." Mawh kheu: nan, nawh tom: sau: riang sau: rao tix pu plie tix tik simaox ting an: khaing: tan heue. Khaix hoik pu plie nawh simaox ting an: khaing: praok krax, cao: yuh kaung: yaox daux klawk tix klawk, khaix rhoi dee koe: simaox ting an: heue. Bawg goig nawh baox yaox teug iak tix mu:, ka piang diep teug an: tiem tix deuh lai ah nin. Pui pa gah simaox ting in:, mawh khawng phak lak sawng son nawh heue. Yam an: cao: yuh kaung: paoh tix yaox teug mai: yaox mau khri: tom: nie: ka daux heue. Mawh kheu: rah rhawm rah rhi: cao: yuh kaung:

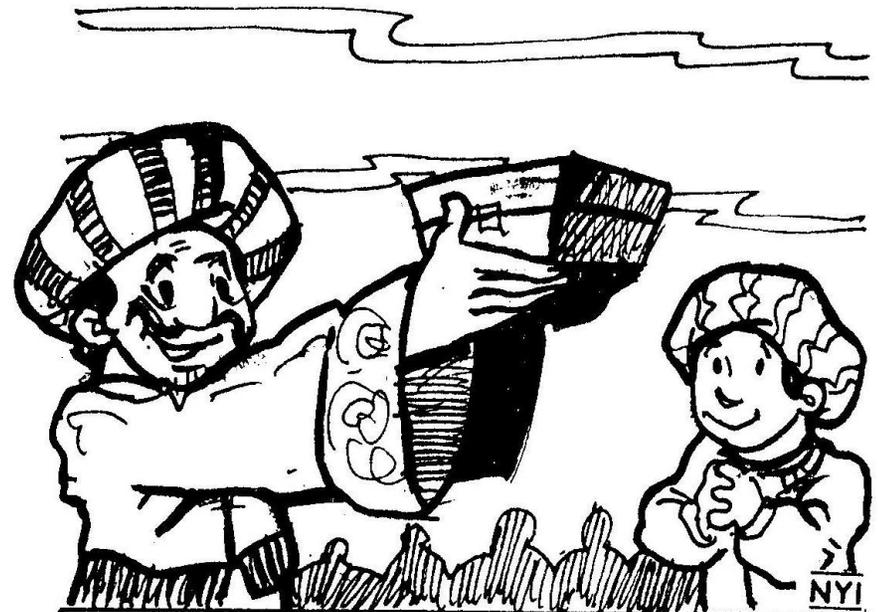




mau khri: inkix khawm uik mawh pa yaox ka dauw klawk tiex, mawh kheu: nan, caw tix mawh cie simiang. Nawh tom: keud ka rhawm tix, mai: viex mau khri: pa pon tix, hu: tawx ap ka simiang khunhawkhaw mai: krai lao grawh grawng pa hoik lih tix mawh khankix heue.

Simiang khunhawkhaw tom: krai lox ka dauw bang: kum: plak sivoeng ngai: pui hun: ah nin, “Ka dauw pex khawm uik, pui pa mhawm rhawm, pa rah rhawm, mai pui pa chix teem: chix coi ka piang paox tix sang koe:, ang: koe: lie? mawh kheu: simie aux tix tawng tox kaux, aux tom: bang lia simaox ting khaing: piang gawng kieh bleeh ka dauw krax, greem: simaox ting an:, aux tom:

sipaung tix deuh teug mau khri: ka heue. Mawh kheu: nan, Yam in cao: yuh kaung: tix kaux, mawh kheu: koe: rhawm nawh ka son pui khawm uik, nawh hoik pu plie tix tik simaox ting khaing: ka dauw krax heue. Lheu: khaing: an:, mau khri: pa sipaung aux greem: ap:, viang nawh yaox kawx, nawh ang: mox, ang: briex mai: deeh hoek tix tawx ka aux, mawh kheu: nan, awn: hoik teem: hoik coi nawh ka son pui khawm uik yam in:, ex kawx caw tix deeh teem:, deeh coi deeh tawx khawngphak laksawng ka son nawh heue.” Khaix hoik krai simiang khunhawkhaw ah nan, nawh tee teug mau khri: mai: deeh tawx ka cao: yuh kaung: heue.





Rhoi Caong

Daux tix singaix, ka daux yaong: daux tieak koe: keeing tix kaux heue. Keeing an: yam bah rieang praix plak ponngawb kaoh khaing: it mai: lih hu: greem: nyiex heue. Yam hoek nawh greem: nyiex nawh singeuh kawn tix ka lox pa klieh daux prawk tan mai: nawh hu: dee coh pui plai: pa ot dex nyiex tix, tix nyiex heue.

Kheu: lhiex praix plak ponbo, glaox tom: nie: daux krax heue. Keeing an:, mawh kheu: yaox nawh tix hu: daux glaox, rhoi caong nawh sidawng tix yaox ka daux krax heue.

Kawn nawh pa klieh an:, nawh hawt dig khaix rhoi caong keeing tix mai: nawh hawt tix hu: khaix keeing tix heue. Yam dex hoek keeing nawh daux nyiex coh plai: kawn nawh ah nin “Keeing! Keeing! hawt aux khaix rhoi caong maix heue.” Kheu: lox kawnnyawm an:, keeing deeih tix veeh ngai: tix, jhak ka kawn tix, mai: jhak ka rhoi caong kawn tix awm: rhoi caong nawh heue.

Keeing deeih keud daux rhawm tix yuh nin “Xaw---phan kawn aux ting sax tee hawt rhoi caong aux heue. Aux in: mawh een: aux rhoi caong yuh ka mawx son kawn aux lie? Phan aux een: rhoi caong hu: daux nyiex plai: sax kawn aux in:, ang: doh mhawm” mai: keud rhawm tix, ang: lai laig daux nyiex plai: nawh deeih ing: ka nyiex tix heue.

Jah daux singaix an: pa mawh keeing nawh tik vut ceu pa ang: mhawm son sang jhi kawn tix vaox ka rhoi caong pa mhawm, nawh deeih im: ju daux pa khaw: pa caw mai: alo Siyiex heue.



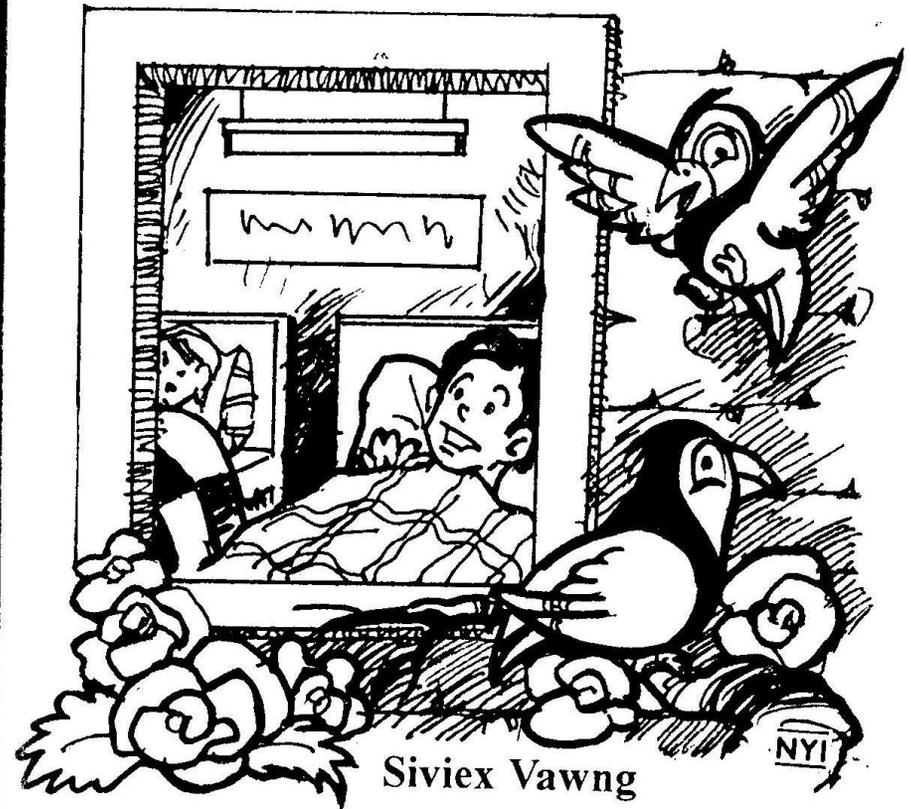


mai: simie tix ih muah heue. Mawh kheu: hoik teem muah pa kheem kawn nawh, nawh mhaing tix ih ah nin 'kawn eue, tawx yaox aux ih muah pa kheem maix tix mu:, jhiet simie tix ih heue." Kawn simex nawh deeh pawk nin "Muah in: ang: tie mawh son maix, miex eue. Mawh pa sang ah aux tix tan lu ka Siyiex" nawh ah, ang: tawx miex tix ih mai: klawm tix hu: son tan lu ka Siyiex heue.

Yam hoek nawh ka Siyiex, Siyiex ah nin ka nawh "Kawn eue, muah pa viex maix in:, ca: deeh tawx miex maix pa ot daux nyiex ih lieak. Phan maix tawx yuh nan, hoik awm: tan lu maix tix ka aux heue.

Dee sidah, kawwnyawm an: doh rhawm ka ceu an: mai: gauxrhawm khawm deeh ing ka nyiex heue.

Son sang lang: ju maix ka daux meung pa caoxrhawm Siyiex pa tawx ka maix, nabyam: ka miex keeing maix awh. Lihhu: 20:12



Siviex Vawng

Tix bawg dix, nyiex sidah ting tix nyiex, daux lawg pa kied iak dee ot pui saux tix mu:, pui saux ra: kaux ot dee an: heue. Mawh kheu: iak lawg son sang jhak plak praix koe: ngie siviex vawng tix mu: khaing: heue.

Ka daux pui saux ra: kaux tix kaux, pon tix ngawm been tix nari, kheu: pa toek rawm khaing: daux nao nawh plak pon ngaix heue. Ku: it nawh dex mai: siviex vawng heue. Pui saux ku: tang dah an:, nawh yaox tix pluk plak tix it jheeng jheeng heue.



**Pa Keung Khaw: Tix Nabyam:**

Didix koe: miex mai pa kied hot sibhawn tix kaux mai: koe: kawn simex tix kaux pa kied sidaing jhiet moh nawh heue. Kawn simex an: ting lhaong: tix ngaix hoik tix ngaix heue.

Ka daux yaong: kix pa mawh kraung khraung khrai pa jhiet mhawm plix khaox, taux lhax ang: ah, kix koe: been tix tan lu ka Siyiex tix num tix bawg heue.

Kawn simex miex mai pa hoik yaog tix mawh sinaw an: kawx, simie nang tix tan lu awm: pui heue. Kheu: kied hot sibhawm nawh ang: tawng ceu pa tan lu tix heue.

Yam keud nawh yuh nan, nawh hu: daux sipeem, nawh tom: yaox muah teem tix reu heue. Mawh kheu: nan daux rhawm nawh, khaix hoik gu muah in: mai: kheem teem, phan hoik teem kie nie, ca: hu: viex tix tan muah in: tix reu ka Siyiex, nawh ah mai: viex ing ka nyiex heue.

Yam hoik rheung tix vang twah, muah an: jhiet mhawm teem heue. Plix muah an: kawx, mawh kheu: jhiet sidaing: mhawm nawh gauxrhawm khawm sang hu: tan tix ka Siyiex heue.

Tix singaix, pa mawh miex nawh jut tix saux nhia.



Pui saux pa ot dex siviex vawng an:, plak pa ponngaix nawh yuh tix gap gaong son sang pon ngawm nawh mhawm, yam pon nawh tix ngawm heue. Ceu pa yaox nawh plak praix khankix kawx yie krai nawh pui pa ot dex tix mhong heue.

Phan jhak plak siviex vawng an:, nawh ah nin “Yaoux ka sipeem tix mu: plak praix heue. Ka dee an:, koe: nhawng dung tix mu:, daux nhawng dung an:, pet khankix loe rawm heue. Kawn iak khankix taing tix tawx ih khaomun heue. Kawn iak tix blah yuh tix simam kawn reu, paox klieh paox sinaw khankix giex taix paox tix mai: gauxrhawm hu: ing tau heue. Taktai ku ceu kawxpreeih tix mhawm grang heue. Rib riem pa jhiet Klai kawx, kied vieh heue. Pui pa klieh plix kawx koe: heue.”



114

Lox Phektiem



Pui pa saux pa pluk plak tix it an:, nghiet lox pa krai kaw an:, kied laig daux rhawm nawh heue.

Yam an:, grawng pa dex sang rau kawn iak daux rawm ang: ah, mai: bun kix pa ceep kraung loe rawm mai: loe rawm ang: ah nawh baoux krai heue.

Pui saux tang kaux an: kawx pa lih mawh plak praix ku ceu, nawh lih tix yaoux daux pa keud tix kheu: pa krai kaw an: heue.

Nawh kawx simie dee ot dee siviex vawng mai: simie tix jhak ka plak praix heue. “To kaux cao:, ang: pon tix ot dee an: kheu: tix?” nawh keud ah nan heue.

Ka daux pa kied iak krax keud nawh yuh nan, nawh briex tix kaig ka heue. Viang mawh nan, nawh simie

Lox Phektiem

115

tix tik rhawm pa ang: mhawm pa keud tix kawx, rhawn, pa simie tix loh dee ot baox nie: koe: heue. “Yuh ka mawx kawx yuh aux tix pon loh” nawh keud yuh nan heue.

Tix bo, yam maong nawh tix jhak sipaong mhong lox mauk (grauk) pui tix plak, mauk nawh kin tix sipie, son sang kok ka saramax, nawh sawg ka sie (saw:) pa yeem ka taix tix heue.

Viang mawh nan, nawh ang: Susiah, nawh ca: yienyawg tix, pau nghiet ka bawgyam uik bhawm kaw an: heue.

Plak ponngawb singaix khaix, yam yaox saramax kix grawng pa hoik yum kaw pa tix kaux an:, kix viex hu: heue.

Pui pa kawm koe: tix kaux an: “Pon nang tix dux aux ot dex siviex vawng an: lie?” nawh chawk ah nan heue. Mawh kheu: nan, kix dux nawh heue. Kix deuh nawh ot mhawm mhawm mai: cox khre son nawh mhawm heue. Khaix hoik lih saramax kix dom mawx dom an:, nawh coca tix yaog tokaux tix mai: jhak plak praix daux siviex vawng an: heue.

Plak praix an:, ang: yaox ka tittix yaox ngie rong pa yuh ka simaox heue.



### Paoxgrawm Pa Mhawm

Sai Kat mawh kawmnyawm cawng tix kaux mai: nawh ot daux glawg ‘3’ heue.

Tix singaix sara cao: gau nawh tawx lai kaing nyiex “Simin” ka nawh ra: phuk heue. Viang mawh kawx nan, tokaux nawh ang: doh rhawm ang: doh rhi: ang: chix sawn: hu: heue. Khaix an: tokaux nawh tom: kaoh caocao: mai: hu: ka nyiex cawng mai: yaox paoxgrawm tix Nyi Tao: mai: nawh mhaing tix briex tiem ka daux lai cie nawh heue. Viang mawh kawx nan, Nyi Tao: ang: tawx nawh briex tiem ka daux lai cie tix heue. Son sang doh rhawm doh rhi: nawh, mai: son sang chix sawn: nawh Nyi Tao: tom: gau tom: sawn: nawh sidawng mhawm mhawm heue.

Khaix hoik sawn: Nyi Tao: ka nawh Sai Kat tom: gauxrhawm gaurhi: hoik tang chix yuh chix sawn: lai simin mhawm mhawm heue. Mawh kheu: nan, Nyi Tao: mawh paoxgrawm pa mhawm ka son Sai Kat tete: telai heue.



### Mawh Pa Tix Pa Ting Ceu Lie?

Num pa hoik luan ceex ceex veng Sihiextie pui yuh pawie pa silah tix mu: heue.

Ka daux an:, pa to: mita 100 tix mu:, pui pa silah koe: sidim kaux heue. Pui sidim kaux pa tia tix dee pa jah tix to: an: mawh pui pa iak riang tokaux mai: pui pa laux maung heue.

Yam tuh nad pa ploi, kix ku kawx jah tix to: heue. Viang mawh krax to: pa ang: phai: kawx, pui mawx kawx, sau: riang tix to: son sang pon tix hoek dee koe: mhai:, ka: paox tix heue.

Viang mawh nan kawnyawm tix kaux lud lied tix nawh goh ka piang tiex heue. Khaix hoik goh nawh ra:

bawg tix bawg, mawh kheu: ang: nawh lai pon to: nawh yo tix rieak tan heue.

Yam mhong lox rieak kawnyawm an:, pui pa kawm to: 8 kaux an:, kix cung krax to: tix, kix deeih jhak ka plak khaix tix kix tom: deeih hu: ka kawnyawm pa goh an: ku kaux heue.

Kawn sibun pa ang: naog dong ka jhawm saux dawngsindarong, nawh jah tix num: tix ngheet ka kawm simex an:, “Phan yuh nin tee hoik mhawm heue” mai: ah nan heue. Khaix an:, kix khawm sidim kaux, kix tuk taix paox tix, kix tia tix hu: dee koe: mhai: heue.

Yam yaox pui pa jhak ka grawng an:, pui kaoh cung tix jhak ku kaux mai: daox deng, khaix an: pui dieh taix tix mai: tawx riang kix been 10 minit heue.





**Lhak Sawng**

Piang cheu: ting tix mu: heue. Tax kuad tix kaux giex tai pa jhiet mhawm tix gie mai: hu: hawt heue. Nawh caw tix ngawm sivoie ngai: kawn sibun tix kaux heue.

Ngai: jhak kawn sibun an: hoek ka tai pa giex nawh jheeng jheeng heue.

Yam cung cheu: tix vud ngie, tax kuad an: kaoh sijaox mai: tawx tai an: daux taix kawn sibun an: heue. "Tei heue. Jhak aux tix yaox maix sidaing: moh maix ka tai heue. Grawng pa tawx aux tix ka maix in:, phan simoeng aux tawng, nawh kawx gauhrhawm ka heue. Aux kawx krai ka nawh heue."

Kawn sibun an:, tei ka tai gie an: nawh yaox lih tax kuad khaing: cheu: heue. Dee cung cheu: an: mawh dee dex siviex simeeik heue. Nawh yaox laig tax an: daux tieak simeeik heue.



**Saramax Yex Pleek**

Lox hing: ah lai luah phao, nyawm ah lai niad tix laig daux nyiex gau lai heue. Sam Meung laig khaix paox tix, nawh viex lai gau pa tawx yix kawx hoek, ah nin "Saramax Yex Pleek saux, yix sang mhaing nawh laux tix, nawh kawn khin tix hoek gau ex ka lai heue."

In phao Saramax Yex Pleek viex ngai: nyiah tix laig daux nyeix gau lai kawmnyawm gau lai yaog tix yian yawg khawm uik, mai: ngai: kix simi tix jhak ka Saramax Yex Pleek heue.

Saramax Yex Pleek jah tix gau yix ka lai phao, lox nawh siem krai lox sikah nawh ang: lai pex ting awm: ku jeeng, viang mawh kawx nan, lox lai krai nawh kawn sidawng, nawh pawd lai tiex paing ka phia lung, taix nawh siem singua, khawm mawh nan, lai pawd nawh ca: kawn sidaing: mhawm pot heue.

Nyawm gau lai ku kaux bre tix nghiet ka krai nawh lai, bre tix gaig ka pawd nawh lai Saramax Yex Pleek eue, maix mawh saramax mhawm yix tete: heue.



## Pawie Krax Klieh

Daux pa mhawm pa im: ju pui tix kaux, pa kied mhawm khankix an:, mawh krax caoxrhawm, krax moh krax rhawm pa ang: ting vieh, pa ang: pon krai, pa ang: yuh sakse tix heue.

Mawh yam kawn yaog aux tix mawh sinaw heue. Aux mai: keeing hu: tia tix liag “lhak mat” son sang jhak tix pawie krax klieh tix ceu heue. Yam pau yiex rheung, sinax siviex “lhak mat” mai: yiex ra: kaux kawn deug ngie cub nyiexma: tix cub heue.

Aux kied laig rhawm ka cub nyiexma: kix an:, pie pa mawh kawn iak koe: 8kaux heue. Tix kaux kawx ang: nyang naog 12 num, pie jhak krax ot krax koe: kix an: hoik tawng aux kix daux pui pa ang: grum naog heue. Kraung ceep kix kawx ang: mawh daux pa koe: ngawh jum, viang mawh nan chix priex rien kix tix ih singax singeh heue. Krax ot kawn iak kawx khaw: caw tix yaox, kix giex taix paox tix ra: kaux tix brawm mai: tia tix khaix miex keeg tix an: heue. Viang mawh nan khaing jeeh kix, plak bo pa sang jhak kix pa mawh krax klieh krax nyiah mai: sang pa mhawm been khankix kix dha tix krai lao ka paox tix heue. Tee mawh kix pa ang: bax yaox tix jhak ka krax klieh ceu in:, ceu pa yaox kix bo in: kawx tee ang: kix piawm: daux ju tix heue.

Pa mawh miex mai: keeing kawx, kiex gauxrhawm khawm cung tix sivoe kawn praix tix heue. Miex kawn iak giex ka taix pa mawh mex tix “Paox pie





pa jhiet moh aux, pa jhiet een: aux rhawm ” nawh lawk awm: ah tix mai: kied een: rhawm tix ka mex tix tete: telai heue. Pa mawh pak peung nawh ah mawh mex tix pa hoik grum naog pa hoik kaux cong: ka son tokaux tix heue. Pa mawh mex nawh kawx, pak peung nawh “Een: rhawm ka aux paox moh heue” nawh koe: krax ot tix yaox yuh nan heue.

Yam an, sibun pa coh “lhak mat” an:, chawk ka pa mawh keeing kix ah nin Teei pex tix mie plah” “Teei yix “lhak mat” kawm iak splah mai: pui ting ra: plah, phan yuh nan, yix khawm nyiex tom: chix jhak heue.” ah nan khawmrhawm khawmrhi: tix heue.

Bun pa coh “lhak mat” krai kix mhong ngawh “lhak mat” heue.

Yam an:, pa mawh moeng, nawh ploi taix pa giex tix taix mex tix mai: nawh num: kaing: tix heue. Pa mawh mex kawx hoik siyang siyiap jeeh heue. Mai: baox seet tix sivoe “Mie ding ah maix” mai: baox chawk heue.

Bun coh lhak mat baox krai nawh mhong ngawh lhak mat heue.

Viang mawh nan, pa hoik mawh bawgyan in nawh deeh veeh plak khaix tix ang: mau viex aux kub, ang: ex tau tix pon yaox tix jhak ka krax klieh bo in:, nawh tak sang pon lih tix krai ka lox in: ka kawm praix tix lie?

Krax grawng an: khawm uik yam yaox keeing aux tix, nawh plaik taix tix daux hau: mai: teei mau 20 dawla tix plah lih mai: briex tix tik piang tiex heue.

(Yix kawx ang: yix dud tix mawh caomi, aux simie tix krai dawd yuh nan)

Khaix an:, keeing ca: deeh tix sut ka mau an: mai: giex ka klip keeing kawm iak kix an: ah nin “Mawh pa rau khaing: daux hau: maix heue.”

Can pa yuh keeing ku ceu keeing kawmnyawm kix an: tawng khawm uik heue.





Nawh ang taung taix tix mhaing ka pui tix kaux kawx viang mawh nan bawgyam pa kied ting ceu son nawh, pa mawh son keeing tix kaux yuh ka mawx kawx yam tee dex hoek krax kaig tua, mawh kheu: pon nawh ka krax teem: krax coi pa ang: nawh tix keud pot mawh krax pa kied ting bwanson:, son nawh tete: heue.

Nawh jhak ka ngai: keeing mhawm mhawm, nawh kring ka taix pa giex keeing dawla 20plah an: mai: krai lox ting bwanson: khawm pa siyang jeeh tix heue.

“Ting bawanson: kied ting bwanson: heue. Son aux ang; ah, son paox nyiex yix ang: ah, son paox nyiex yix ang: ah mawh pa ang: lai chix tat nyawh jum heue.

Yiex keeing yiex hu: dee ot cheu: mai: vai ing ka nyiex heue. Bo an: ang: yiex hu: dee pawie krax klieh, vieang mawh nan bo in: ang: doh mawh bo pa giex going heue.



### Cao: Briex Khaomun

Tix bo, nyiex dee pan cag po: tix mu:, sibun tix kaux pau cag po: heue. Nawh tak yaox tix pau cag po: brug tix rheung rheung heue. Nawh sawg tix liag phuk lai tix mu: mai: khaomun tix gie heue. Khaix hoik liag nawh ceu an: khankix nawh ngawm dee ngawm tix dah mai: phat lai heue.

Yam lairhawm nawh dauh lai an: nawh lih rhawm ka tix ceu heue. Jhak heue. Pui pa ot dex nawh tix kaux kied pon yuh ka nawh heue. Teei khaomun pa ot sinax kiex tix mu: hoik tix mu:, nawh yuh tix ang: yung grawng ceu in: heue.

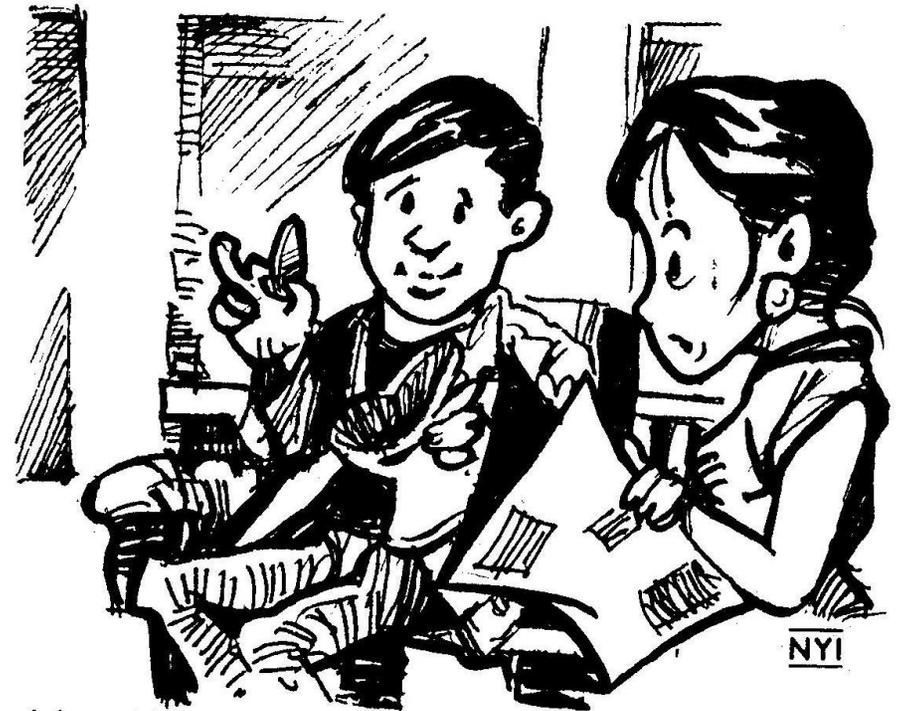
Bun an:, ca: baoux tix phat lai hu: sivoie mai: jhak ka nari tix vud vud heue. Kheu: pui pa pon briex tix ih khaomun an: khaomun cie nawh kawx yhawm hu: sipie sipie heue. Awm: dux cag nari, nawh kawx meetrhawm sipie heue. “Xe! khien ka mhawm rhawm aux, phan ang: mawh nan tee hoik tup aux ka pakngai: nawh” ah nan dauh rhawm tix heue.

Ah ka mawx dauh rhawm tix kawx, phan pui an: teei khaomun tix mu:, nawh kawx teei tix mu: heue. Yam deug khaomun dauh hau: tix mu:, pau tix jhak ka pa yuh pui an: heue. Jhak heue. Nawh nyiah mai: teei ka khaomun pa kawm deug tix mu: an: mai: gwieh ra: plak heue.

Khaix an:, nawh tawx ka sibun an: tix plak nawh ih pa tix plak an: heue. Bun an: nawh teei phai: ka pa tix



NYI



NYI

plak an: khawm meetrhawm tix heue. “Jhak heue. Pui in: pon yuh krax meetrhawm tete:, ang: tie tawng krax grawng bwanson: ceeix kawx.”

Bun an: ang: sax yaoux ka grawng krax pa meetrhawm in: tix bawg kawx. Yam kok ka ceu krax pa sang lih hu:, mawh kheu: hoik keud nawh tix hoik lawd luan, nawh kied fahrhawm ka heue. Pui pa ang: tawng bwanson:, pui pa teei tix ih khaomun cie nawh, pui an: nawh ang: jhak ka pie ceeix kawx teei hau: tix mai: hu: dee pan cag po: heue.

Yam hoik hoek piang cag po:, khaix hoik ngawm nawh son sang teei deeh phat lai, sau: taix dauh hau: pa

viex tix, yam an: nawh kied koe: pa daox pa am: mai: ah  
“Xo!” heue.

Khaomun pa liag nawh tix viex koe: ka nawh  
heue. “Phan in: mawh gie khaomun aux, an: nux tee mawh  
cie cao: nawh heue.”

Bun an: kied sidaing: dahrhawm heue. “Mawh  
simie nawh tix kieh aux pon ih heue.” Mai: nawh deeh tix  
keud krax pa ang: nyawnrhawm kheu: pa hoik lud keud  
tix ka pui an: heue. Viang simie tix deeh khyox khaw:  
nawh yam in: kawx ang: lai chix pon heue.

Yam in:, ca: mawh tokaux cao: nawh mawh pa  
ang: tawng grawng mai: mawh pui briex khaomun heue.



### Yaox Kawn Simex Tix Kaux Khaing:

Didix koe: bun miex nyiex loe kaux. Kix hu: kin  
rawm ka daux klawng. Yam an: tax kuad tix kaux ngawm  
piang simaox ting mai: laux leux leu tix dex praok kix heue.

Miex nyiex sivoie tix kaux ah nin “Kawn simex  
aux sidaing: brax silah tix to: mai: pui tix kaux kaux ang:  
pex to: awm: nawh heue.”

Miex nyiex ra: kaux tix kaux baox ah nin, “Kawn  
simex aux sidaing: mhawm lox, mai: mhawm lox rhax lai  
khaing: paox tix heue.”

Khaix hoik kin kix rawm, kix loe kaux jiang pung rawm mai: ing ka daux yaong: heue. Yam an: tax kuad ing hawt dex praok kix, khaix an: miex loe kaux, mawh kheu: saux gleh taix kheu: ciien rawm, kix tom: tah pung rawm mai: laux tix, tix vud heue. Yam an: kawwnyawm simex loe kaux kaoh khaing: daux yaong: mai: to: tix hoek dee ot kix tan heue. Yam hoek dex kix yaox klieh kawwnyawm simex miex nyiex sivoe mai: kang kaw rhiem mai: hoek ka miex tix heue. Kawwnyawm simex nyiex ra: kaux tix kaux ah lox lai rhax mai: hoek ka miex tix kawie kawie heue. Kawwnyawm simex miex nyiex loe kaux tix kaux to: tix hoek ka miex tix mai: rieb tix teei pung rawm ka miex tix mai: viex pung rawm ing ka daux yaong: heue.



Khaix an: miex nyiex sivoe miex nyiex ra: kaux tix kaux chawk lox ka tax kuad ah nin “Mawh yaox maix kawwn simex yiex ra: kawx lie?” Yam an: tax kuad deeh pawk lox ka kiex ra: kaux ah nin, “Kawwn simex pax mawh pa yuh ka mawx, mai: mawh pui kaux mawx, aux ang: tawng. Pa tawng aux mai: pa yaox aux mawh nin, pui pa chix teem: chix coi ka miex ka keeing tix, pui pa yungyi ka miex ka keeing tix mawh kawwn simex pa mhawm heue. Mawh kheu: nan ka daux sinax pex khawm uik, aux yaox kawwn simex tix kaux khaing: heue.”



Keeing

Aux

4 num.....Naox, ceu pa tix kawx chix yuh keeing tix.

5 num.....Pa ang: keeing aux tawng ang: koe.:

6 num.....Lheu: chix keeing aux khaing: keeing maix.

8 num.....Keeing aux ang: tawng ku ceu mhawm mhawm.

10 num.....Yam iak keeing dix dix mai: yam in: kied tang siyox heue.

12 num.....Ceu an: ang: keeing doh tawng, mawh kheu: hoik ting ju nawh, ang: lai deeih tix tawng; grawng yam iak.

14 num.....Paw tieb lai simawt keeing mawh kuad pa hoik luan.

20 num.....Paw lai simawt tax kuad an:, hoik dah, hoik kied dah.

25 num.....Keeing kawx tee tawng ceex ceex, ang: tawng ang: chix mawh kheu: mawh nawh kuad.

30 num.....Phan chawk tix yaox ka keeing ceex ceex tee mhawm heue. Yuh ka mawx nawh hoik grum yaox heue.



Lox Phektiem



35 num.....Phan aux hoik kum: kaung: mai: keeing son kaing in:, aux tom: pon yuh.

40 num.....Phan mawh keeing mawh keud yuh ka mawx kaing in: ang: tawng, mawh kheu: hoik grum yaox grum yung nawh.

50 num.....Kaing ceu in: phan yaox tix kum: kaung: mai: keeing tawx mie ding kawx pon tawx heue. Yam koe: krax keud krax sawn: keeing dix, ang: aux chix doh keud ka mhawm mhawm kied mawh pa lawk silai tete: heue. Tete: telai khaw: aux tix pon ka keeing haoh hun: heue.



Pingnya

Tix bawg dix, meung Greg, daux veng Xe Ting koe: kawnnyawm pa simie tix koe: pingnya krax keud krax sawn: tix kaux heue.

Kawnnyawm an:, hu: mhaing krax keud krax sawn: ka pui pa ting lhaong: pingnya pa ao: min krax keud krax sawn: pa sum: ceukaux mawh Sawxkhareti heue. Son sang mawh pui koe: pingnya yuh ka mawx lie?

Sawxkhareti viang mawh pui pa sau: riang tix daux pa kum: kaung: krax ceu pa keud sawn: kawx mawh pui pa ang: haoh lox tix kaux heue. Yam chawx kawwnyawm ka nawh, nawh ang: ah tittix, kok tix viex nawh hu: praok rawm sigrit sigra heue. Tix bawg bawg kaing tix blah khankix, nawh tawx pui yaox sidawng ka krax yuh tix khaing: lox sikah tix heue.

Yam hoek praok rawm sigrit sigra lih daux rawm khawm ang: peeik kraung tix heue. Nawh kok kawwnyawm an: hawt khaix tix, kawwnyawm an: hawt



khawm rhawm ang: sang hawt heue. Yam hoek rawm mai: kap Sawxkhareti, nawh jhak ka kawwnyawm mhawm mhawm khawm giex klip nawh khawm ra: plak heue. Khaix an:, nawh krut sijaox ka taix kawwnyawm an: mai: kreet kaing: nawh laig daux rawm heue.

Kawwnyawm an: kied eet plak greem: mai: tuk tiiet tix lih, nawh kawx ang: ploi heue. Yam hoek bawgyam pa dex sang yum kawwnyawm an: nawh tom: ploi heue. Yam an: kawwnyawm tom: pon tix bleeng tix lih khaing rawm heue. Mawh kheu: rawm kih laig daux jeeh nawh kied yaox krax tuk krax kha heue. Khaix an:, nawh ah, mawh yuh sara ting, tix plaux aux daux rawm in: mai: sawg tix ngah ka sara ting heue.

Yam an:, sara ting tom: hoik hoek piang praok rawm heue. Yam hoek nawh piang praok rawm kied

meethawm mai: chawk ah nin “Yuh ka mawx, maix chix kreet aux greem: rawm lie?” Sara ting ang: pawk lox mai: deeih chawk ka nawh yuh nin “Kawwnyawm eue, yam dex yum maix ka eet tix greem: rawm nux, son pa kied lo maix mawh ceu tix lie?” Kawwnyawm an: ang: doh sijaox krax keud tix, tittix, khaix an: nawh pawk ah nin “Simie aux tix pon bhaung heue. Yam an:, son aux pa pon tix tot bhaung mawh pa ting ceu heue.”

Yam an: Sawxkhareti “Ha: ha:” tix nyiah nawh heue. “Awm: pa kied simie maix tix toek bhaung yam ot maix greem: rawm nux, krax keud krax sawn: kawx phan kied simie tix pon awm: an:, ang: mawh tix ngaix tak sang pon tix ngaix heue.” Ah nan ka nawh heue.



NYI

140

Lox Phektiem



NYI

**Bwanson: Krax Pa Pluat Ploi**

Teei jhawm jhai, ting ceu khaing:, kraung khrai.

[Xe: Maw Lawrit ]

Khaix hoik rheung 45 num, pui pa hoik tawng ex, son sang een: tix yung ceukaux ang: doh yie heue.

Tete: kie nie, nyiex dee pa tawx aux lai satang yam kawm iak aux dix, pa mawh sibun miex tix kaux hoik piawm: aux ceukaux nawh heue.

Lox Phektiem

141

1954 num, baux veng Wisakongsin daux veng Ma-ingniet, yam kawn koe: aux 12 num heue. Viang mawh nan, yaman: naox, bwanson: pa tawx sibun an: ka aux tix ceu kawn sidawng tawng aux awm: kawx kawx mai: in: singaix heue. Mawh ceu pa simie tix toe tix tawx ka pui tang dah pa mawh bwanson: krax pa pluat ploi tix mu: heue.

Bo singaix liah tix bo, aux mai: paoxgrawm tix kaux yiex lud yuh ceu pa ang: mhawm tix ceu heue. Yiex ot dee ang: pui chix yaox plak khaix nyiex mai: taing simaox piang nyiex sibun miex an: heue. Rhawm keud yiex ang: mawh pa tittix heue. Simaox pa kling klia piang brak nyiex an:, yam teei riang tix rau daux sipeem jhiet nyawm tix yaox ka ngai: pa jhak yiex tete: heue.

Tix bawg an:, aux tom: yaox simaox pa jhiet lom lie: nyu: tix mu:, yam taing aux piang nyiex an:, simaox



142

Lox Phektiem



NYI

nyu: daux taix aux ang: hoek piang nyiex, hu: krox ka silieak siviex vawng nyiex bun an: dee laig pui heue. Yam mhong yiex max silieak dom mawx dom an: yiex ra: kaux to: tix luan hu: singai phai: khaing: simaox pa rau khaing brak nyiex an: heue.

Daux bo an:, kheu: ceu pa kied lhat graung aux, kheu: pa max silieak son sibun an: ang: aux chix pon keud son nawh heue. Viang mawh nan yam hoik rheung singaix ceex ceex, yam hoik tawng grawng pa ang: pui tawng grawng pa yuh aux, aux tom: khien nyawmrhawm heue. Sinax yiex sibun an:, son ceu pa hoik laux leeing aux ang: koe: ceu pa nyawm rhawm tix ceu kawx heue.

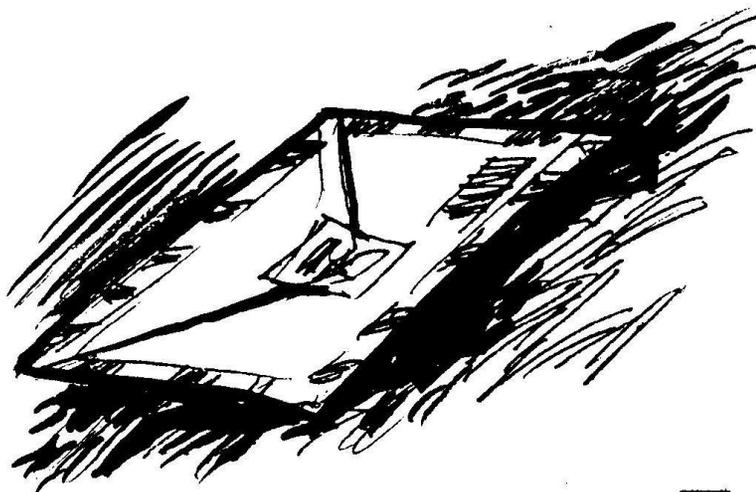
Lox Phektiem

143

Sibun an:, yam hoek aux tix tawx lai satang ku singaix nawh ca: rieb tix koe: ngai: mhawm mai: nyiah ka aux heue. Viang mawh nan, son aux phan aux yaox nawh kied nu: tix ot heue.

Mawh kheu: nan, ngawh riang pa tawx aux lai satang, aux tom: keud tix coca tix khrawm heue. Yam hoik rheung loe vang twah, son sang deeih cox ka siviex vawng an: keud hoik kub ka pa khrawm aux 7 dawla heue. Mau in: khaix hoik sau: daux hau: lai krai ka grawng pa ang: nyawmrhawm ka max silieak mai: keud grawng pa deeih pon cox ka mau in: tiem lai tix plah mai: sau: tau heue. Khaix an: pau bawgyam iaig singaix mai: hu: dex nyiex sibun an: tom: sau: daux pong pa sau: kix lai daux heue.

Khaix ceu an: rhawm aux hoik chaong tete: heue.



NYI



NYI

Phan aux yaox ka yiex kuad an:, aux hoik pon rieb tix jhak krax jhak nawh heue. Aux kawx hoik kied simie tix jhak yuh nan heue.

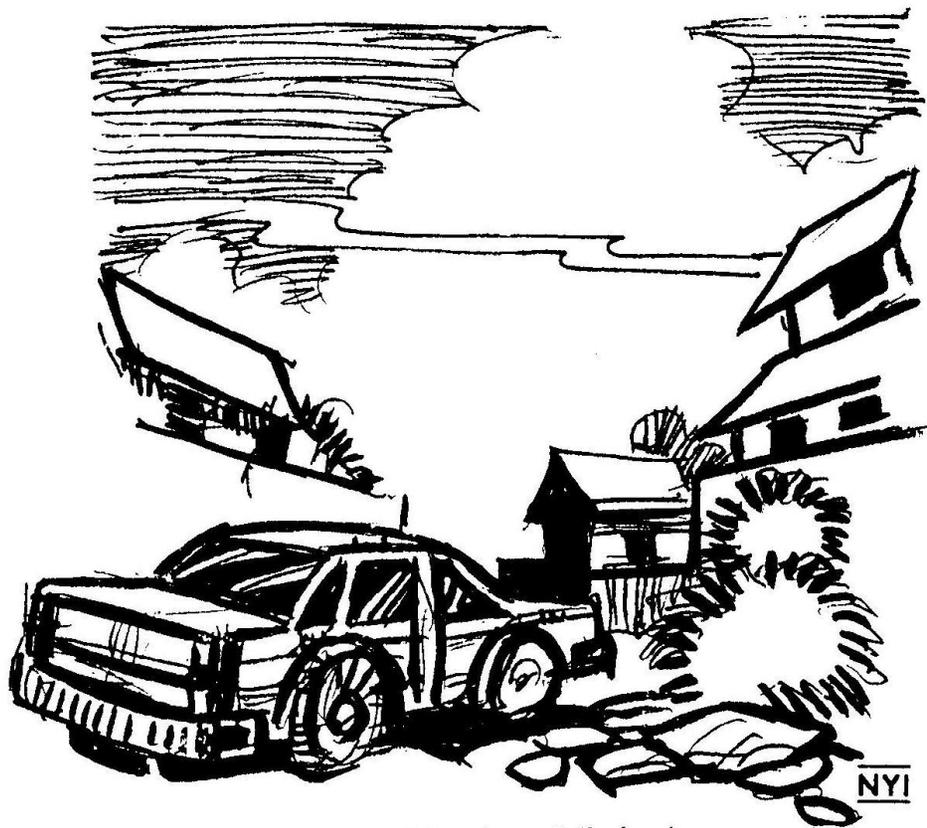
Ponnawb khaix tix singaix, yam hu: tawx aux lai satang nawh rieb tix sikah mai: aux khawm pa nyawm rhawm tix, aux kawx deeih tix nyiah ka nawh heue.

Khaix an: "Mawh son maix" nawh ah tawx gie ka aux tix mu: heue. Ka daux an: mawh khaomun heue.

Khaix hoik ah aux ting bwanson: ka nawh aux ih khaomun an: khawm hu: tix tawx lai satang heue.

Khaix yam hoik ih aux plak nie: ka daux gie khaomun an:, aux caw tix giex (pe:) hau: lai tix mu:, aux tom: teei lih heue. Yam paoh aux tix jhak ka hau: lai an:, jhiet mawh ceu pa daox am: son aux tete: telai heue.

Ka daux an: mawh mau 7 dawla mai: lai tix plah heue. Ka daux lai an: "Aux yaogmin son maix."



### Keeing Mai: Aux

“Krax yaox krax yung khankix mawh sara pa kied kin jhawm heue. Viang mawh nan, yuh tix pon tee riangrao ka an: heue. Yuh tix pon tee heue.”

[Si Xiex Luwuix]

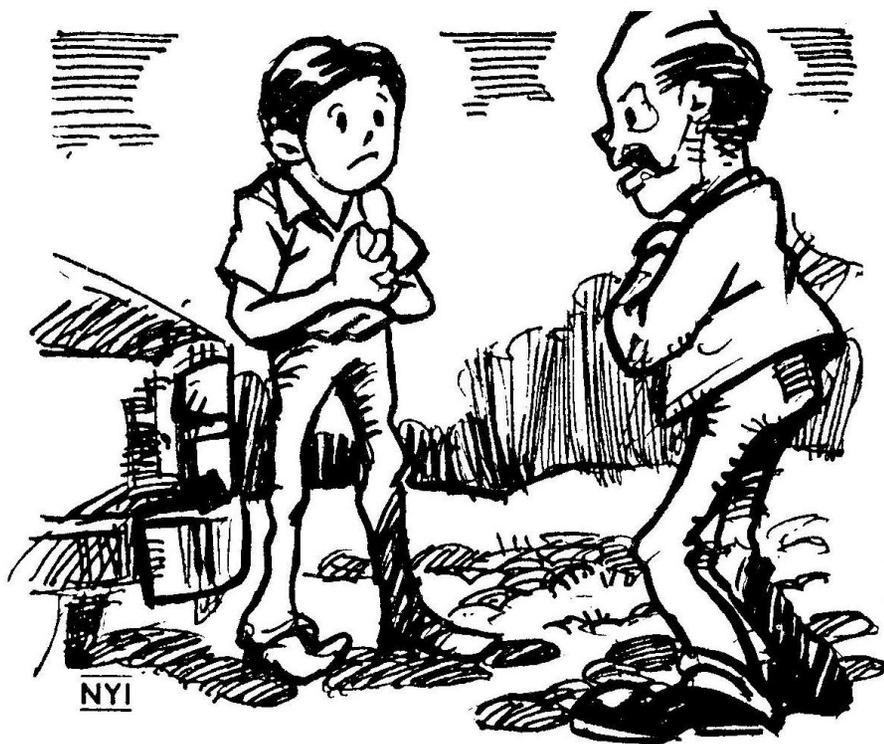
Pa koe: daux meung Speng, dee haktiex Xiexstipo-na, aux tom: ting lhaong: tan heue. Yam koe: ju aux 16 num plak pongawb tix ngawb keeing kieh aux vai cheu: hu: mai: tix ka yaong: Mija: pa koe: 18 lak heue.

Kheu: tawx nawh akhwang yuh nan ka aux, aux hu: daux dee cox pui cheu: son sang sigrah ka rawm mai: sau: bee khankix, yaox tix tee beeh glawm mai: yuh nan heue.

Yam an: naox mawh yam jah aux tix chix vai cheu:, mawh bawgyam pa ang: aux nyang pon giex cheu: mhawm mhawm heue. Aux kawx ca: rieb lox pa ah keeing ka aux yie yie heue.

Aux vai tix tawx keeing ka cheu: daux yaong: Mija: heue. Khaix an: aux krai deeih sang rieb nawh 4 nari plakbo mai: aux hu: ap cheu: daux nyiex dee cox cheu: heue. Khaix an: mawh kheu: kawm koe: bawgyam, keud tix hu: jhak “rieang im:” daux nyiex pa ot dex nyiex cox cheu: heue. Yam laig ot aux daux nyiex pa jhak “rieang im:” an: ang: aux lai doh keud ka luan hu: uik bawgyam heue. Yam hoik “rieang im:”, aux jhak nari hoik hoek 6 nari heue.





NYI

Au hoik lhax 2 nari tete: phan keeing tawng mawh lhax aux, kheu: jhak "rieang im:" tee meetrhawm ka aux tete:, nawh keud yuh nan heue.

Yam hoek dee pa tawm: nawh keeing tix, nawh yaox pau keeing tix ka dau pa lang: gun heue. Nawh krai lox jee lox blaong son sang khyox khaw: ka keeing "Hoik coca aux tix hoek phai: phai:, viang mawh nan. mawh kheu: cao: pa cox cheu: kix caw tix cox ceu: pa nu: pa ting ceu heue. Mawh kheu: nan aux tom: rheung yuh nin" yam ah, ngai: pa jhak keeing ka aux, ka dau tix vud ang: aux doh piawm: heue. Keeing deeh ah nin " Je Sin ceu pa



NYI

keud maix tix pie lhen tix krai ka aux khankix ang: aux doh nyawmrhawm ka heue."

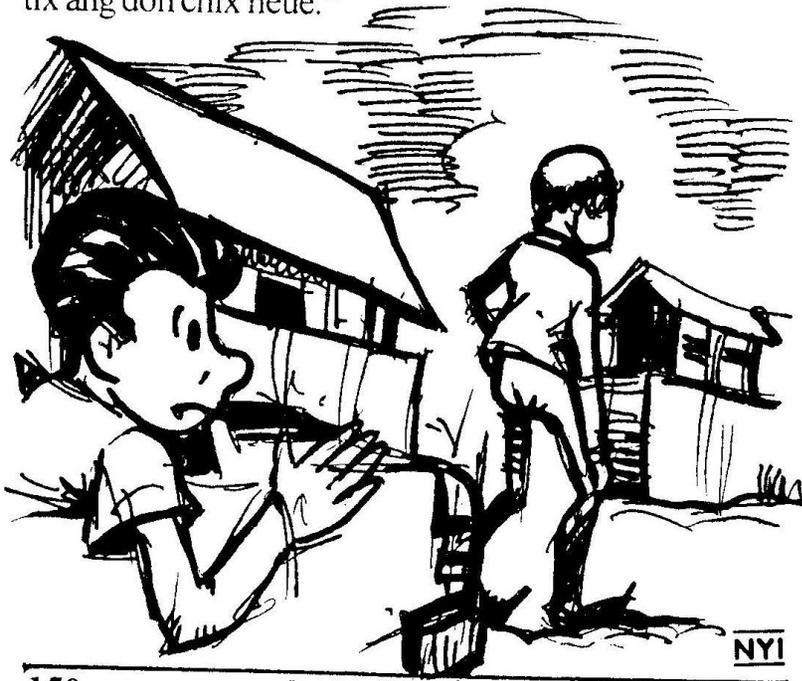
"Yuh ka mawx keeing eue, aux krai ka dau pa rug mawh heue."

Keeing baox tix jhak ka aux, "Yam yaox aux ang: maix hoek, aux hu: jhak dau nyiex cox cheu:, yuh ka mawx aux chawk ka kix, maix ang: hoek tix teei, mawh kheu: nan aux tom: hoik tawng grawng pa ang: cheu: laux tittix heue."

Aux lih rhawm kaig, rhawm lhat ka dau tix vud mai: sigraung heue. "Mawh kheu lud hu: jhak aux "rieang im: aux tom: lhax hoek yuh nin" aux deeh krai sidawng heue. Yam nghiet lox pa krai aux, pakngai: keeing kied laux rhawm heue.

“Kied sidaing meetrhawm aux kawn eue. Ang: aux meetrhawm ka maix, meetrhawm aux ka tokaux tix heue. Keud tix yaox kawn eue, tom: hoek ju maix bhao: in maix kawn pon pie lhen ka aux yuh nin mawh ceu: pa kied ang: aux lih grawng heue. Kawn pa hoik keh aux maix in: mawh pui pa ang: pon ah pa rah pa see ka keeing tix mawh ceu pa ang: aux lih grawng heue. Yam in: aux ing daux nyiex ka caong tix heue. Ka daux num glang pa hoik kya ngien aux maix, aux keud ka grawng pa dee lud aux ka maix mai: yuh tix tawng ka ceu in: khawm hu: tix heue.”

“Keeing ceu, nyiex ex singai 18 lak heue. Praix kawx hoik faik, mawh kheu: kied singai ing maix ka caong tix ang doh chix heue.”



Viang aux khyox khaw: krai lao, ang: kieh nawh ing kawx mawh giex going heue.

Yam in: ka daux ju aux mawh mhai: sakse pa kied lauxrhawm mai: pa kied krox daux rhawm aux heue. Daux krax pa kied pu phawng tiex yam hu: keeing aux ka caong tix, aux haok piang cheu: mai: hawt khaix nawh heue. Viang aux khyox khaw: ka nawh hawt krax kawx keeing aux ang: deeh tix pawk ka lox aux pie tix gum heue. Kheu: an: aux kied lauxrha-wm khawm ing tix daux krax tete: heue. Krax hu: keeing aux ka daux 18 lak an:, aux hawt khaix nawh mai: vai cheu: 1 nari 5 lak heue.

Khaix in: hu: sivoie ang: aux doh lai krai lox ceu pa pie pa lhen tix bawg kawx ka sivoie keeing heue.



NYI

### Paw Khi Kawn

1989 rum, daux meung Aminiya: kla reem pa kied ting riang 8.2 sake: tuk tix mu: heue. Nyiexma: nyiex-beung khankix grup piang tiex, ka: ang: nyang naog 4 minit jungpui 30,000 pai: yum heue.

Sinax pa laux pa leeing pa prung prang nai: nawt keeing tix kaux deuh moeng tix ot khaix daux nyiex khawm lawiet taix mhawm cawng, to: tix hu: dee ot kawm tix daux cawng gau lai heue. Viang mawh nan yam hoek ka cawng, cawng an: hoik grup piang tiex heue.

Nawh koe: ceu pa yot laung daux rhawm tix ka daux tix vud heue. Khaix an: nawh deeh tix doh keud ka

lox pa hoik tawm: tix ka kawm tix heue. "Krax grawng kaing ceu pa yuh ka mawx kawx paw maix tieb khi, aux tak hoek ka maix" lox hoik ah nawh nan, daux ngai: nawh kawx hoik dung ka rawm ngai: heue. Sivoe nawh dee koe: cawng gau lai yam an: dix koe: tiex sanglin (mat ut) pa gap tix kied lhaong: tan heue. Mawh tiex gap pa ang: lai doh kawm koe: ceu pa keud pot ka tix ceu kawx viang mawh nan, nawh ca: baox tix deeh mhong ka lox sijax pa hoik tawm: ka kawm tix heue.

Coca een: rhawm tix kaux cong: mai: sawg tix jhak dee pa hawt nawh tix tawx kawm tix kungawb heue. Lawg ot kawm nawh caw tix mawh plak khaix khawm tawm heue.



NYI





Nawh to: tix hu: dee an: heue. Khaix an: jah tix kaong, tix dux sanglin (Mak ut) pa pot pa max khankix heue.

Yam dux nawh tix yuh nan, miex keeing tang kaux kawx hoek heue. "Hoik yum kawm moh aux" "Alele: hoik yum kawm sibun aux" ah lox pa yiem rieak mai: ah lox pa khirhawm khankix heue. Miex keeing pa koe: rhawm pa kaux cong: tix blah, kix ca: kok ka nawh daux lox pa caoxrhawm'kheu: pa yuh nawh awm: pa yot laung heue. "Ang: lai pon heue."

"Ang: pui mawx lai koe: ju pie tix kaux kawx."

"Awm: pa yuh nin, mawh giex going deeh ing ka nyiex khaing:."

"Gun rhawm tix ha. Awm: pa hoik yaox maix in:

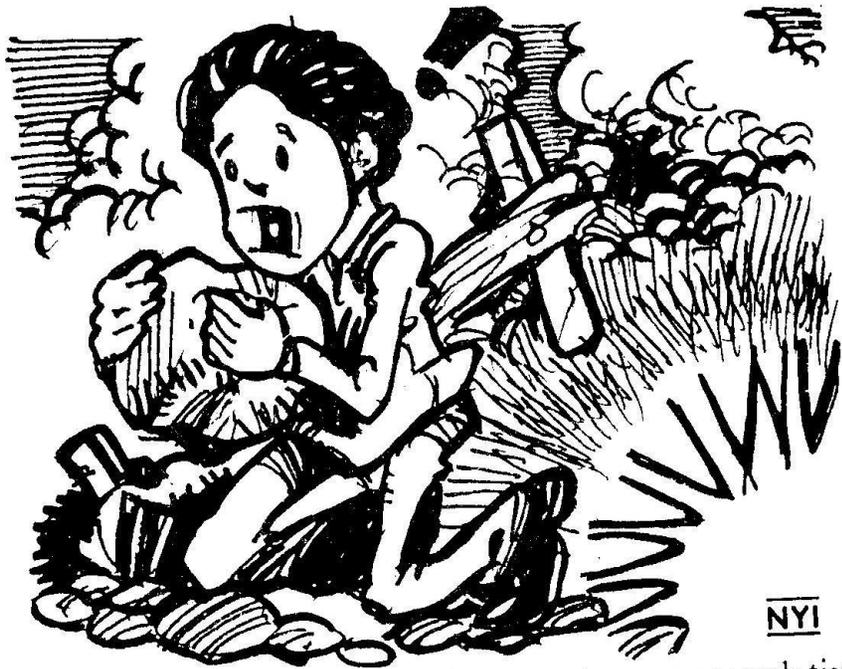
tom: kawm chix yuh ka mawx" lox pa ah khankix heue.

Tix blah "Kaw! nawx khaing: doh kin kheu: krax yuh maix an: nhie." Kix tang pimap ka nawh ah nan heue.

Miex keeing pa hoek ah nan ka nawh, nawh ca: deeh tix pawk lox tix gum khaing heue. "Pa yuh aux in: mawh teem: coi maix aux lie? Ang: maix teem: coi lie? Maix ca: krai ka aux lieak." Ah nan heue. Khaix an:, son sang pon tix yaox mai: pon plih kawm tix, baow tix yuh heue. Nawh tee tiex sanglin pa hoik prung prang an: tix mu: hoik tix mu: mai: sut tix dux heue.

Yam an: pui pa preet ngu khankix hoek mai: coca tix tee nawh lih khaing: dee an: heue. "Ngu hoik kied hax, dee mawx ang: ah chix tuh, khirhawm yix son maix, yix kawx yuh heue. Ing ka nyiex maix khaing:." Kix ah





NYI

nan ka heue. Keeing pa moh kawn tix an: ang: yuh tix yung tittix heue. "Teem: coi maix aux lie? Ang: maix teem: coi: lie? Krai an: khaing: heue" mai: deeih ah ka kix heue.

Pui mawx kawx ang: teem: coi ka nawh heue.

Viang mawh nan ang: yuh ka mawx, nawh coca tix sau: riang tix kaong ka heue. Pa ting ceu son nawh koe: tix ceu "Mawh im: ju kawn aux lie? Kawn im: ju lie?" Lo tix sidawng ka heue. Nawh simie tix yaox ka ngai: baoh kawn tix heue. Nawh dux ka sanglin pa pot pa max khankix heue. Hoik rheung 8 nari, 12 nari, 24 nari, 36 nari, 38 nari khaix hoik toek nawh tiex pilat tix lun nawh mhong ka lox kawn tix heue.

Niad tix kok ka ceukaux kawn tix ka lox pa yo

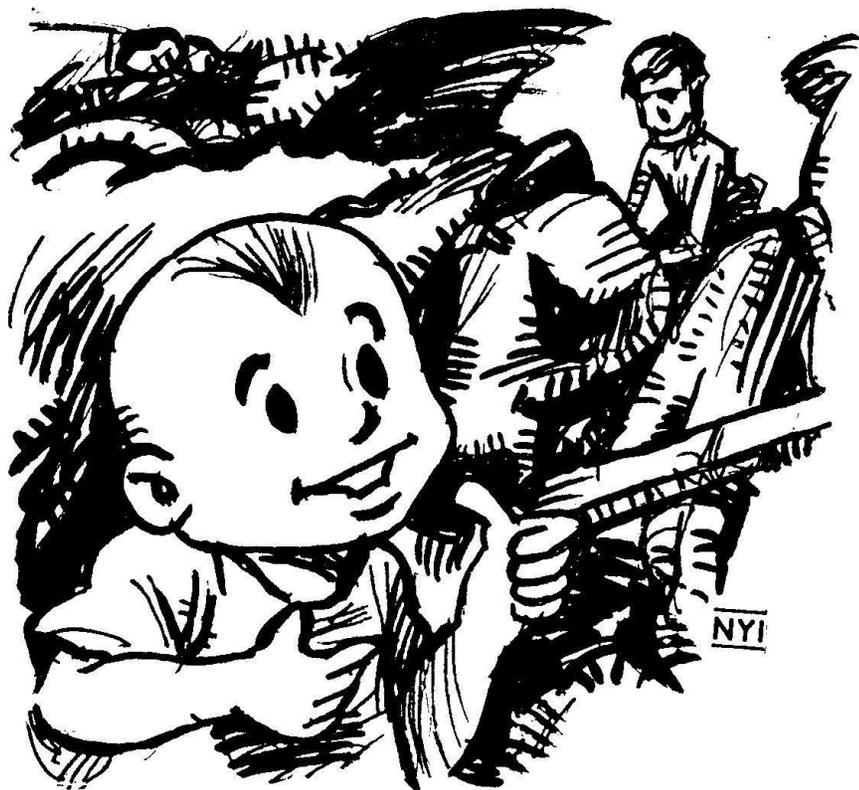
tix heue.

Deeih tix mhong lox pawk, "Keeing! keeing! mawh keeing lie? Mawh aux keeing eue, paoxgrawm aux kawx hoik dha aux tix kraik ka kix heue. Paw lhat ka tittix, phan keeing aux ang: nyang yum, rug hœk tix taoh aux heue. Phan aux lawd luan pex kawx pon tix lawd luan heue. 'Yaoc kaing ceu pa tix kawx paw khirhawm aw. Aux tak hoek ka maix' awm: lox sijax pa hoik kraik maix ka aux heue."

"Greem: an:, mawh yuh krax ot krax koe: ka mawx?" keeing chawk ka nawh heue.



NYI



“Ka daux yix pui 34 kaux kawn koe: ngie 14 kaux khaing: heue. Lhat kawx lhat, cairhawm kawx cairhawm, rawm kawx simie tix nyaux heue. Sidaing: gauhrhawm yix ka hoek maix heue. Yam grup cawng via dee ot yix ceeix, mawh kheu: nan yix tom: ang: yum heue.”

“Lih maix pleue: kawn eue.”

“Jan tix vud keeing eue, kieh pui tang kaux lih sivoe ha, hoik ot maix pot mai: aux in:, yaox kaing ceu pa yuh ka mawx kawx ang: doh khi ka heue. Hoik tawng aux hoek maix tix taoh ka aux heue.”



### Dee Mawx Dee An:

Nari iak, nari pa caox caig tix mu:, kied meetrhawm ka nari pa ting kied lhaong: daux veng ting tix dah heue.

Pui hu: pui ing, pui meung yaog min nari pa ting pa ot dee lhaong: an:, kheu: nawh tawx pui ku kaux tawng ka bawgyam, mai: tawx bwanson:, son pui tom: nie: ku ngaix ku sawm ku jheeng jheeng heue. Pui hu: pui ing pui tom: nie:, maong tix jhak ka nawh ku ngaix, yaog min nawh ting lhaong: ku kaux heue.

Yam an:, nari iak nari pa caox caig an: tix mu:, koe: rhawm pa bo ka nawh heue. Nawh kawx simie tix ot ka dee lhaong: awm: nari pa ting an:, son sang yaog pui min nawh ting lhaong: heue. Kawn sibun tix kaux tawng ka rhawm pa keud nari pa caox pa caig an:, mai: yaog nawh ot dee lhaong: tan heue.

Yam yaog kawn sibun an: nawh ot dee lhaong:, mawh kheu: kied iak nawh pui hu: pui ing ang: chix yaox, grai: ka daux ngai: pa jhak pui ku kaux heue.

Viang simie tix yuh tix ot dee lhaong: mai: simie tix tawx pui yaog tix kawx, phan ang: khaw: caw dee ot kie nie mawh krax kaig mai: grai: ka daux ngai: jhak pui heue.

(Nari = kraung pa jhak bawgyam)

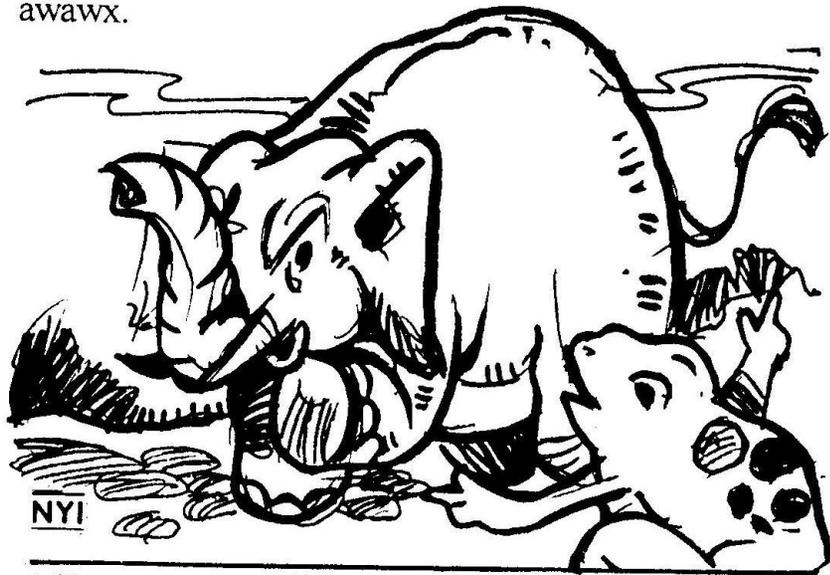


### Dee Ot Ceu Mawx Dee Ot Ceu An:

Didix, koe: tiak ting tix dah ka daux tiak ting an: koe: totiak loe ceu pa mawh sivaisangsi, sangh mai: khiiet heue. Sivaisangsi ot plak lih singaix, sangh ot plak klip singaix mai: khiiet ot ka daux sinax tiak an: dex rawm dung tix dah heue.

Tix singaix, sangh simie tix kwang ka dah dee ot

sivaisangsi, nawh lih hu: mai: hoek ka dee ot khiiet dex dung rawm, mai: khiiet chawk ah nin ka nawh, "Paoxgrawm tax simiang sangh eue, mawh kaoh maix khaing: dee mawx, mai: sang hu: maix dee mawx lie?" Yam an: sangh deeh pawk lox mai: ah nin "Paoxgrawm khiiet eue, yamin: aux hoek tin mawh son sang hu: nagh tix tik ka sivaisangsi heue." Khiiet ah nin "Paoxgrawm eue, paw vi hu: lieak, ka dah dee an:, mawh dah dee ot maix ang: mawh, phan maix hu: ngah kawx maix tee rien tix sum heue." Viang mawh nan, simiang sangh ang: nghiet mai: nawh lih hu: khaing: tan heue. Mawh kheu: nan, khiiet deeh baux tawm lox ah nin, "lheu: khaing: hoik krai aux maix mhong, phan maix sang hu kawx, ah rhawm maix heue. Viang mawh kawx nan, phan maix kaoh khaing: ngah tix sivaisangsi, yuh bwanson: deeh hoek ka aux lieak awawx.



162

Lox Phektiem



Yam hoek sangh dah dee ot sivaisangsi kiex ra: mu: ngah paox tix, yam an: teei nga tix mai: sau: riang sau: rao mai: coca tix son sang pon klah sivaisangsi kawx sivaisangsi via gwiex via dawm: tix nawh tom: ang: pon klah heue. Khaix an:, sangh hoik kied taug, bawg goik sivaisangsi brum ka sangh ra loe bawg, sangh tom: sum heue.

Sangh tom: khyox khaw: ka sivaisangsi ah nin, "Paoxgrawm eue, yamin:, aux hoik mawh pui pa sum ka maix, viang mawh nan, aux mawh pa koe: moeng kawn, mai: aux kawn simie tix yaox moeng kawn tix tix bawg ha. Phan hoik naog ka daux aliah singaix, aux deeh hoek ka maix pa mawh paoxgrawm tix tete: heue." Yam an: sivaisangsi caoxrhawm caoxrhi: ka sangh, mai: ploi nawh ing heue.

Lox Phektiem

163

Sangh doh keud doh sawn mai: kied lauxrhawm ka grawh grawng pa yuh cao: tix, mai: deeih ing plak khaix tix heue. Yam deeih hoek ka dah dee ot khiiet, mai: khiiet chawk tix yaox grawh grawng kiex ra: mu:, “Aux hoik krai maix mhong ang: mawh lie? Phan ang: mawh dah dee ceu mawx ceu an: ang: chix pex ka paox tix. Yamin:, maix hoik sum ka nawh ang: mawh lie?” Khaix an:, khiiet ang: cu nawh lauxrhawm, mai: tawx daux krax daux blawng yuh nin, “Phan hoik naog aliah singaix, paw vi hu: ka sivaisangsi, phan nawh hoek ka dah dee ot maix, kok paox sangh tix hoek, mai: teei glaox yuh rawm dung ting tix mu:, phan nawh hoek, pex laig ka daux rawm dung ting an:, mai: deeih pawk bix ka nawh awawx.

Sangh deeih ing ka dah dee ot tix, mai: cox rien awm: lox pa tawm: khiiet heue.



164

Lox Phektiem



Yam hoik naog ka daux aliah singaix, sivaisangsi yaox ang: sangh hoek ka tix, nawh tom: songrhawm songrhi:, mai: hu: ka dee ot sangh heue. Yam yaox khiiet ka hoek sivaisangsi, nawh chawk ah nin, “Paox-grawm sivaisangsi eue, ang: mawh dah dee kwang maix, maix sang hu: yuh pa tix lie?” Sivaisangsi krai khiiet mhong grawh grawng pa hoik yuh kiex ka paox tix khawm uik heue. Mai: khiiet deeih ah nin ka nawh, “Paoxgrawm sivaisangsi eue, maix mawh pa koe: siawp sibrawm kawx, phan ang: mawh dee kwang cie mawx cie an:, ang: tau tix pex, maix deeih ing ka dee ot tix khaing: awawx.” Viang mawh kawx nan, sivaisangsi ang: nghiet lox khiiet, mai: lih hu: ka dee ot sangh heue. Yam an, khiiet hawt hu: plak khaix sivaisangsi mai: pau tix jhak ka pa yuh nawh heue.

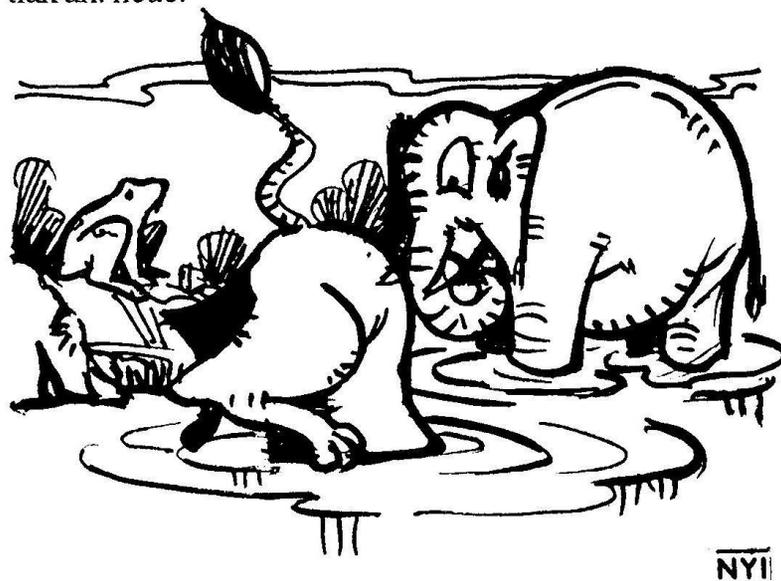
Lox Phektiem

165

10.79"

Yam yaox sivaisangsi laig sangh ka dauw rawm dung ting, nawh kied songrhawm songrhi: mai: brum ka sangh heue. Yam brum sivaisangsi ka sangh, sangh com tix ka dauw rawm dung ting heue. Bawg goik, sivaisangsi kied nie: songrhawm mai: laig ka dauw rawm dung ting ,dee ot sangh heue. Yam an:, sivaisangsi thom mai: glip ka dauw glaox mai: ang lai pon lih heue.

Khaix an:, khiiet lih hoek mai: ah nin, "Paoxgrawm eue, dee ot ceu mawx ceu an:, kieh tang tawng dee ot tix son sang pex ex paox tix ang: yie yie, mawh kheu: nan, dee ot cie mawx cie an:, tang ting ka dah dee ot tix heue." Khaix hoik sidiex khiiet ka kix, tix ceu mai: tix ceu deeh tem: ka paox tix, mai: gauxrhawm gauxrhi: ot tau ka dauw tiak an: heue.



Riangrao

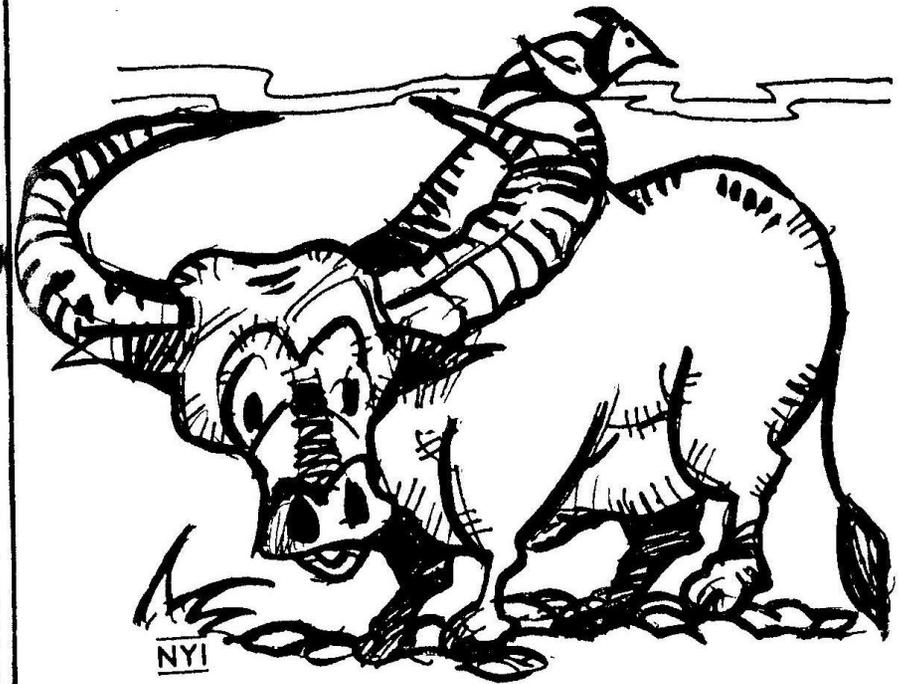
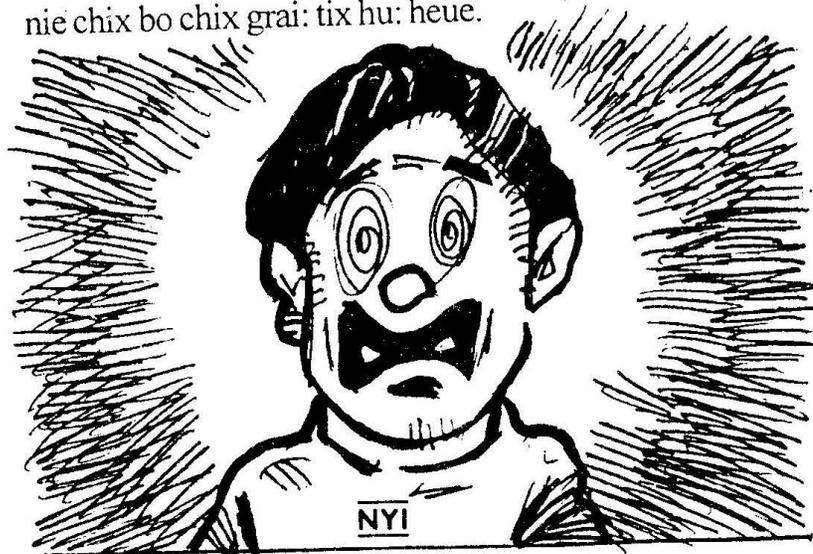
Pui tix kaux dix dix, simie tix yuh paox pie mai: Siyiex, ang: lai rhawm ot dee suk sag pui mai: simie tix rawg bwan yien yien yawg yawg tix dah heue. Mawh kheu: nan nawh kaong tiex tix dah son sang laig tix rawg bwan ka dee an: heue.

Yam hoik kaong nawh tiex raux raux mai: laig ot dauw tiex an:, rawg bwan ku singaix ku sawm: heue. Son priex ih priex un: nawh kawx pa mawh paox nyiex paox

ma: nawh rau tix tawx ka nawh ku singaix heue. Nawh ot ka daux tiex an: been kao ra: num heue. Yam ot nawh tix rawg bwan ka daux tiex an:(12) num, ang: yaox tix su siah taix caong tix heue. Yam hoik rheung kie nie, ang: lai koe: riangrao yum-pi ka daux tiex tan heue.

Yam an: pa mawh paox nyiex paox ma: nawh, deeih plih lih plak praix heue. Viang mawh nan, viang nawh hoek plak praix kawx, mawh kheu: rheung ot nawh daux tiex, ang: yaox tix su siah taix caong tix, taix caong nawh ang: lai koe: riangrao, mai: rheung lai yaox ka pa rieang ngai: nawh kawx ang: lai chix yaox, mai: rheung ang lai sikah lox nawh kawx ang: lai chix lih, hoik awm: pui yot pui aw: tix kaux heue.

Awm: an:, krax keud krax tawng riangrao ex kawn pui kawx, phan ang: shiao een: rheung rheung kie nie chix bo chix grai: tix hu: heue.



### Been Mawie Krak mai: Sivai

Yam jah didix, rung: mawie lang: awm: rung: krak, tosot ku ceu hoik kin lhat ka mai: ang: sax pon chuh mawie heue.

Tix bawg, sivai sidauh mawie, chu jeei lox ah nin, "Mawie pake moh eue, rung: maix phex tix lang: yuh nin, maix hu: daux tiak daux tu, hu: daux nong daux nam hawt sivix ngie, maix khaw: ceen tat ngoing: khaing:." Mawie mhong ah sivai nan keud nawh hoik mawh lox paoxgrawm mhawmrhawm tete:, ah pawk nin ka sivai "Sivai paoxgrawm rug mawh lox ah maix heue. Maix peung tat aux ih

ngoing: khaing”. Sivai uik briex gaux ngie ka, mai: hu: teei vaig tat rung: mawie kieh ngoing: heue. Rung: mawie ang: lai koe: phao, ceu pa sang rian nawh kaux cao: tix ka ang: lai koe:. Sivai ang: lai lhat ka mawie phao, yaox mawie dee mawx kiiet tix ih nex dee an: heue.

Sivai sak ka nex mawie, kawm simie tix ih nex krak, nawh hu: nyaw tix ah nin ka krak, “Kraak pake tix nie: lang: yuh nan, kin beuh grang tix yaox maix hu: daux tiak daux tu, hu: daux nong daux nam, hawt sivix ngie jee blaong, maix khaw: ceen tat ngoing: khaing”.

Viang mawh nan, krak kied sidaing: moh rung: tix, nawh mhong ah sivai nan, tawng mawh lox nyaw, pawk lox sivai an nin “Ang:, ang: doh tat, rung: aux mawh pa pau kaux aux, ceu pa tix sang yuh aux, aux vat nawh ka rung: tix tom: blan tu.” Sivai mhong lox ah krak nan, uik yaoh ka, dom mawx dom an: nawh to: hu: singai khaing: krak heue.



### Pa Kraix Khrawm Yuh Tau

Daux tix ngaix dix keeing tix kaux awt sidah ka piang nyiex tix mu: heue.

Kawn simex nawh pa kawm koe: 6num “Keeing kieh aux teem: coi maix lieak.” Ah nan ka nawh heue. “Phan maix simie tix teem: coi aux mhawm heue. Maix ca: giex aux ih bawng ot aux in: plak greem: tan awh.” Nawh deeih pawk ka kawm tix yuh nan heue.

Phan bawng pa ot nawh goh kie nie pa mawh kawm nawh pa kawm koe: 6num an: ang: doh pon tie heue. Nawh kawx hoit dha tix tawng yuh nan heve. Daux tix vud nawh ah nin ka kawm simex tix an: “Kawn simex eue,

maix ca: hu: teei ka krong pa awt aux sidah ka pa koe: greem: nyiex lieak. Mawh kheu: daux daug daux dawn khankix in: phan ang: yip shiao ka krong pa iak pa awt sidah ka in: mawh kheu: ang: chix heue.” Yam an: kawn simex nawh lih plak greem: mai: teei tix tawx ka pa awt sidah ka keeing tix heue.

Khaix hoik awt sidah uik nawh jhi kawn tix yaox mai: ah nin “Kawn eue, jhak maix yaox ka kaing pa khrawm ax ra: kaux tix yuh, lih tix mhawm mie ding.” Kawn nawh kawx gauhrhawm khawm jhak ka rhoi taix kiex keeing tix heue.

Yam hoik ting kawn simex an: doh keud ka grawng in: mai: mawh riangrao son nawh tete: heue. Yam lih teei nawh krong awt sidah plak greem: nyiex, pa giex keeing nawh ih bawng ang: koe: kawx bawng an: ang: goh, pa giex nawh bawng yam iak tix viang ang: ting ceu mieding kawx nawh ca: tem: coi keeing tix ka daux pa chix yuh tix pa koe: ceeix ceeix heue. Hoik mawh pa mawh keeing kieh kraix khrawm tix yuh tau heue.



172

Lox Phektiem



### Ih Rhawm Paox Tix Mawh Riangrao

Di:dix, koe: tax kuad pa koe: pingnya cuyi tix kaux. Nawh koe: kawn simex pa yie simax simaing paox tix loe kaux heue. Nawh sidiex krai kix mhong lox son ang: kix yuh nan ka paox tix, viang mawh nan kix ang: hiex nghiet lox nawh heue. Tix ngaix nawh kok kix khawn uik hoek rom paox tix heue. Nawh teei khix tix ghawp mai: vien tau kieh kix tix kaux hoik tix kaux kawx sau: riang rao tix, cheu tix viah pot heue. Kix tix kaux hoik tix

Lox Phektiem

173

kaux kawx sau: riangrao tix cheu tix viah ghawp khix pot, viang mawh nan kix ang: pon viah pot pie tix kaux kawx heue.

Khaix an:, tax kuad deeh kah maox vien khaing: ghawp khix an: kix tang tiax tix, tix nge hoik tix nge heue. Kix puxaik loe kaux an: teei tix viah ka nge khix tix nge hoik tix nge mai: khix an: kix pot graig uik heue. Mawh kheu: nan pa mawh tax kuad an: sidiex gau ka kawn tix yuh nin kawn aux khankix eue, phan pex puxaik loe kaux in:, ih rhawmrhi: khri: mau paox tix mai: ang: yuh simax simaing ka paox tix, pui tang kaux kawx ang: pon yuh pex laux heue. Phan pex puxaik loe kaux in: tang tiax khaing: paox tix mai: ang: ih rhawmrhi: khri: mau paox tix, pui tang kaux tang ceu pon yuh pex laux lak pak leeing heue.

Mawh kheu: nan, daux puxaik ang: ah, daux nyiexma: ang: ah, daux yaong: daux veng ang: ah phan ih rhawmrhi: khri: mau paox tix mawh riangrao tete: heue.

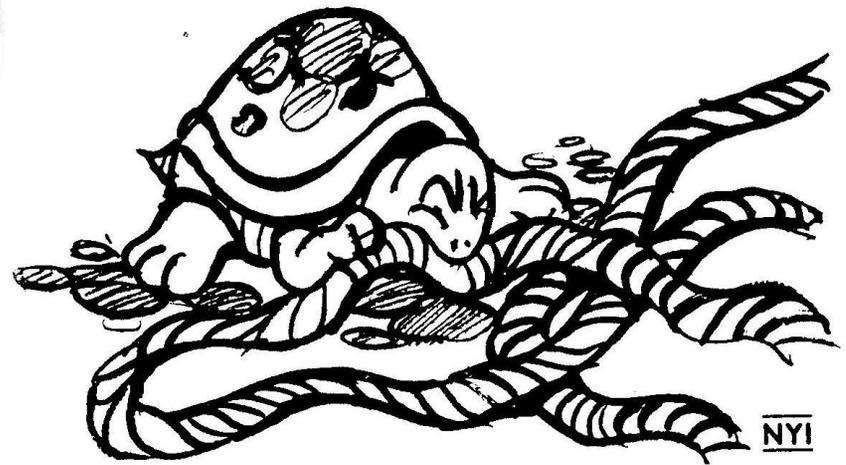
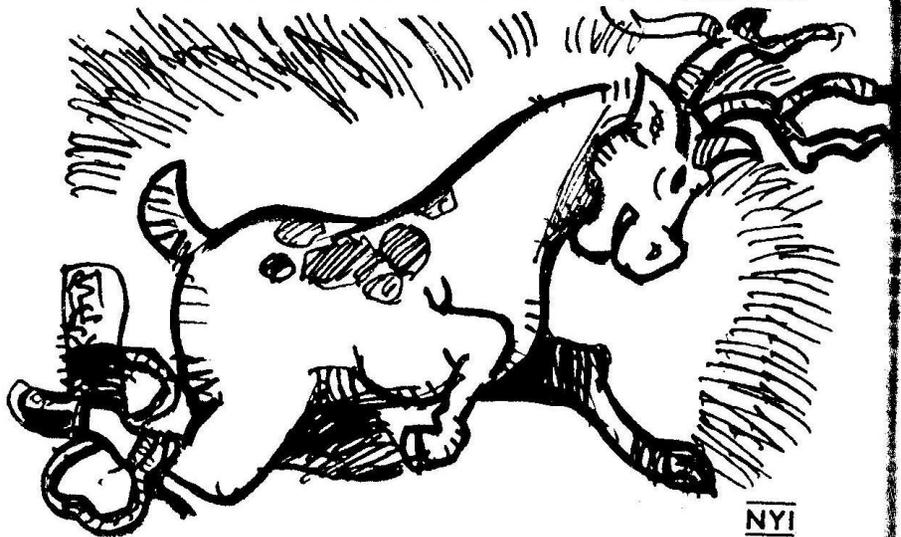


**Krax Grum Rhawm Mawh Riangrao**

Didix, koe: nong tix nong mai: koe: rawm klawng tix klawng heue. Dex praok rawm klawng an: koe: totiak loe mu: loe ceu mai: ih rhawmrhi: khri: mau paox tix mai: ot tau heue. Can totiak an: kix mawh cak, sim gawx khaox mai: reeh heue.

Ka daux nong an:, koe: tax cao: jaw tix kaux sawg tix puing sim, puing lai:, mai: sawg tix taong maox, taong sawg ka daux krax hu: totiak totu heue. Mawh kheu: kied simie tax cao: jaw tix nyaux rawm, nawh hu: nyaux rawm daux klawng, dex praok rawm klawng an:, tax cao: jaw yaox rhoi caong cak mai: nawh kied gauxrhawm ka heue. Pa keud nawh daux rhawm tix, phan nawh taong maox sawg ka daux krax hu: cak, nawh tee pon tix ih nex cak tete:, mawh kheu: nan, nawh taong tix deuh maox sawg ka daux krax hu: cak, mai: deeh ing ka nyiex tix heue.

Khaix hoik ing tax cao: jaw, cak, sim gawx khaox mai: reeh khankix hu: sawg tix nyaux rawm daux klawng, yaman:, pa mawh cak krix ka maox taong tax cao: jaw heue. Yaman: totiak loe mu: loe ceu ih rhawmrhi: khri:



mau paox tix, ang: tik ang: gram paox tix, mai: sawg daux krax son sang luat luan cak khaing: maox taong tax cao: jaw heue. Khaix an: kix tom: kieh sim gawx khaox mawh cao: pau krax, reeh mawh cao: pa kham tix kiiet ka maox taong tax cao: jaw heue.

Tax cao: jaw hu: jhak maox sawg taong tix, yam hu: nawh daux krax, sim gawx khaox teei preeik tix siviet ngai: tax cao: jaw, tax cao: jaw keud mawh phi: mai: baox hu: sivoce ceex, sim an: baox teei preeik tix siviet ngai: nawh, nawh kied daox deng mai: deeh ing ka nyiex tix heue. Khaix hoik ing tax cao: jaw, sim gawx khaox hu: chawk reeh, "Hoik pon kiiet maix maox sawg dud lie?" Reeh deeh pawk lox ah nin, "Paoxgrawm eue, ang: nyang dud uik, maox koe: loe nyaing, hoik dud tix nyaing kawm cha ra: nyaing. Maix yuh bwanson: baox deeh pau krax

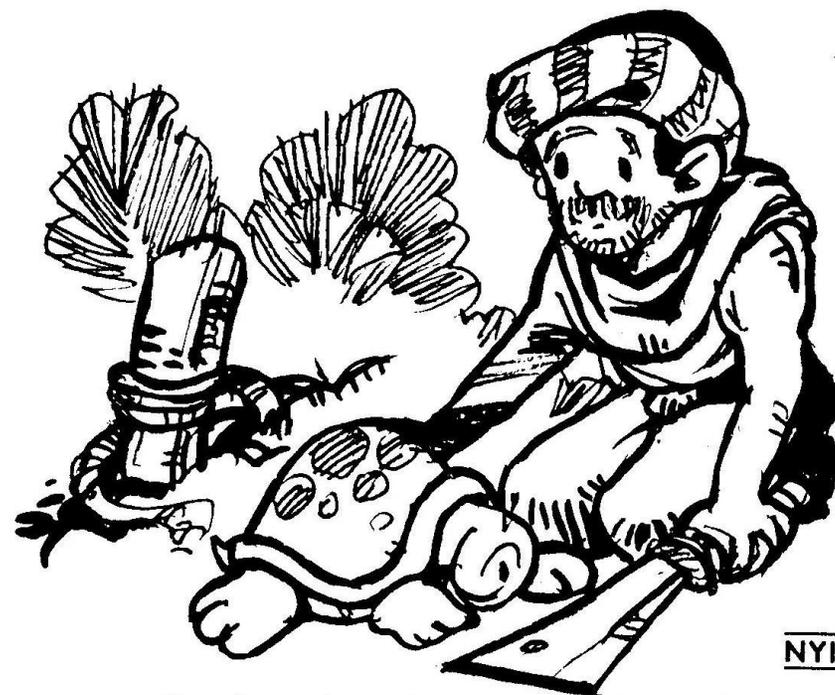
hoek tax cao: jaw lieak ha!” Sim gawx khaox kawx baox deeih hu: pau krax heue.

Khaix an:, tix singaix tax cao: jaw baox deeih hu: jhak maox sawg taong tix, mai: yam bleeh nawh daux krax sim gawx khaox baox siviet ngai: nawh ka preeik tix, mai: tax cao: jaw baox keud mawh pa yuh phi: tix ceu ceu nawh tom: deeih ing laux tix ka daux nyiex heue.

Sim gawx khaox baox deeih hu: chawk reeh “Ang: maix nyang hoik kiiet maox dud lie?” Reeh deeih pawk lox ah nin “Ang nyang dud uik, kawm deuk tix nyaing khaing.” Mawh kheu: kied taug mao reeh leeing ngaix leeing sawm; nawh ang: lai koe: riangrao mai: nawh laux lee tix heue.



NYI



NYI

Yam kawm kum: kawng mai: chawk cheng kix paox tix, tax cao: jaw hoek, mai: kix siyaoh ka mai: cak sau: riang tix rud maox, mai: tom: dud, cak tom: yaog tix to:, sim gawx khaox kawx yaog tix po: heue. Viang mawh nan, reeh ang: pon to: cie tix, tax cao: jaw tom: sut tix sau: reeh daux bau: kawg tix heue.

Cak yaox tax cao: jaw hoik sut paoxgrawm nawh reeh, nawh ang: lai nyawmrhawm mai: simie tix taoh reeh heue. Mawh kheu: nan, cak yuh tix saux caong mai: glaw nyaw tix hu: plak sivoe ngai: tax cao: jaw, tax cao: jaw keud tix sang giex im: cak, mai: hawt pheet cak heue. Tax cao: jaw teei bau: sau: tix reeh, mai: vak ka kak khaox mai: hawt pheet cak, cak tom: yeut tix chawh mai: phoh

phoh tix hu:, tom: dex sang krup sang krup tax cao: jaw ka cak heue. Yam hoik bleeh singai ceeix. cak tom: sau: riang tix to: mai: deeh hoek ka dee ot paoxgrawm nawh reeh, mai: nawh teei rung: tix vak ka bau: pa deuh tax cao: jaw, mai: viex reeh to: khaing: tan, khaixan: reeh tom: pon tix klawd heue.

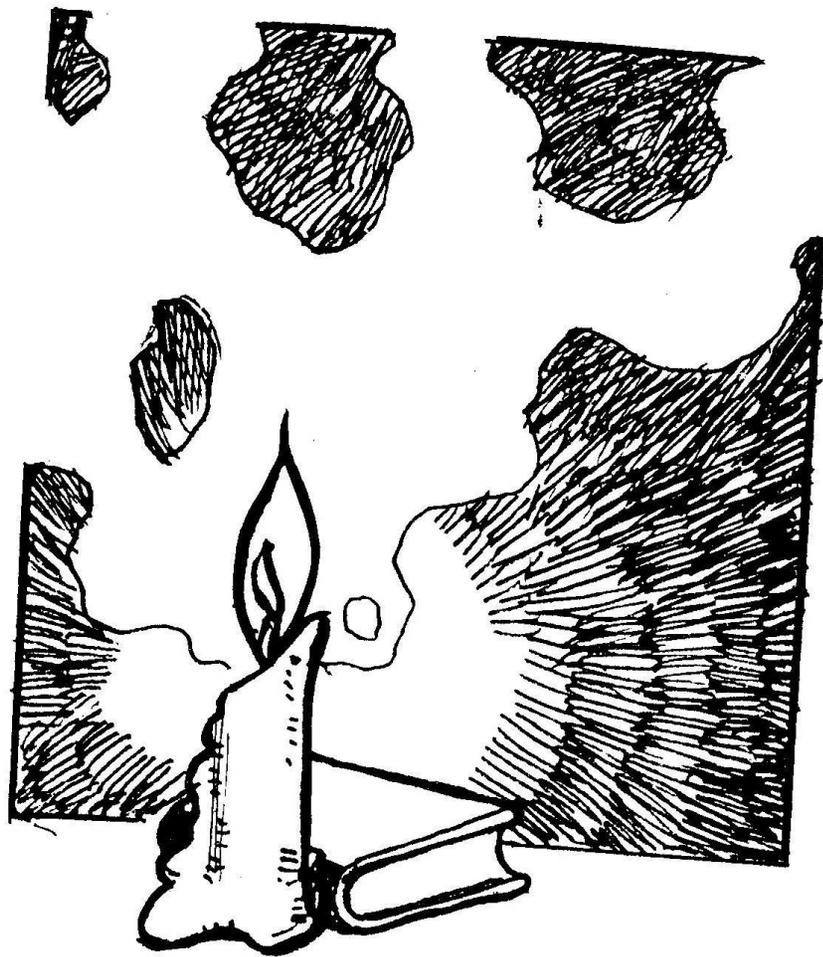
Tax cao: jaw hu: jhak bau: kawg tix ka kak khaox, ang: lai yaox bau: mai: reeh pa hoik sut nawh, mai: nawh lauxrhawm khawm deeh ing tix ka nyiex heue.

Pa mawh totiak loe ceu an:, mawh kheu: chix teem: chix coi kix paox tix khaing: daux tawm taix pui koeng, kix koe: riang koe: rao mai: yaox tix gauxrhawm nyawm ot tau ku jheeng jheeng heue.



180

Lox Phektiem



Pui Pa Ao: Min Piang Haktiex  
Pa Ao: Min Krax Keud Kix  
Khankix

Lox Phektiem

181

1. The busy have no time for tears.

- Byron

Son pui pa haoh hun: hun: kaing ang: koe: bawg-  
yam jauh rawm ngai: heue.

-Baiyon

2. People hate as they love: unreasonably.

-Thakeray

Ang: koe: grawh grawng kawx, kawm pui awm: chix  
moh, koeng kawx chix koeng heue.

-Tiekkre:

3. Little deeds of kindness, little words of love. Help to make earth happy, like the heaven above.

-Jalia A. Carney

Pa yuh krax moh ceeix ceeix, lox sikah krax moh ceeix ceeix, chix teem: coi haktiex gauxrhawm awm: meung raoma: heue.

-Jaliya Xe Kane

4. A good heard is worth gold.

-Shakespeare

Rhawm pa mhawm awm: khri:.

-Sheekspiya:

5. The best secret of happiness is renunciation.

-Andrew Carnegie

Krax gauxrhawm pa jhiet sidaing: mhawm pa ang: nyang bax yaox mawh ceu pa pon prah ploi heue.

-Indyu Kanieji

6. Sorrow's best antidote is employment.

-Yong

Sidah pa jhiet mhawm son krax pa lauxrhawm mawh krax pa yuh kaing heue.

-Yum

7. Silence is one great art of conversation.

-Hazzlilt

Ceu yienyawg mawh cuyi pa ting tix ceu pa sitioe tix heue.

-Hietslit

8. The empty vessel makes the greatest sound.

-Shakespeare

Aw: pa ang: naog rawm kied pukpak.

-Sheekspiya:

9. Where boasting ends, there dignity begins.

-Young

Phan krax yaw hoik uik, min plakngai: tom: jah tix lih.

-Yun

10. Talk to the point, and stop when you have reached it.

-Joh Neal

Krai hoek dee mhai: tix, phan lox krai: hoek dee mhai: tix nawx awh.

-Jun Ne:

11. In poverty and other misfortunes of life, true friends are a sure refuge.

-Aristotle

Daux ju, yam yaox krax tuk krax kha:, yam tiemson: ang: ah, paoxgrawm pa kaux cong: khankix rug mawh dee een: rhawm tete:.

12. He that hath no friend, and no enemy, is one of the vulgar; and without talents, powers, or energy.

-Lavater

Paoxgrawm pa ang: koe: mai: pa ang: koe: pui koeng mawh pui giex going heue. Mawh pui pa ang: koe: cuyi pingnya, siawp sibhawm (a) riangrao heue.

-Labata

13. Childhood shows the man, as morning shows the day.

-Milton

Plak pongawb mawh pa baoh son tix singaix, awm: an:, ju kawnnyawm kawx dha tix jhi ju pui ting heue.

-Milatan

14. The interests of childhood and youth are the interests of mankind.

-Janes

Pui pa laigrhawm ka grawh grawng kawm iak mai: kawnnyawm mawh pui pa laigrhawm ka pui ceu pui cad tix heue.

-Jeng

15. Imagination rules the world.

-Napoleon

Krax keud krax sawn: pon kwang ka haktiex heue.

-Na-poliyang

16. Language is the dress of thought.

-Johnson

Lox sikah mawh kraung pa keud heue.

Junsin

17. Literature is the thought of thinking soul.

-Carlyle

Loxlai mawh khwan pa keud sawn: tix ceu heue.

-Kalaing

18. A drop of ink may make a million think.

-Byron

Rawm pa tiem lai (rawm nameek) tix jauh chix kieh pui keud sawn: tix sien heue.

-Baiyon

19. To climb steep hills requires slow pace at first.

-Shakespeare

Son sang pon haok gawng pa lhaong: caw tix kawie vhai: dieang pa jah heue.

-Sheekspiya:

20. They conquer who believe they can.

-Dryden

Pui pa yumrhawm ka bak tix pex khankix kix pon pex heue.

-Draingdin

21. The actions of men are the best interpreters of their thoughts.

-Locke

Krax yuh kawnpui khankix mawh lox pawk pa jhiet mhawm son krax keud kix heue.

-Lawx

22. Man is read in his face.

-Ben Johnson

Jhawm pui tix kaux, sidawng tix yaox ka pakngai: nawh heue.

-Bin Junsin

23. Without labour nothing prospers.

-Sophocles

Pa ang: yuh ka kaing ang: chix pon bwanson:.

-Sophoklie

24. He who begins many things finishes nothing.

-C. Simmon

Pui pa yuh kaing yam jah haoh hun: ang: chix hoik tittix.

-Si Singmun

25. I am not ashamed to confess that I am ignorant of what I do not know.

-Cicero

Ang: aux tawng son ah aux nan ang: aux kaig.

-Sisaro

26. Lost time is never gained again.

-Aughey

Bawgyam pa hoik luan ang: doh lai chix pon baux tix bawg.

-Ahe

27. Who lifted me so high? My wife did. She was clever. Who threw me down so deep? My wife did. She was stupid.

-Fazu Alieva

Pui mawx pa yuh aux hoek dee lhaong: lie? Mawh moeng aux. Mawh kheu: lauh lie nawh. Pui mawx pa yeen aux rau plak greem: lie? Mawh moeng aux. Mawh kheu: koe: rhawm pa brai ka nawh.

-phasuh Xieliba:

28. Man is worse than an animal when he is an animal.

-Tagore

Pui phan koe: rhawm tosat, nawh kawm lheu: khaing: tosat tix mu:.

-Taxgo

29. A man that studieth revenge keeps his wounds green.

-Bacon

Pui tix kaux pa keud tix pawk bix daux rhawm tix ka  
paox, mawh pa yuh rhoi mat tix ang: grai: heue.

-Bekum

30. The key to every man is his thought.

-Emerson

Saw son pui kukaux mawh krax keud nawh heue.

-Ximasin

31. I say than man, by thinking only, becomes truly man.

-Pestalozzi

Sang kraik nin ka pui, phan chix keud sawn:, rug mawh  
kawn kawn pui heue.

-Pietstielosi

32. Keep your hearts full of good thoughts, that bad  
thoughts may find no room to enter.

-Proteus

Priex khrawm: krax keud krax sawn: pa mhawm naog  
daux rhawm maix, phan yuh nan, krax keud krax sawn:  
pa caox tom: ang: koe: dee laig ot heue.

-Protiyap

33. The word knowledge, stritly employed, implies three  
things, truth, proof, and conviction.

-Whately

Phan kraik; dee bleeh pingnya sidawng pa khaw: pa  
caw, pa mawh pa meh mai: pa kaux cong: daux krax  
yumrhawm mawh ka daux ceu in: loe ceu heue.

-Woidle

34. If you have knowledge, let others light their candles  
at it.

-Fuller

Phan pingnya koe: ka daux maix kieh pui tang kaux  
tok ten: tix ka ngu pa rieng dong maix awh.

-Fula

35. Head, you may think; Heart, you may feel, But Hand,  
you should work always.

-L.M. Alcott

Kaing: mawh pa doh keud doh sawn: heue. Rhawm  
mawh pa kham geu, viang mawh nan Taix caw tix yuh  
kaing ku jheeng jheeng heue.

-Ien Iem Xiekawt

36. I want no money raised by injustice.

-Canute

Mau pa pon ka daux kaing pa ang: khaw:ang: caw,  
ang: aux simie tix pon heue.

-Kinnux

37. A Teacher can open the door but you must enter by yourself.

-Chinese Proverb

Sara tix kaux pon paoh ka siviex, viang mawh nan son ka daux cao:maix caw tix laig heue.

-Lox Kab Haww

38. Books without the knowledge of life are useless; for what should books teach but the art of living.

-Dr. Johnson

Phuklai pa ang:chix tawx krax pingnya cuyi son krax ot mawh giex going. Phan ang: jhi bwanson: ka krax ot tom: jhi son dee mawx.

-Dawddajunsin

39. Poor indeed is the man who does not read, and empty is his life.

-Ruskin

Pui pa ang: phat lai rug mawh pui pa hot sibhawm krax im: ju nawh kawx mawh giex going.

-Rapking

40. The literature of a people must spring from the sense of its nationality is impossible without self-respect, and self-respect is impossible without liberty.

-Mrs. Stowe

Lai pui ceu tix ceu mawh pa kaoh khaing: pa moh ex

pui ceu tix heue. Rhawm pa moh ka pui ceu tix, phan ex ang: nabyam: ka tokaux tix, ang: doh chix lih mawh heue.

-Mis Sto

41. We have to think of the future and not of the past.

-Churchill

Pa caw ex tix keud mawh grawng sivoie ngai: khaing: paw doh lai keud bawgyam pa hoik luan.

-Chachi

42. A man can have but one life and on death, one heaven, one hell.

-Browning

Pui tix kaux pon koe : ka krax im: ju mai: krax yum, meung raoma:, mawnarok heue.

-Brawngning:

43. Good, to forgive;  
Best to forget!

-Browning

Ceu pa pluat ploj phimap mhawm heue. Phan piawm: doh kied mhawm.

-Brawngning:

44. Do thy duty; that is best; leave unto the lord the rest.

-Long Fellow

Yuh kaing tix, an: mawh pa jhiet mhawm, khaix an:

kieh mawh alo Siyiex awh.

-Lawng Fielo

45. The secret of education lies in respecting the pupil.

-Emerson

Pingnya pa ang: chix yaox pa raux pa mox an: koe:  
ka daux pa chix nabyam: ka nyawm gau lai heue.

-Ximasin

46. First we shall want the pupil to understand, speak,  
read, and write his mother tongue well.

-H.G Wells

Tix, pa sang lo ex ka kawmnyawm cawng mawh pa  
chix tawng, chix krai, chix phat mai: chix tiem ka lox pui  
ceu tix heue.

-Xeh Ji Wie

47. History and story combine to make our word.

-Tagore

Grawng been pa hoik luan ku ceu mai: been, mawh  
pa kraix khrawm: son kaux cong: haktiex heue.

-Taxgo

48. No man is truly great, who is great only in his life-  
time.

-Hazlitt

Pui pa lih ting lhaong: yam im: ju tix khaing: rug ang:

nyang mawh pui pa ting lhaong: heue.

-Hiestslit

49. The test of greatness is the page of history.

-Hazlitt

Phan chawk cheng tix yaox pa ting lhaong: koe: ka  
daux lai pa hoik luan grawh grawng.

-Hiestslit

50. Kindness a language the dumb can speak and the  
deaf can understand.

-Japanese Saying

Phan mawh krax moh krax rhawm mawh lox been  
pui ceu tix mu: pa chix krai pui aw: mai: pa chix tawng pui  
lheut heue.

-Lox Kab Japan

51. No one need be ashamed of work. All honest work.  
All honest work is respectable.

-Gertrude EMc Venn

Kaing jhaw ang: lo tix kaig.

Kaing jhaw ceu pa rah pa see khankix mawh ceu pa  
nabyam: heue.

-Gatrux Xi Miet Bin

52. Do not work any because you expect pay.  
Do not watch the clock.

-Gertrude EMc Venn

Paw dha tix krox jun pot ka ngawh kaing pa yuh tix.  
Paw pau tix jhak ka "Na Ri" khawm yuh tix kaing.

-Gatrux Xi Miet Bin

53. He who says there is no such thing as an honest man,  
you may be sure he is himself a knave.

-George Berkeley

Pui pa krai pui rah pui see ang: koe:, rug mawh nawh  
pui pie pui lhen tix kaux heue.

-Jawhbakale

54. In war, whichever side may call itself the victor, there  
are no winner, but all are losers.

-Neville Chambe Lain

Vaing krai tix pex naing plak tix kawx, pui pa pex  
ang: koe:, mawh ceu pa sum khawm uik.

-Nevie Jhengba Leng

55. Better build school room for "The boy" than cell and  
gibbets for "The man."

-Eliza Cook

Son pui ting khankix, lheu: khaing: yuh tix een: thawng  
mai: dee plaux kix, pa kied mhawm, yuh tix een: cawng  
gau lai son kawnyawm.

-Xielisa Kut

56. Wise men never sit and wail thier loss.

-Shakespeare

Pui pa koe: pingnya khankix ang: doh ngawm mai:  
nyiah pa sum kix heue.

-Sheekspiya:

57. Anger is short madness.

-Horace Epistles

Pa meetrhawm mawh ceu pa yot laung tix vud heue.

-Haw-dre Ispiste

58. The great hope of society is individual character.

-Ganning

Pa ting ceu pa krox jun pot cubcaw kawm pui mawh  
jhawm (been) kaux mawx kaux an: heue.

-Ginni

59. Obedienc e is the key to every door.

-George Mac Donald

Ceu pa nghiet mai: hawt tix yuh mawh Jauh saw siviex  
ku dauh heue.

-Jhawk Miet Dawnie

60. A little though and a little kindness are often worth  
more than a great deal of money.

-Ruskin

Krax moh pa keud tix een: dauh rhawm ceeix ceeix,  
kawm lheu: ting ngawh khaing: mau khri: tom: nie: heue.

-Rapping.

61. Danger is a good teacher, and makes apt scholars.

-Hazlitt

Krax tuk krax kha awm: sara pa mhawm tix kaux,  
mawh pa keh siliex pa yie tix sawn: lih heue.

-Hietslit

62. A good book is the best of friends, the same today  
and forever.

-Tupper

Phuklai pa mhawm tix phuk, mawh pa oxgrawm pa  
mhawm ka in: singaix mai: leeing ju leeing phan.

-Tappa

63. Home is where the heart is.

-Pliny

Nyiexma: mawh dee ot rhawm.

-Pling-ni

64. It is wise father that knows his own child.

-Shakespeare

Keeing pa tawng ka grawng kawn tix ku ceu mawh  
keeing pa koe: pingnya heue.

-Sheekspiya:

65. Do wrong to none.

-Shakespeare

Yuh pa lud ang: koe:.

-Sheekspiya:

66. Other men live to eat, while I eat to live.

-Socrates

Yam ih aux son im: ju tix, pui tang kaux khankix im: ju  
son ih tix heue.

-So-kareti

67. Things do not change, we change.

-Thoreau, Walden

Kraung ku ceu ang: tieh loh, pa tieh loh mawh ex.

-Toyi, Vaw-din

68. Book are a guide in youth, and an entertainment for  
age.

-Jeremy Collier

Phuklai mawh krax jhi son kawnyawm son pui ting  
mawh pa laux lee tix heue.

-Jami kawliya

69. No man ever become great or good except through  
many and great mistakes.

-Gladstone

Phan ang: nyang yaox tix lawd luan khaing: krax lud  
krax loe tom: nie: ceu, ang: pui mawx chix pon mawh pa

mhawm mai: ang: chix pon tix mawh pui pa ting lhaong:  
heue.

-Glietstong

70. Wealth consists not in having great possessions but in  
having few wants.

-Epicurus

Krax pa makmi ang: doh mawh pa ting pa lhaong:  
son pa koe:, mawh pa chix gauw rhawm dauw pa koe: tix  
pa rug mawh makmi heue.

-Xipicu:yas

71. Happiness depends on what you can give, not what  
you can get.

-M.Ganmdhi

Krax gauwrhawm koe: dee dauw pa pon taww maix,  
ang: koe: dee dauw pa pon teei maix.

-Jem Gandi

72. Trust not him that hath once broken faith.

-Shakespeare

Paw een: rhawm ka pui pa hoik yuh krax yumrh-awm  
laux tix bawg.

-Sheekspiya:

73. There is no greater cause of melancholy than idle-  
ness.

-Burton

Krax lauxrhawm pa lheu: khaing: krax pa nieh ciien  
ang: lai koe:

-Ba-tun

74. As for me, all I know is that I know nothing.

-Socrates

Son tokaux aux pa tawng aux ku ceu mawh ceu pa  
ang: aux tawng tittix.

-So-kareti

75. Fields and trees teach me nothing, but the people in a  
city do.

-Socrates, Plato

Kaung: mai: khaox khankix ang: pon gau sawn: aux  
tittix viang mawh nan mawh pui veng khankix ngie pa gau  
sawn: aux heue.

-So-kareti, Paletto

76. A foe to God was never true friend to man.

-Young

Pa koeng Siyiex ang: doh mawh paowgrawm pa  
mhawm son pui tix kaux.

-Yun

77. The fox changes his skin but not his habits.

-Suetonius

Sox praix viang tieh loh haok hak tix kawx ang: doh loh jhawm tix.

-Su-tunnixyap

78. Hating people is like burning down your own house to get rid of a rat.

-Harry Emerson

Pa koeng ka pui awm: pui pa gleeing nyiex tix ka ngu son greu kiang tix mu: heue.

-Hieyi Ximasin

79. You write "it is not possible."  
That is not French.

-Npolean

Maix tiem "Ang: chix pon mawh."

Maix ang: mawh pui ceu Frien (Pingtit) ka pleue.

-Na-poliyang

80. All I know is what I read in the papers.

-Will Rogers

Ceu pa hoik tawng aux khawm uik khankix mawh pa phat aux ka daux phuk lai heue.

-Vui Roja

81. This is the punishment of a liar:

He is not believed even when he speaks the truth.

-Babylnian Talmud

Yam krai nawh pa khaw: pa caw kawx ang: lai

yumrhawm ka nawh "An:" mawh ceu pa sawn: gau ka pui pa pie lhen heue.

-Bebilo-niyin Ta-mad

82. Try not to become a man of success but rather try to become a man of value.

-Einstein

Paw coca tix mawh pui pa ting pa lhaong:, viang mawh nan coca tix mawh pui pa koe: ngawh jum.

-Astin



Lox Kab Meung Khankix

7. Hunger is a teacher of many things.

Ceu pa cairhawm khankix mawh sara piang ku ceu.

8. A wrod out of season may mar the course of a whole life.

Lox pa krai daux bawgyam pa ang: khaw: chix krox ju laux leeing ju heue.

9. The words of poor men are in vain.

Lox krai pui hot sibhawm mawh giex going.

10. Things good are difficult.

Ceu pa mhawm khankix mawh pa nu: heue.

11. In night there is counsel.

Pa kum: kaung: daux ponbo mawh pa mhawm heue.

12. The wisest of the wise may err.

Pie pui pa kied sidaing: koe: pingnya chix lud.

### AMERICAN PROVERBS

#### Lox Kab Amerikan

13. Keep your eyes wide open before marriage, half-shut afterwards.

Ka: ang: nyang bax yuh pawie ka paox, paoh ngai: maix khankix vieh vieh, khaix hoik hoik nyeeplak.

### ARABIAN PROVERBS

#### Lox Kab Xariviya:

14. Examine what is said, not him who speaks.

Krai ka pa tix, chawk cheng tix yaox. Paw tieb tieb chawk cheng pui pa krai.

15. A secret is your slave if you keep it, your master if you lose it.

Ceu pa mox glip tix mu:, phan maix pon priex, ceu pa mox glip an: mawh siliex maix heue. Phan ang: pon chix priex maix tak sang lih tix mawh siliex ceu pa mox glip an: heue.

16. Falsehood though it seems profitable, will hurt you; truth though it seems hurtful, will profit you.

Pa pie lhen viang awm: pa sang koe: bwanson: kawx chix tak sang kieh ka maix laux heue. Pa khaw: caw viang awm: pa sang kieh maix laux kawx chix tak sang koe: bwanson: ka maix heue.

17. He has no religion who has no humanity.

Pui pa ang: koe: rhawm kawn kawn pui, ang: koe: beenli.

18. No man is without enemies.

Pui pa ang: koe: pui koeng ang: koe:

## CHINESE PROVERBS

### Lox Kab Hawx

19. A man who cannot tolerate small ills can never accomplish great things.

Pui pa ang: pon gun yeung daux krax nu: krax cii en pa iak, ang: doh chix hoik yuh ka ceu pa ting heue.

20. A single conversation across the table with a wise man is worth a month's study of books.

Ngawm tix sikah mai: pui pa koe: pingnya tix kaux mai: phe en:, sidu mai: gau sawn: tix phat lai haoh hun: daux tix khix heue.

21. Never answer a letter while you are angry.

Paw doh deeh pawk lai tix mu:, yam meetrhawm maix.

22. If a little cash does not go out, much cash will not come in.

Phan mau ang: lih ceex ceex, ang: mau doh laig tom: nie:.

## DANISH PROVERBS

### Lox Kab Dengmat

23. A deaf husband and a blind wife are always a happy couple.

Simex pa ang: chix mhong yhaok mai: simoeng pa ang: chix yaox ngai: mawh ku: pa kied gauxrhawm heue.

24. An old man's saying is rarely untrue.

Pa sikah pui riex ju tix kaux, nu: lud heue.

25. Despise not a small wound, a poor relation, or a humble enemy.

Rhoi mat pa iak ang: ah, puxaik pa hot sibhawm ang: ah, pui koeng pa iak riang ang: ah, paw iak keud ka heue.

26. Do as most people do, and few will jeer at you.

Yuh awm: pa yuh pui nie:, pa tak sang yuh tix nyiah maix mawh pui tux khaing:.

27. Bad never becomes good till something worse happens.

Pa caox phan ang: nyang lheu: caox, ang: doh chix mawh pa mhawm.

## CRECH PROVERBS

### Lox Kab Chiet

28. When you go to buy use your eyes, not your ears.

Yam sang hu: maix tix liag, paw tieb yip shiao ka yhaok maix, yip shiao ka ngai: maix khaing.

42. Who steals once, remains a thief.

Pui pa briex tix bawg, hu: tix mawh pui pa briex jheeng jheeng.

### ENGLISH PROVERBS

#### Lox Kab Ingalik

43. A fool may give a wise man counsel.

Pui yot pui hai: tix kaux chix tawx krax keud krax sawn: ka pui koe: pingnya tix kaux heue.

44. A friend in need is a friend indeed.

Yam ting ceu paoxgrawm pa kaux cong: mawh paoxgrawm pa mhawm heue.

45. A good husband makes a good wife.

Simex pa mhawm tix kaux chix lih yuh simoeng pa mhawm tix kaux heue.

46. A good name is better than riches.

Koe: ceukaux pa mhawm tix mu: lheu: mhawm khaing: makmi heue.

47. A hungry man is an angry man.

Pui pa cairhawm tix kaux mawh pui pa meethawm tix kaux heue.

48. A thing begun is half done.

Pa jah tix yuh kaing tix ceu hoik mawh pa hoik tix plak heue.

49. A wise man changes his mind sometimes, a fool never.

Pui pa koe: pingnya tix kaux chix loh rhawm tix, tix bawg bawg, pui hai: pui yot tix kaux ang: doh loh, tix bawg kawx.

50. A word to the wise is enough.

Son pui koe: pingnya kub ka lox tix gum khaing:.

51. Among the blind the one-eyed man is king.

Sinax pui pa dug ngai:, pa koe: ngai: tix plak mawh simiang heue.

52. An empty bag will not stand upright.

Chee pa ang: koe: tittix ang: jung tix.

53. Ask much to get little.

Son sang pon ceeix ceeix mhaing haoh hun:.

54. Barking dogs seldom bite.

Sox pa rauh khankix kiit ngie bawg blah.

55. Books and friends should be few and good.

Phuk lai haoh hun: mai: paoxgrawm khahkix caw tix mawh ceeix ceeix mai: mhawm mhawm heue.

## GERMAN PROVERBS

### Lox Kab Jaman

29. Never give advice unless asked.  
Paw doh tawx krax keud ka pa ang: mhaing.
30. A little too late is much too late.  
Ceu krax pa dah ceeix ceeix, mawh ceu krax pa kied dah heue.
31. Children and fools say the truth.  
Kawn iak khankix mai: pui yot khankix krai pa khaw: caw heue.
32. Everyone is wise afterwards.  
pui ku kaux koe: pingnya khaix hoik hoik tix ceu ceu.
33. Learned fools are above all fools.  
Pui yot pa koe: pa gau pa sawn: khankix ot piang pa yot tang kaux heue.
34. Small and frequent gains are better than large ones and seldom.  
Viang iak kawx pa pon daux tix vud tix vud, lheu: mhawm khaing: pa pon haoh hun: tix bawg bawg heue.
35. First consider, then begin.  
Keud ka:, khaix an: jah heue.

36. Old wounds bleed easily.  
Yie lih nham khaing: mat pa prim.
37. Old tree must not be transplanted.  
Khaox kuad ang: chix dux tix sum:.
38. Dumb dogs and still waters are dangerous.  
Sox pa ang: rauh khankix mai: rawm pa yienyawg khankix, mawh pa lhat graung heue.
39. Who will mount the ladder must needs begin at the lowest step.  
Pui pa haok bawng caw tix jah haok glawg pa kied tiem heue.
40. Too much wisdom is folly.  
Pa kied sidaing: koe: pingnya mawh krax hai: krax mee

## DUTCH PROVERBS

### Lox Kab Died

41. To marry once is a duty; twice a folly, thrice is madness.  
Krax pa pawie yuh ka paox tix bawg mawh beeh glawm tix ceu heue. Krax pa pawie yuh ka paox ra: bawg mawh pa hai: pa meek mai: yuh loe bawg tix bawg mawh ceu pa yot heue.

56. By others faults wise men correct their own.

Pa krax iak riang pui tang kaux, pui pa koe: pingnya khankix cox khre ka krax iak riang tokaux tix heue.

57. Empty vessels make the most noise.

Pung pa koe: tittix chix kieh lox tix sinum heue.

58. Everyone thinks his own burden the heaviest.

Pui ku kaux ce beeh glawm tix mawh pa ciien heue.

59. Failure teaches success.

Krax pa sum nai: mawh pa gau sawn: son ceu pa pex heue.

60. Faint heart never won a fair lady.

Pui pa lhat graung tix kaux ang: doh pon sibun mhawm tix kaux heue.

61. God helps those who help themselves.

Pui pa teem: coi ka tokaux tix, Siyiex teem: coi ka kix heue.

62. Good beginnings make good endings.

Pa mhawm yam jah, chix kieh, mhawm dee goig heue.

63. He knows most who speaks least.

Pui pa tawng tom: nie:, krai ngie ceeix ceeix heue.

64. Great talkers are little doers.

Pui pa ting lhaong: lox khankix mawh pui pa yuh kaing ceeix ceeix.

65. He who ceases to pray ceases to prosper.

Pui pa sang cung tix rawg bwan mawh pui pa sang cung tix haok hwan heue.

66. If a man deceive me once, shame on him; if twice, shame on me.

Phan pui tix kaux hoik pie lhen ka aux tix bawg mawh krax kaig son nawh heue. Phan hoik pie lhen ka aux ra: bawg mawh krax kaig son aux heue.

67. It is never too late to mend.

Krax pa thai: loh cox rhawm mawh pa ang: doh lhax tix bawg kawx.

68. Knowledge is power.

Krax chix krax tawng mawh riangrao.

69. Learning makes the wise wiser, but the fool more foolish.

Krax gau krax sawn: mawh pa baux pui koe: pingnya baux kieh koe: pingnya, viang mawh nan, pui hai: pui meek

baox kieh mawh pa hai: pa meek heue.

70. Never put off till tomorrow what may be done today.  
Pa pon yuh in: singaix, paw dux pasax.

71. No one knows where the shoe pinches but he who wears it.

Lheu: khaing: cao: pa ceep kiek nong: nong: ang: pui mawx tawng grawng pa doh kiek.

72. Of two evils choose the less.

Ka daux pa caox ra: mu: laug ka pa yhawm.

73. Praise makes good men better and bad men worse.

Pa yaogyaw mawh pa kieh pui cheung khankix baox tix cheung mai: kieh pui hai: baox tix hai: heue.

74. Second thoughts are best.

Krax keud ra: bawg tix bawg mawh pa kied mhawm heue.

75. Soft words win herd hearts.

Lox pa awn: pa tiem khankix pex ka rhawm pa cong:.

76. Speak well of your friends, and of your enemy nothing.

Krai ka grawh grawng pa mhawm pa oxgrawm maix,

paw krai ka grawng pui koeng maix tittix.

77. Still water runs deep.

Rawm pa yienyawg kied raux.

78. Time is money.

Bawgyam mawh mau.

79. When in Rome do as Romas do.

Yam ot ka daux Romax, yuh awm: pui ceu Romax.

80. When poverty comes in at the door love flies out of the window.

Yam laig pa hot sibhawm daux siviex, krax moh lih luan ka siviex vawng heue.

81. When the wine is in the wit is out.

Yam hoik laig woing (plai:), krax tawng lih hu:.

82. Who judges others condemns himself.

Pui pa prawng ca: ka pui tang kaux, mawh pa hoik prawng ca: ka tokaux tix heue.

83. Young men think old men fools; old men know young men to be so.

Kawnnyawm khankix keud tax kuad khankix mawh pa yot heue. Tax kuad khankix kawx keud kawnnyawm

khankix mawh awm: an: heue.

### FRENCH PROVERBS

#### Lox Kab Pying

84. By a humble spark a town is yet on fire.

Ngu pa siduad pa kied iak tix mu: chix pon gleeing  
ka veng tix veng heue.

85. All truth is not good to tell.

Ang: bax mhawm tix krai ka ceu pa rah pa see khawm  
uik.

86. One learns by failing.

Pui tix kaux kaux pon gau tix daux ceu pa sum.

87. Step by step, one goes a long way.

Pui tix kaux hoek ka krax pa kied lang: tix nyaing  
ka tix dieang hoik tix dieang heue.

88. He has nothing who has not enough.

Pui pa ang: chix kub ang: koe: tittix.

89. He knows enough who knows how to live and be  
silent.

Pui pa tawng tix ot yuh ka mawx mai: pui pa tawng  
tix ot yienyawg mawh pui pa hoik tawng grum naog heue.

90. He that has no sense at thirty will never have any.

Pui pa ang: koe: krax keud krax sawn: yam hoik  
koe: ju tix ngoe num ang: doh lai chix koe: krax keud  
krax sawn: tix bawg kawx.

91. He knows nothing who does not go out.

Pui pa ang: hu: plak praix ang: tawng tittix.

92. When a thing is lost people take advice.

Khaix hoik grai: kraung tix ceu kawm pui khankix  
tom: chix teei krax keud heue.

93. Love, a cough, and gall cannot be hid.

Krax moh, krax mauk mai: krax koeng ang: pon tix  
mox.

94. A tree often removed will hardly bear good fruit.

Khaox pa dux dee sum: tix vud tix vud, nu: plix plix  
pa mhawm heue.

95. Take a woman's first advice and not the second.

Rieb ka krax keud pa tawx sibun tix kaux pa jah tix  
bawg, paw rieb ka krax keud pa tawx ra: bawg tix bawg.

## HINDU PROVERBS

### Lox Kab Hengdu

96. Desert not old friends for new ones.  
Son paoxgrawm pa khraox, paw tik ka paoxgrawm pa prim.
97. Silence does not make mistakes.  
Pa ot yienyawg ang: chix yuh krax lud.
98. If one knows, it is a secret; if two, it is public.  
Phan tawng tix kaux mawh pa pon mox glip heue.  
Phan tawng ra: kaux tawng ku kaux heue.

## ITALIAN PROVERBS

### Lox Kab Itixli

99. Truth many languish, but can never prish.  
Pa khaw: pa caw chix iak riang kawx ang: doh chix grai:.
100. Try your friend with a falsehood, and if he keep it a secret tell him the truth.  
Cheu tix krai grawng pa ang: mawh ang: meh tix ceu ka paoxgrawm maix, phan nawh pon mox grawh grawng an: glip, krai pa mawh pa meh ka nawh.
101. Women and wine intoxicate the young and old.

Sibun mai: woing (Plai:) khankix ting ting iak iak chix kieh yoek heue.

102. Tell not all you know, nor do all you can.  
Paw krai pa tawng maix khawm uik. Pa pon yuh maix khawm uik kawx paw yuh.
103. All truth must not be told at all times.  
Pa rah pa see ku ceu ang: khaw: tix krai ku bawg.
104. Better one true friend than a hundred relations.  
Koe: paoxgrawm mhawm tix kaux lheu: mhawm khaing koe: paoxnyiex tix yieh kaux heue.
105. Who wants all loses all.  
Pui pa simie tix pon khawm uik sum khawm uik heue.
106. From your confessor, doctor, and lawyer.  
Paw mox pa rah pa see ka tax vat, sara von mai: tax prawng.
107. A multiplicity of laws and of physicians in a country is equally of a sign of its bad condition.  
Meung pa haoh hun: been mai: sara von khankix mawh pakpeung pa ang: mhawm heue.

108. No one is born a great master.

Pui mawx kawx ang: mawh pui cheung tom: yam  
keh tix.

109. Who praises himself fouls himself.

Pui pa yaw tokaux tix mawh pui pa yuh tokaux tix  
seeing brai heue.

110. Where wine enters, modesty goes out.

Phan woing (plai:) hoik laig, pa krax ot mhawm  
mhawm mhiem mhiem lih hu: heue.

### JAPANESE PROVERBS

#### Lox Kab Japan

111. To be over polite is to be rude.

Ceu pa kied nabyam: mawh pa caoxrieang.

112. The tongue is but three inches long, yet it can kill a  
man six feet high.

Dak, viang mawh pa koe: loe gien kawx pon plaux  
pui pa lhaong: 6 sawk yum heue.

113. A journey of a thousand miles begin with one step.

Krax lang: 1000 lak jah ka dieang tix dieang.

114. Who can speak well can lie.

Pui pa jhiet chix ah lox, jhiet chix pon ah lox pie lox

lhen.

### LATIN PROVERBS

#### Lox Kab Lietding

115. Do not go to the council-room before you are called.

Phan ang: kok ka maix paw hu: dee bang: kum:.

116. Do not argue against the sun.

Paw thieang ka ceu pa sidawng.

117. Beware of marked men.

Yuh satix ka pui pa ting ceu khankix.

118. A good man is always a learner.

Pui cheung tix kaux mawh pa sawn: gau jheeng  
jheeng tix kaux heue.

### PERSIAN PROVERBS

#### Lox Kab Pasha:

119. Do little things now; so shall big things come to you  
by and by, asking to be done.

Yuh kaing iak khankix yam in: . Son yuh maix kaing  
pa ting khankix ang: rheung tak hoek heue.

## POLISH PROVERBS

### Lax Kab Polan

120. When I had money everyone called me brother.  
Yam koe: mau aux, pui ku kaux kok pake ka aux.

## PROTOGUES PROVERBS

### Lox Kab Pawtugi

121. A dog which barks much is never good at hunting.  
Sox pa kied mhawm tix mu: ang: mhawm tix hu:  
jaw tieak ka.
122. Think of many things, do one.  
Keud tom: nie:, yuh tix ceu.
123. Speak little and well; you will be accounted some-  
body.  
Krai ceeix ceeix mai: mhawm mhawm, pui tix kaux  
kaux tak keud son maix plak mhawm.

## PUSSIAN PROVERBS

### Lox Kab Rusax

124. A woman's hair is long; her tongue is longer.  
Haok kaing: sibun tix kaux lang: heue. Dak bun an:  
lheu: lang: heue.

125. Pray to God, but row to shore.

- Rawg bwan ka Siyiex, viang mawh nan, vai tom:  
hoek praok rawm.

126. Shame is worse than death.  
Krax kaig kawn lheu: kin khaing: krax yum heue.

## SCOTTISH PROVERBS

### Lox Kab Skawt

127. An ill servant will never be a good master.  
Siliex pa hai: pa meek tix kaux ang: doh chix lih  
mawh simiang mhawm tix kaux.
128. He that comes first to the hill may sit where he will.  
Pui pa jah tix pon hoek piang gawng, ngawm tix  
dee simie tix ngawm heue.
129. A slothful man is a beggar's brother.  
Pui pa kied nieh cijen tix kaux mawh pux pui caung  
tix kaux heue.  
(Pui caung = pui pa rawg tix ih)

## SPANISH PROVERBS

### Lox Kab Speng

130. He who does not honour his wife dishonour himself.  
Pui pa ang: yaog min plakngai: simoeng tix mawh  
pui pa yuh min plakngai: tokaux tix ang: koe: heue.

131. He who loses money loses much; he who loses a friend, loses more; but he who loses his spirit, loses all.

Pui pa sum ka mau sum tom: nie: heue. Pui pa sum paoxgrawm tix kaux lheu: sum heue. Viang mawh nan, pui pa sum ka khwan ju sum ka daux ku ceu heue.

132. Payment in advance is evil payment.

Ceu pa dha tix tawx mau mawh krax tawx ceu pa ang: mhawm.



Lox Kab Vax Khankix

## Lox Kab Kuad Didix

(K)

1. Ak lawm ka te, pui mi ka lhak.
2. Ang: tih sah plaung ka ox, ang: nghox sah kuah daux rib.
3. Tang: khaox ang: tang: tai, tang: ngai: ang: tang: baoh.
4. Tang: mu: nghox siyox rhawm pui.
5. Tong ngu rud nyhee, krai see kok kuad.
6. Kaig mawh bat, lhat mawh saux.
7. Haok ka bawng paw deeih gi, fi ka bun paw deeih giex.
8. Hu: daux klawng dee sawg kax, hu: daux lah dee sawg mau.

9. Hu: krax siliex, ot nyiex simiang.
10. Hu: krax tee yie siduing caong, maong kaing: tee yie kuih ngai:.
11. Caing lox Tax ka bau:, sau: lox yiex ka rhawm.
12. Chix cox caox ang: chix blaiox mhawm.
13. Khaox tang: koe: kak, ak tang koe: te.
14. Khix khaox gaw paox tix klawm, priex nyawm kok paox tix ih.
15. Laing chix ceeh vaig lawm, lai chix kieh pui lhak.
16. Lawm tete taug mug, rug tete taug krai.
17. Lawm vaig ang: awm: lawm gawn, rhawm kawn ang: awm: rhawm keeing.
18. Lox caw pui chix awx ku gun, phum cux pui chix baig ku kaux.
19. Ma: ang: keeik mawh gawng, see ang: prawng mawh naing.
20. Vao ka phin paing yum kaux, haing ka bun kraing laux maung.
21. Ox mhawm mai: pang, nyiex grang mai: bun.
22. Phit koe: ku kaux, laux koe: ku ngiex.
23. Rub kax ang: pon, ngom bun ang: yaox.

(Kh)

(1)

Angvax yaong sum tax, Meungkheen veng sum keeing.  
 Ang: siox ting khaing prang, Ang: simiang ting khaing moek.  
 Pah ia: ang: koe: kaing:, Yuh kaing ang: koe: ceu:. Pa nieh ih khian, Pa rian ih ceet.  
 Paw dah rawm ka kawndoe, paw koe: rhawm ka caomi.  
 Lheu: chix mawh simiang, lang: diang mawh simex.  
 Lhiex praix ang: via lhax khaox, Jhawm saux ang: via kawn pui.

(2)

Mha nie: rawm nie: awn:, Pui nie: sawn: nie: lhak. Mhawm yaong: ka simex, Mhawm nyiex ka bun.  
 La tot tawm, Sox pawm cao.  
 It tau bang: kum:, Yum tau bang: naing.  
 Keeig ma: ka lhiex, priex rhawm khaix saux.  
 Eeun lox keeing ka grieh Een: lox miex ka paong.

(3)

Hai ka teed graig rung:, Hai ka dung se: mau.  
 Hai ang: tawng dawng, Awng ang: tawng daux.  
 Yam kaing siliex, Yam prieh simiang.

Hot paw khi:, Mi paw gaux.

Hoek diang klawng hak paox tix nyaux, Hoek biang laux hak paox tix ngawm.

Rhang kiien chix viak, ak awn: chix cong:.

Rhit buk ka cie, Nyiex jiex ka bun.

### **Lox Jhawm Kab**

1. Caux proh, koe: pon: si oh khix.
2. Sikah keeing een: ka griex, sikah miex een: ka Paung
3. Nyaux rawm lok glawh dao, vao sikah kro sux.
4. Sidux viak ex ox tix pang, si gang lih ex daux tix mu:
5. Mauh tix reu, ceu tix mu:.
6. Pux aik khawm mu paox ru khawm phung.
7. Nex kiex nawn, kawn kiex keeing.
8. Sikah tix mu:, hu: tix dieang.
9. Lox tix gum cum tix dah.
10. Paw tik paox ex gah awm: koi, paw ploi paox ex yam caox praix.

### **Lox Sidiex Vax Kao Gum**

1. Ux ia: ah khrieang, Rieang praix ah khroih.
2. Koek praix viex niex, Lhiex praix viex rawm.

3. Lhak tix kaux ang: pian, Rian tix kaux ang: tauh.
4. Khrauh ang: cun: mawh ox, Nghox ang: teei mawh tiex.
5. Nyaux rawm: koek boek dao, Vao sikah krox sux.
6. Ting gum tom: yie sak, Lhak kaing tom: yie hoik.
7. Vieh sipeem tom ih lhax ka:, Vieh gwang ma: tom: sawm eep nghox.
8. Rawm tai puih tom: siah keei kling, Ting ngu phlu tom: nyawm eep kuih.
9. Moe tom: lawm tom: pon tix mug.  
Lox tom: rug tom: pon tix krai.
10. Rauh te pig tom: krox puing klang, Lang: rhawm keud tom: chix prawng been.

**Phuk Lai PaDeeih Dee Jhak Ka Ngai:**  
**Lai Pa Pawng:**

1. Cub pa yuh phuk lai Vax, phuk lai gau glawg jah, 2000.
  2. Cub pa yuh phuk lai Vax, phuk lai gau glawg 4, 1997.
  3. Cub pa yuh phuk lai Vax (APP), phuk lai gau glawg 2, 1994.
  4. Cub pa yuh phuk lai Vax, phuk lai gau glawg 3, 1996.
  5. Cub pa yuh phuk lai Vax (APP), phuk lai gau glawg 1, 1994.
  6. Cub pa yuh phuk lai Vax, glawg jah.
  7. Khrityan yumrhawm tix yuh ka mawx lie?
  8. Num li Vax kawn Khrit com rawm, kao son tix son lhiex bwan son, 1995.
  9. Grawng Yesux.
  10. Grawh grawng been pa ting ceu leeing ju leeing phan.
  11. Num li Vax kawn khrit com rawm, simuing cao khrit, 1995.
  12. Rev. M. Vinsin yan, lai been khaing: daux phuk lai sigang khri pa prim, 1959.
  13. Lai Yaogyaw.
  14. Lai Yona.
  15. The Bible Society of Myanmar, The New Testament in Wa, 1982.
- Mai: lai pa kum: kaung: kawx baox tix jhak ka heue.  
(Deeih krox jun ka phuk lai 2)